

---

---

Compendium de l'administration électorale au Canada :  
Une vue d'ensemble comparée

Version 2006

---

---



## Table des matières

<b>A. Introduction</b> .....	<b>1</b>
A.1 Terminologie.....	2
<b>B. Redécoupage des circonscriptions</b> .....	<b>5</b>
Tableau B.1 Fréquence des redécoupages et critères de délimitation .....	7
Tableau B.2 Commissions de délimitation des circonscriptions .....	9
Tableau B.3 Audiences publiques .....	12
Tableau B.4 Présentation du rapport au Parlement ou à l'Assemblée législative.....	14
<b>C. Administration des élections</b> .....	<b>19</b>
Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections .....	21
Tableau C.2 Comité consultatif des partis politiques .....	26
Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux .....	28
Tableau C.4 Personnel et rémunération .....	33
<b>D. Enregistrement des électeurs</b> .....	<b>35</b>
Tableau D.1 Droit de vote.....	36
Tableau D.2 Registres des électeurs, recensement et révision.....	39
Tableau D.3 Listes électorales.....	43
<b>E. Processus de vote</b> .....	<b>47</b>
Tableau E.1 Sections de vote, bureaux de vote et jour du scrutin.....	49
Tableau E.2 Modes de vote optionnels.....	51
Tableau E.3 Aide aux électeurs le jour du scrutin.....	60
Tableau E.4 Addition des votes .....	63
<b>F. Nomination et enregistrement</b> .....	<b>69</b>
Tableau F.1 Droit de se porter candidat .....	71
Tableau F.2 Exigences relatives à la candidature et à l'enregistrement.....	72
<b>G. Financement des élections et publicité</b> .....	<b>75</b>
Tableau G.1 Financement public et remboursement .....	77
Tableau G.2 Contributions.....	82
Tableau G.3 Plafonds des dépenses des entités politiques .....	84
Tableau G.4 Délai pour soumettre les rapports relatifs aux contributions et aux dépenses électorales.....	87
Tableau G.5 Détail des rapports financiers.....	89
Tableau G.6 Dispositions spécifiques régissant la publicité et les sondages d'opinion.....	91
<b>H. Application de la Loi</b> .....	<b>95</b>
Tableau H.1 Autorité d'application de la Loi .....	96
Tableau H.2 Infractions générales et peines .....	99
Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales.....	101

<b>I. Référendums, plébiscites, révocations et initiatives</b> .....	<b>107</b>
Tableau I.1 Proclamation, question et conditions.....	110
Tableau I.2 Processus référendaire ou plébiscitaire .....	112
<b>Annexe A. Statistiques choisies sur les plus récentes élections générales</b> .....	<b>115</b>
<b>Annexe B. Les administrateurs d'élections du Canada</b> .....	<b>123</b>
<b>Annexe C. Liste des lois, règlements et rapports officiels</b> .....	<b>125</b>
<b>Annexe D. Liste des modifications législatives (de janvier à décembre 2006)</b> .....	<b>128</b>

## A. Introduction

Chaque administration électorale du Canada conduit l'élection des députés de l'assemblée législative ou du Parlement selon son propre cadre juridique et administratif.

Le *Compendium de l'administration électorale au Canada* est un résumé exhaustif des cadres électoraux fédéral, provinciaux et territoriaux. Il est fondé sur la législation en vigueur (en décembre 2006) et ne comprend donc pas les pratiques administratives qui ne sont pas mentionnées dans les textes de loi. Le compendium couvre les différents éléments du processus électoral, y compris le redécoupage, l'administration des élections, l'enregistrement des électeurs, le processus de vote, la nomination des candidats et l'enregistrement des entités politiques, le financement des élections et la publicité, l'application de la législation ainsi que les référendums, plébiscites, révocations et initiatives.

Le compendium a régulièrement été mis à jour pour favoriser l'échange de connaissances et de savoir-faire à la Conférence des administrateurs d'élections du Canada, qui a lieu tous les ans. En 1999, le style et la présentation du compendium ont été revus afin de permettre une comparaison plus détaillée entre les juridictions que les versions antérieures. La nouvelle formule a été bonifiée lors des années subséquentes et la Vue d'ensemble comparée a également été élaborée en 2001.

Cette Vue d'ensemble comparée est un sommaire du *Compendium de l'administration électorale au Canada*. Les chapitre qui suivent présentent l'information du compendium de façon conviviale et comparative. Chaque chapitre débute par un bref résumé du thème, suivi de tableaux. On encourage les lecteurs à consulter le texte et les tableaux pour obtenir une vue d'ensemble complète de chaque aspect de l'administration électorale au Canada.

Ni la présente Vue d'ensemble comparée ni le compendium ne reproduisent exactement la législation électorale. Pour l'interprétation ou l'application des Lois, il faut se reporter aux textes officiels.

## A.1 Terminologie

La terminologie peut varier d'un régime électoral à l'autre. Pour faciliter la consultation de la législation pertinente, le présent document respecte en général le vocabulaire propre à chaque régime. Ci-dessous figure l'explication de quelques termes dont l'appellation précise peut varier.

### Agent des bulletins de vote spéciaux

Les agents attitrés à la gestion des bulletins de vote spéciaux sont aussi appelés **administrateurs des bulletins de vote spéciaux** ou **coordonnateurs des bulletins de vote spéciaux**.

### Agent officiel

Chaque *candidat* doit nommer une personne responsable des questions financières et administratives entourant sa campagne électorale. Ces agents sont aussi appelés **représentants officiels** ou **représentants (des candidats) aux fins financières**.

### Agent principal

Chaque *parti politique* reconnu (ou autorisé) doit nommer une personne responsable des questions financières et administratives non seulement en période électorale, mais en permanence. Ces agents peuvent être appelés **agents principaux**, **agents officiels** ou **représentants officiels (des partis)**.

### Agents réviseurs

Le jour du scrutin, l'inscription des électeurs et la vérification des listes électorales font appel au travail des **agents réviseurs** ou, plus simplement, **réviseurs**.

### Association de circonscription

Les partis politiques ont généralement des associations dans les diverses circonscriptions, chargées de promouvoir les candidats en lice. Ces associations sont appelées, selon le cas, **associations locales**, **associations de circonscription** ou, au Québec, **instances de parti**.

### Bref d'élection

Toute élection débute par la délivrance d'un document officiel ordonnant au directeur du scrutin d'organiser un scrutin dans sa circonscription. Ce document est appelé **bref d'élection** ou, au Québec, **décret de convocation des électeurs**.

### Bureau de scrutin

Les lieux où les électeurs doivent se rendre pour voter sont appelés **bureaux de scrutin** ou **bureaux de vote**.

### Bureau de scrutin itinérant

Les administrations électorales établissent quelquefois des bureaux de scrutin qui recueillent le vote des électeurs successivement à des endroits différents – par exemple, des établissements de soins de courte durée ou de longue durée. Ils sont appelés **bureaux de scrutin itinérants** ou **bureaux de scrutin (ou de vote) mobiles**.

### Circonscription

Une élection consiste à choisir une personne qui représentera une division territoriale donnée à la législature. Cette division peut être appelée **circonscription**, **circonscription électorale** ou **comté**.

### Clôture des candidatures

Les personnes souhaitant briguer les suffrages doivent déclarer leur candidature suivant les modalités prescrites, et ce, avant une échéance précise. On appelle cette échéance la **clôture des candidatures** ou le **jour des déclarations de candidature**.

### Dépouillement judiciaire

Lorsque, à l'issue du dépouillement ordinaire des votes, la différence entre les résultats des premiers candidats est inférieure à un certain seuil ou s'il y a des motifs de croire à une erreur possible dans le dépouillement des votes, on peut demander que les votes soient dépouillés de nouveau sous la supervision d'un juge. Ce nouveau dépouillement peut être appelé **dépouillement judiciaire** ou **second dépouillement**.

### Greffier du scrutin

À chaque bureau de scrutin, une personne est chargée notamment de vérifier si chaque personne souhaitant voter figure sur la liste électorale. On appelle cette personne le **greffier du scrutin** ou le **secrétaire du bureau de vote**.

### Jour du scrutin

Le dernier jour de la période électorale est celui où votent la plupart des électeurs. On l'appelle **jour du scrutin**, **jour du scrutin ordinaire** ou **jour du scrutin général**.

### Législature

Le présent document concerne l'élection de députés à une législature. On l'appelle **Assemblée législative**, **Assemblée nationale** au Québec, **Chambre d'assemblée** à Terre-Neuve-et-Labrador et en Nouvelle-Écosse, et **Chambre des communes** au fédéral.

### Listes électorales, listes préliminaires et listes officielles

Avant de pouvoir voter, les électeurs doivent être inscrits sur une **liste électorale** propre à leur section de vote. Dans les meilleurs délais suivant la délivrance des brefs d'élection, des **listes électorales préliminaires** (ou **primaires**) sont générées à partir du registre des électeurs (ou d'un recensement des électeurs) et sont envoyées aux partis politiques. Ces listes sont revues et corrigées pendant la période de révision et donnent lieu aux **listes électorales officielles** (ou **secondaires**).

### Statut des partis politiques

Un parti politique doit remplir un certain nombre de conditions imposées par la loi électorale pour être **admissible** ou **autorisé** à s'enregistrer auprès du directeur général des élections. Seuls les partis **enregistrés** ont le droit de prendre part à une élection en appuyant des candidats.

### Période électorale

La période débutant avec la délivrance des brefs d'élection et se terminant le jour du scrutin s'appelle la **période électorale** ou **période de campagne électorale**.

### Section de vote

Aux fins de l'établissement des listes électorales et des bureaux de scrutin, chaque circonscription est divisée en unités plus petites appelées **sections de vote**.

### Tiers

Tout individu ou regroupement, autre que les partis politiques enregistrés ou autorisés, qui engage des dépenses de publicité électorales excédant le seuil établi en vertu de la législation électorale, est considéré comme un **tiers**, **commanditaire** ou **intervenant particulier**.

### Validation des résultats

Après que les votes ont été dépouillés dans chaque bureau de scrutin, les urnes sont transmises au directeur du scrutin, qui vérifie les calculs d'après les relevés du scrutin. Cette étape s'appelle la **validation des résultats**, le **recensement des votes** ou la **compilation officielle**.





## B. Redécoupage des circonscriptions

Partout au Canada, les députés du Parlement et des diverses assemblées législatives sont élus pour représenter une région géographique appelée circonscription électorale (ou comté). Dans un processus que l'on nomme redécoupage, le nombre de circonscriptions et leurs limites sont rajustés périodiquement pour tenir compte du mouvement de la population. En règle générale, la taille d'une circonscription est déterminée de sorte que sa population ne soit ni supérieure ni inférieure de plus de 25 % au quotient électoral. Au Québec, au Nouveau-Brunswick et au Nunavut, contrairement au palier fédéral et aux autres provinces et territoires, le quotient électoral est fondé sur le nombre d'électeurs, plutôt que sur la population.

Dans certaines juridictions, le redécoupage a lieu tous les dix ans. C'est le cas pour le palier fédéral, Terre-Neuve-et-Labrador, la Nouvelle-Écosse, le Manitoba, la Saskatchewan et le Nunavut. À l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ce processus a lieu après chaque deuxième élection générale. Au Nouveau-Brunswick, le redécoupage a lieu seulement suivant un décret. En Ontario, en vertu de la *Loi sur la représentation électorale* de 1996, les circonscriptions sont les mêmes que celles établies pour les élections fédérales. Elles ne font donc pas l'objet d'un redécoupage à l'échelle provinciale. Aux termes de la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, cette méthode de redécoupage ne sera plus appliquée aux circonscriptions du Nord de l'Ontario à compter de septembre 2007.

Partout (sauf en Ontario), une commission indépendante de délimitation des circonscriptions est établie pour déterminer l'emplacement des limites électorales. Au palier fédéral, une commission de délimitation des circonscriptions distincte est formée pour chaque province. Une commission est habituellement composée d'un président et de deux à cinq membres. Dans la plupart des cas, le poste de président est réservé à un membre particulier de la commission, comme le directeur général des élections (Québec), un juge ou un juge à la retraite (Canada, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-

Édouard, Saskatchewan, Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut). Le président est habituellement nommé par décret, sauf au palier fédéral et à Terre-Neuve-et-Labrador, où le président est nommé par le juge en chef. Les membres sont généralement nommés par le président de la Chambre des communes ou de l'Assemblée législative ou par décret. Dans la plupart des cas, les dispositions législatives stipulent expressément que toute personne qui siège à titre de député du Parlement ou d'une assemblée législative ne peut devenir membre d'une commission de délimitation des circonscriptions. La rémunération des membres des commissions est fixée par le lieutenant-gouverneur en conseil, le commissaire ou le commissaire en conseil, suivant le cas, sauf au Québec, où la rémunération est établie selon l'échelle salariale de la fonction publique.

Dans tous les cas, les commissions de délimitation des circonscriptions doivent tenir des audiences publiques sur les modifications proposées. Les commissions utilisent ces audiences afin de déterminer les facteurs sociaux et économiques pertinents à l'emplacement des limites. En règle générale, ces audiences ont lieu aux dates et aux endroits que la commission juge indiqués. Dans la plupart des cas, un avis public doit être donné dans un délai raisonnable; au palier fédéral, cet avis doit être donné au moins 60 jours avant le début des audiences, tandis qu'en Saskatchewan et au Nunavut, il doit l'être au moins 30 jours avant. Au palier fédéral et en Saskatchewan, toute personne intéressée à présenter des observations à la commission doit informer par écrit le secrétaire de la commission de son intention dans un délai prescrit.

Toutes les commissions de délimitation des circonscriptions doivent soumettre un rapport de leurs recommandations à la Chambre des communes ou à l'Assemblée législative. Au palier fédéral, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique et au Yukon, un rapport préliminaire est aussi exigé. Dans la plupart des cas, la législation prévoit explicitement qu'une nouvelle loi doit être adoptée pour mettre en œuvre les recommandations de la commission. Dans

le cas du Canada, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de la Saskatchewan, de l'Alberta, du Yukon et du Nunavut, les modifications des limites proposées entrent en vigueur soit lors de la dissolution du Parlement ou de l'Assemblée législative, soit avant la tenue de la prochaine élection. Dans les autres provinces et territoires, la date à laquelle les nouvelles limites doivent entrer en vigueur est précisée dans les dispositions législatives autorisant les modifications des limites. En pratique toutefois, l'entrée en vigueur a également lieu lors de la dissolution de l'Assemblée législative ou avant la tenue de la prochaine élection.

Tableau B.1 Fréquence des redécoupages et critères de délimitation

Juridiction	Redécoupage			Critères	
	Fréquence	Date du dernier redécoupage	Nombre de circonscriptions après le dernier redécoupage	Quotient électoral	Écart permis
Canada	Après chaque recensement décennal	2003	308	Le nombre d'habitants de chaque province divisé par le nombre de circonscriptions dans la province	25 % du quotient électoral
Terre-Neuve-et-Labrador	Tous les 10 ans	1995	48	Le nombre d'habitants de la province divisé par 47	10 % du quotient électoral
Île-du-Prince-Édouard	Après chaque deuxième élection générale	2004	27	–	25 % du nombre moyen d'électeurs dans toutes les circonscriptions
Nouvelle-Écosse	Tous les 10 ans	2002	52	–	25 % du nombre moyen d'électeurs par circonscription
Nouveau-Brunswick	Après la prise d'un décret en conseil	2006	55	Le nombre d'habitants de la province divisé par le nombre de circonscriptions	10 % du quotient électoral
Québec	Après chaque deuxième élection générale	2001	125	Le nombre total d'électeurs divisé par le nombre total de circonscriptions	25 % du quotient électoral
Ontario <sup>1</sup>	–	2003	103	–	–
Manitoba	Tous les 10 ans	1999	57	Le nombre d'habitants de la province divisé par 57	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Au nord du 53<sup>e</sup> parallèle : 25 % du quotient électoral</li> <li>▪ Au sud du 53<sup>e</sup> parallèle : 10 % du quotient électoral</li> </ul>
Saskatchewan	Tous les 10 ans	2002	58	Le nombre total d'habitants moins le nombre d'habitants vivant au Nord, divisé par 56	Au sud de la ligne de démarcation (toutes les circonscriptions sauf deux) : 5 % du quotient électoral
Alberta	Après chaque deuxième élection générale	2003	83	–	25 % de la population moyenne, à l'exception de quatre divisions électorales où la population peut être 50 % inférieure à la moyenne

<sup>1</sup> En vertu de la *Loi sur la représentation électorale* de l'Ontario de 1996, les limites des circonscriptions sont les mêmes que celles établies par le processus fédéral de redécoupage. Aux termes de la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, cette méthode de redécoupage ne sera plus appliquée aux circonscriptions du Nord de l'Ontario à compter de septembre 2007.

Tableau B.1 Fréquence des redécoupages et critères de délimitation (suite)

Juridiction	Redécoupage			Critères	
	Fréquence	Date du dernier redécoupage	Nombre de circonscriptions après le dernier redécoupage	Quotient électoral	Écart permis
Colombie-Britannique	Après chaque deuxième élection générale	1999	79	–	25 % du quotient électoral commun
Yukon	Après chaque deuxième élection générale	2002	18	–	–
Territoires du Nord-Ouest	Après chaque deuxième élection générale	1998	19	–	–
Nunavut	Tous les 10 ans	1997	19	Le nombre d'électeurs sur la liste électorale la plus récente divisé par le nombre de circonscriptions	Plus de 30 % du quotient électoral

Tableau B.2 Commissions de délimitation des circonscriptions

Juridiction	Composition	Nomination	Admissibilité	Rémunération
Canada	Un président, deux membres	Le président de la commission de chaque province est nommé par le juge en chef de la province; les membres, par le président de la Chambre des communes.	Les sénateurs, les députés fédéraux et les membres d'une assemblée législative ou d'un conseil législatif d'une province ne sont pas admissibles.	Déterminée par le gouverneur en conseil
Terre-Neuve-et-Labrador	Un président, quatre membres	Le président est nommé par le juge en chef de Terre-Neuve-et-Labrador; les membres, par le président de l'Assemblée législative.	Les sénateurs, les députés fédéraux et les membres de l'Assemblée législative ne sont pas admissibles.	Autorisée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Île-du-Prince-Édouard	Un président, quatre membres	Le président est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil; les membres, par le président de l'Assemblée législative.	Les membres de l'Assemblée législative, les députés fédéraux et les fonctionnaires du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard ne sont pas admissibles.	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Nouvelle-Écosse	Variable (déterminée par un comité spécial de la Chambre)	Le président et les membres sont nommés par un comité spécial de l'Assemblée législative.	–	–
Nouveau-Brunswick	Deux coprésidents, trois à cinq membres	Les coprésidents et les membres sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Doit résider dans la province.</li> <li>▪ Inadmissibles : membres de l'Assemblée législative, de la Chambre des communes ou du Sénat; directeur général des élections.</li> <li>▪ Inadmissibles au poste de président : candidat, agent officiel, agent principal ou directeur de campagne d'un candidat ou d'un parti politique dans l'une des deux dernières élections générales provinciales ou fédérales précédant immédiatement l'établissement de la commission, ou une élection partielle provinciale ou fédérale tenue pendant cette période; membre de l'Assemblée législative, de la Chambre des communes ou du Sénat au cours de l'une des deux dernières législatures avant la législature actuelle de l'Assemblée législative ou de la Chambre des communes.</li> </ul>	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Québec	Un président, deux commissaires	Le président doit être le directeur général des élections; les commissaires sont nommés par le premier ministre du Québec, avec l'approbation des deux tiers de l'Assemblée nationale.	Avoir qualité d'électeur.	Les commissaires ont droit, pour chaque journée de séance, à une rétribution égale à 1 % du traitement minimal que reçoit annuellement un administrateur classe V.

Tableau B.2 Commissions de délimitation des circonscriptions (suite)

Juridiction	Composition	Nomination	Admissibilité	Rémunération
Ontario <sup>1</sup>	–	–	–	–
Manitoba	Cinq membres	Les membres doivent être le juge en chef du Manitoba, les présidents de l'Université du Manitoba, de l'Université de Brandon et du University College of the North, et le directeur général des élections.	(Voir « Nomination »)	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Saskatchewan	Un président, deux membres	Le président est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil; les membres, par le lieutenant-gouverneur en conseil sur l'avis des chefs de l'opposition et des autres membres de l'Assemblée législative.	Être un résident de la Saskatchewan. Les membres de l'Assemblée législative, les députés fédéraux et les fonctionnaires du gouvernement de la Saskatchewan ne sont pas admissibles.	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Alberta	Un président, quatre membres	Le président est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil; les membres, par le président de l'Assemblée législative – deux sur proposition du chef de l'opposition et deux sur proposition du président du conseil exécutif.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le président doit être choisi parmi les personnes suivantes : le commissaire à l'éthique, le vérificateur général, le président d'un établissement d'enseignement postsecondaire de l'Alberta, un juge ou un juge à la retraite d'un tribunal de l'Alberta ou une personne dont les qualités sont analogues à celles des personnes susmentionnées.</li> <li>▪ Les membres doivent être citoyens canadiens, résider en Alberta et avoir au moins 18 ans.</li> <li>▪ Les membres de l'Assemblée législative ne sont pas admissibles.</li> <li>▪ Dans chaque paire de membres proposée au président de l'Assemblée législative, un membre doit résider dans une zone urbaine et l'autre, dans une zone rurale.</li> </ul>	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil
Colombie-Britannique	Un président, deux membres	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme : un juge ou un juge à la retraite de la Cour suprême ou de la Cour d'appel; une personne désignée par le président de l'Assemblée législative qui n'est ni membre de l'Assemblée législative ni fonctionnaire de la province; le directeur général des élections.</li> <li>▪ L'un d'entre eux est désigné comme président.</li> </ul>	(Voir « Nomination »)	Déterminée par le lieutenant-gouverneur en conseil

<sup>1</sup> En vertu de la *Loi sur la représentation électorale* de l'Ontario de 1996, les limites des circonscriptions sont les mêmes que celles établies par le processus fédéral de redécoupage. Aux termes de la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, cette méthode de redécoupage ne sera plus appliquée aux circonscriptions du Nord de l'Ontario à compter de septembre 2007.

Tableau B.2 Commissions de délimitation des circonscriptions (suite)

Juridiction	Composition	Nomination	Admissibilité	Rémunération
Yukon	Un président, le directeur général des élections et un représentant de chaque parti à l'assemblée	Les membres de la commission sont nommés par le commissaire en conseil exécutif.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le président doit être un juge ou un juge à la retraite de la Cour suprême du Yukon.</li> <li>▪ Les membres doivent être le directeur général des élections et un résident du Yukon choisi par les chefs des partis politiques enregistrés représentés à l'Assemblée législative.</li> </ul>	Déterminée par le commissaire en conseil exécutif
Territoires du Nord-Ouest	Un président, deux membres	Le président et les membres sont nommés par le commissaire en conseil, sur l'avis de l'Assemblée législative.	Le président doit être un juge ou un juge à la retraite de la Cour d'appel. Les membres de l'Assemblée législative, d'un conseil municipal ou d'un conseil de localité ne sont pas admissibles.	Déterminée par le Bureau de régie
Nunavut	Un président, deux membres	Le président et les membres sont nommés par le commissaire en conseil, sur l'avis de l'Assemblée législative.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le président doit être un juge ou un juge à la retraite de la Cour de justice du Nunavut ou de la Cour d'appel du Nunavut.</li> <li>▪ Les membres doivent être habiles à voter; les membres du Parlement, de l'Assemblée législative, d'un conseil municipal ou de la législature d'une province ou d'un autre territoire ne sont pas admissibles.</li> </ul>	Déterminée par le Bureau de régie et des services

Tableau B.3 Audiences publiques

Jurisdiction	Fréquence	Avis publics	Avis de présentation
Canada	Aux dates et endroits que la commission juge indiqués, au moins une fois dans chaque province	Au moins 60 jours avant le début des séances, la commission doit publier un avis dans la <i>Gazette du Canada</i> et dans au moins un journal à grand tirage de la province.	Les personnes intéressées doivent informer par écrit le secrétaire de la commission dans les 53 jours suivant la date de publication du dernier avis. Le nom et l'adresse de la personne ainsi que la nature de l'observation doivent être mentionnés dans cet avis.
Terre-Neuve-et-Labrador	Aux dates et endroits déterminés par la commission, au moins une fois dans la partie insulaire de la province et au moins une fois au Labrador	Au moins 10 jours avant le début des séances, la commission doit publier un avis dans au moins un journal à grand tirage de la province.	–
Île-du-Prince-Édouard	Aux dates et endroits déterminés par la commission	La commission doit donner un avis public raisonnable de ses audiences.	–
Nouvelle-Écosse	La commission tient deux séries d'audiences publiques : une avant et une après la publication de son rapport préliminaire	–	–
Nouveau-Brunswick	La commission tient deux séries d'audiences publiques : une avant et une après la publication de son rapport préliminaire	La commission doit donner un avis public raisonnable de ses audiences.	–
Québec	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dans les six mois suivant le dépôt de son rapport préliminaire, la commission doit tenir des audiences publiques dans les diverses régions du Québec.</li> <li>▪ Après ce délai, la commission bénéficie d'un délai supplémentaire de quatre mois pour tenir d'autres audiences publiques sur des modifications à son rapport préliminaire.</li> </ul>	La commission doit donner avis de ses audiences.	–
Ontario	–	–	–
Manitoba	Aux dates et endroits déterminés par la commission	La commission doit donner un avis public raisonnable pour annoncer les dates et lieux de ses audiences.	–
Saskatchewan	Aux dates et endroits déterminés par la commission	Au moins 30 jours avant la séance, la commission doit publier la date et le lieu de ses audiences dans un journal à grand tirage de la région.	Toute personne désirant formuler des observations lors d'une audience de la commission doit en informer par écrit le secrétaire de la commission dans les 15 jours précédant la tenue de la séance, en fournissant son nom, son adresse, un résumé de ses observations et un bref exposé des raisons politiques, financières ou autres qui motivent ses observations.



Tableau B.3 Audiences publiques (suite)

Jurisdiction	Fréquence	Avis publics	Avis de présentation
Alberta	La commission tient deux séries d'audiences publiques : une avant le dépôt du rapport au président de la Chambre et une après sa publication	La commission doit donner un avis public raisonnable de la date, du lieu et de l'objet de ses audiences publiques.	-
Colombie-Britannique	La commission peut tenir des audiences avant le dépôt du rapport au président de la Chambre ou au greffier, et doit en tenir après la publication du rapport	La commission doit donner un avis public raisonnable de la date, du lieu et de l'objet de ses audiences publiques.	-
Yukon	La commission tient des audiences publiques après le dépôt de son rapport intérimaire	La commission doit donner un avis public raisonnable de la date, du lieu et de l'objet de ses audiences publiques.	-
Territoires du Nord-Ouest	Aux dates et endroits déterminés par la commission	La commission doit donner un avis public raisonnable de ses audiences publiques.	-
Nunavut	Aux dates et endroits déterminés par la commission	Un avis des audiences publiques doit être publié au moins 30 jours à l'avance dans la <i>Gazette du Nunavut</i> et dans au moins un journal à grande diffusion.	-

Tableau B.4 Présentation du rapport au Parlement ou à l'Assemblée législative

Juridiction	Présentation du rapport		Procédure d'adoption des nouvelles limites	Entrée en vigueur des modifications aux limites électorales
	Présenté	Délais prescrits pour la présentation ou la délibération		
Canada	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Un rapport est présenté au directeur général des élections qui le transmet au président de la Chambre des communes. Celui-ci dépose un exemplaire devant la Chambre, qui le renvoie à un comité.</li> <li>▪ Ce comité transmet son rapport et toute opposition au directeur général des élections qui les remet à la commission.</li> <li>▪ La commission doit retourner un exemplaire du rapport, avec ou sans modification, au directeur général des élections qui le transmettra au président de la Chambre des communes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La commission soumet son rapport préliminaire dans un délai maximal d'un an à partir de la réception de l'état des résultats du recensement transmis par le directeur général des élections.</li> <li>▪ Les oppositions sont déposées auprès du comité dans un délai de 30 jours et examinées par le comité dans un autre délai de 30 jours.</li> <li>▪ La commission a 30 jours pour examiner toutes les oppositions soulevées par le comité.</li> </ul>	Le directeur général des élections transmet au ministre un projet de décret, qui doit recevoir force de loi, par proclamation, dans les cinq jours qui suivent sa réception par le ministre.	En vigueur à compter de la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de la proclamation
Terre-Neuve-et-Labrador	Un rapport est soumis au ministre qui en transmet un exemplaire au lieutenant-gouverneur en conseil et met un exemplaire à la disposition de la Législature.	Un exemplaire du rapport est mis à la disposition de la Chambre d'assemblée dans les 15 jours suivant sa présentation au lieutenant-gouverneur en conseil si la session est en cours ou, si l'assemblée ne siège pas, dans les 15 jours qui suivent le début de la session parlementaire suivante.	Les limites des circonscriptions sont adoptées par une loi de l'Assemblée législative	En vigueur à la date précisée dans la Loi
Île-du-Prince-Édouard	Un rapport est présenté au président de l'Assemblée législative qui en met un exemplaire à la disposition de l'Assemblée législative.	Le rapport est mis immédiatement à la disposition de l'Assemblée législative ou, si elle ne siège pas, dans les sept jours qui suivent le début de la session suivante.	L'Assemblée législative approuve par résolution les propositions de la commission et dépose un projet de loi établissant les nouvelles circonscriptions.	En vigueur à la date précisée dans la Loi

Tableau B.4 Présentation du rapport au Parlement ou à l'Assemblée législative (suite)

Juridiction	Présentation du rapport		Procédure d'adoption des nouvelles limites	Entrée en vigueur des modifications aux limites électorales
	Présenté	Délais prescrits pour la présentation ou la délibération		
Nouvelle-Écosse	Un rapport est soumis à la Chambre d'assemblée et le premier ministre le dépose.	Le rapport est déposé le jour de séance suivant sa présentation à la Chambre d'assemblée ou, si elle ne siège pas, dans les 10 jours qui suivent le début de la session suivante.	Dans les 10 jours de séance suivant le dépôt du rapport final à la Chambre d'assemblée, le gouvernement introduit un projet de loi visant à mettre en œuvre les recommandations qu'il contient.	En vigueur à la date précisée dans la Loi
Nouveau-Brunswick	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les rapports préliminaire et final sont déposés sans tarder auprès du greffier de l'Assemblée législative, qui en remet une copie à chaque député de l'Assemblée législative.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport préliminaire est rédigé dans les 90 jours suivant l'établissement de la commission.</li> <li>Le rapport final est rédigé dans les 90 jours suivant le dépôt du rapport préliminaire.</li> </ul>	Le lieutenant-gouverneur en conseil établit un règlement prescrivant les limites des circonscriptions conformément au rapport final de la commission.	En vigueur à la première dissolution de l'Assemblée législative après que le rapport final est transmis au directeur général des élections
Québec	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un rapport préliminaire est soumis au président ou au secrétaire général de l'Assemblée nationale.</li> <li>Le président de l'Assemblée nationale dépose le rapport. Le rapport doit être soumis à la considération de la commission de l'Assemblée nationale.</li> <li>Un rapport définitif est remis au président ou au secrétaire général de l'Assemblée nationale, qui le dépose devant l'Assemblée nationale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport préliminaire est soumis dans les 12 mois suivant la deuxième élection générale suite à la dernière délimitation.</li> <li>Il est déposé devant l'Assemblée nationale dans les 15 jours de sa réception ou, si elle ne siège pas, dans les 15 jours suivant la reprise de ses travaux.</li> <li>Dans les cinq jours suivant son dépôt, le rapport final doit faire l'objet d'un débat limité à cinq heures.</li> </ul>	Au plus tard le 10 <sup>e</sup> jour suivant le débat, la commission établit la délimitation des circonscriptions, leur attribue un nom et publie la liste des circonscriptions dans la <i>Gazette officielle du Québec</i> .	Au moment de la dissolution de l'Assemblée nationale, sauf si cette dissolution survient avant l'expiration d'un délai de trois mois suivant la publication de la liste.

Tableau B.4 Présentation du rapport au Parlement ou à l'Assemblée législative (suite)

Juridiction	Présentation du rapport		Procédure d'adoption des nouvelles limites	Entrée en vigueur des modifications aux limites électorales
	Présenté	Délais prescrits pour la présentation ou la délibération		
Ontario <sup>1</sup>	–	–	–	–
Manitoba	Un rapport est soumis au lieutenant-gouverneur en conseil et au président de l'assemblée, qui dépose un exemplaire devant l'Assemblée législative.	Le rapport est immédiatement déposé devant l'Assemblée législative ou, si elle ne siège pas, dans les sept jours qui suivent le début de la session suivante.	Déterminée par une loi de l'Assemblée législative sur examen du rapport.	En vigueur à la date précisée dans la Loi
Saskatchewan	Un rapport final est soumis au président de l'Assemblée législative, qui le met à la disposition de l'assemblée législative ou le remet au greffier si l'Assemblée législative ne siège pas.	Le rapport doit être soumis au président de l'Assemblée législative dans les six mois suivant la date de la création de la commission. Le rapport doit être mis à la disposition de l'Assemblée législative ou du greffier dans les 15 jours suivant sa réception par le président.	Le ministre dépose un projet de loi pour établir les nouvelles circonscriptions au cours de la même session.	Entre en vigueur à la date de sa promulgation, qui doit avoir lieu avant la prochaine élection générale.
Alberta	Un rapport provisoire et un rapport final sont soumis au président de l'Assemblée législative. Le rapport final est mis à la disposition de l'Assemblée législative.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le rapport provisoire est soumis dans les sept mois suivant la constitution de la commission.</li> <li>▪ Le rapport final doit être présenté dans les cinq mois suivant la date de soumission du rapport provisoire. Le rapport final doit être mis à la disposition de l'Assemblée législative dès son dépôt ou, si elle ne siège pas, dans les sept jours qui suivent le début de la session suivante.</li> </ul>	Si l'assemblée approuve les limites proposées, telles quelles ou avec des changements, le gouvernement dépose un projet de loi pour établir les nouvelles circonscriptions au cours de la même session.	Entre en vigueur à la date de sa promulgation, qui doit avoir lieu avant la prochaine élection générale.

<sup>1</sup> En vertu de la *Loi sur la représentation électorale* de l'Ontario de 1996, les limites électorales sont les mêmes que celles établies par le processus fédéral de redécoupage. Aux termes de la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, cette méthode de redécoupage ne sera plus appliquée aux circonscriptions du Nord de l'Ontario à compter de septembre 2007.

Tableau B.4 Présentation du rapport au Parlement ou à l'Assemblée législative (suite)

Juridiction	Présentation du rapport		Procédure d'adoption des nouvelles limites	Entrée en vigueur des modifications aux limites électorales
	Présenté	Délais prescrits pour la présentation ou la délibération		
Colombie-Britannique	Un rapport est soumis au président de l'Assemblée législative. La commission peut également soumettre au président les modifications qu'elle souhaite apporter au rapport.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport est soumis dans les 12 mois suivant la date de la constitution de la commission. Les modifications au rapport doivent être soumises dans les six mois de la soumission initiale.</li> <li>Le rapport et toutes les modifications sont mis immédiatement à la disposition de l'Assemblée législative ou, si elle ne siège pas, dans les sept jours qui suivent le début de la session suivante.</li> </ul>	Le gouvernement dépose un projet de loi pour établir les nouvelles circonscriptions au cours de la même session.	Entre en vigueur à la date précisée dans la Loi.
Yukon	Un rapport provisoire est soumis au président de l'Assemblée législative, qui l'y dépose ou, si elle ne siège pas, envoie des copies à tous les députés de l'Assemblée législative. Le rapport final est soumis de la même façon.	Le rapport provisoire est livré dans les sept mois suivant la date de la création de la commission. Le rapport final est déposé dans les cinq mois suivant la date du dépôt du rapport provisoire.	Au plus tard au cours de la session de l'Assemblée qui suit celle au cours de laquelle le rapport a été déposé, le gouvernement dépose un projet de loi pour établir les nouvelles circonscriptions.	Dès la dissolution de l'Assemblée législative qui a adopté le projet de loi
Territoires du Nord-Ouest	Le rapport est soumis au président et au greffier de l'Assemblée législative; le président dépose le rapport à l'assemblée à la première occasion, et le greffier en remet une copie à chaque député, en plus de mettre une copie à la disposition du public, à son bureau.	La commission rédige son rapport dans les six mois suivant la date de son établissement, ou dans le délai fixé par résolution de l'Assemblée législative.	Les limites des circonscriptions sont adoptées par une loi de l'Assemblée législative.	En vigueur à la date précisée dans la Loi
Nunavut	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des copies certifiées conformes du rapport sont envoyées au directeur général des élections de même qu'au président et au greffier de l'Assemblée législative.</li> <li>Le greffier remet une copie du rapport à chaque député de l'Assemblée législative, et met une copie à la disposition du public, à son bureau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport doit être terminé dans les 250 jours qui suivent le jour de l'établissement de la commission.</li> <li>Le rapport est déposé le plus tôt possible devant l'Assemblée législative, qui doit l'examiner dans les meilleurs délais.</li> </ul>	Le directeur général des élections remet un avant-projet de loi au président de l'Assemblée législative, qui le soumet à l'Assemblée législative le plus tôt possible.	En vigueur le lendemain de la dissolution de l'Assemblée législative, mais pas avant six mois suivant la date de sa promulgation



## C. Administration des élections

Au palier fédéral ainsi que dans chaque province et territoire, un directeur général des élections est responsable de l'administration des élections. Le directeur général des élections, qui occupe le plus haut rang des administrateurs électoraux, est habituellement responsable de tous les aspects de l'administration électorale, y compris de veiller à ce que les fonctionnaires électoraux agissent avec équité et impartialité et de veiller au respect des dispositions législatives régissant les élections. Dans la plupart des cas, le directeur général des élections peut, pendant la période électorale, exercer un pouvoir d'urgence pour prolonger les délais impartis, modifier des formulaires ou adapter les dispositions législatives pour répondre aux exigences de la situation. Partout sauf au Nouveau-Brunswick, le directeur général des élections administre aussi l'ensemble des dispositions et règlements qui se rattachent au financement des partis politiques et des candidats. Au Nouveau-Brunswick, la Commission sur le financement des élections, présidée par le contrôleur du financement politique, a été créée à cette fin.

Le directeur général des élections au palier fédéral, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Québec et en Saskatchewan est nommé par une résolution de la Chambre des communes ou de la législature. Dans les autres provinces, le directeur général des élections est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil (sauf en Colombie-Britannique, où il est nommé par le lieutenant-gouverneur), tandis que dans les territoires, il est nommé par le commissaire ou le commissaire en conseil. Au Nouveau-Brunswick, en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, cette nomination est toutefois effectuée à la suite d'une recommandation de l'Assemblée législative. Dans certaines provinces, le directeur général des élections est nommé pour une durée déterminée. C'est le cas au Québec (sept ans), en Alberta (un an après la tenue d'une élection générale), en Saskatchewan et en Colombie-Britannique (un an après chaque deuxième élection générale), dans les Territoires du Nord-Ouest (quatre ans) et au Nunavut (sept ans).

Dans tous les cas, le directeur général des élections se rapporte au président de la Chambre des communes ou de la législature. En règle générale, il doit déposer un rapport après toute élection générale, décrivant les activités électorales et renfermant habituellement ses recommandations quant aux modifications souhaitables à la législation électorale. À Terre-Neuve-et-Labrador, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique et au Nunavut, le directeur général des élections doit aussi produire un rapport annuel décrivant les activités de son Bureau.

Dans six administrations électorales, le Bureau du directeur général des élections est assisté d'un comité de consultation des partis politiques. À Terre-Neuve-et-Labrador, au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Colombie-Britannique, ce comité est prévu par la loi, tandis qu'au palier fédéral et en Ontario, il est encadré par un règlement administratif.

Divers fonctionnaires électoraux sont nommés en vue de conduire une élection. Parmi eux se trouvent les directeurs du scrutin, qui sont responsables de la tenue du scrutin à l'échelle des circonscriptions. Au palier fédéral, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Colombie-Britannique, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, les directeurs du scrutin sont nommés par le directeur général des élections; ailleurs, ils sont nommés par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil (le commissaire en conseil exécutif au Yukon). Dans la plupart des cas, les directeurs du scrutin peuvent nommer un adjoint, un scrutateur ou les deux. À l'Île-du-Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, cette tâche relève du directeur général des élections.

Dans la majorité des cas, les directeurs du scrutin nomment aussi les fonctionnaires électoraux qui s'occupent de l'inscription des électeurs ou qui travaillent aux bureaux de scrutin. Dans certains cas, on doit nommer ces fonctionnaires à partir d'une liste de noms fournis par les partis politiques dont les candidats se sont classés respectivement premier et deuxième lors de la dernière élection dans la circonscription.

Le salaire des fonctionnaires électoraux est déterminé conformément à un tarif des honoraires généralement fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil. À Terre-Neuve-et-Labrador, il est fixé par le directeur général des élections; au Québec, par règlement du gouvernement, et au Nunavut, par le Bureau de régie et des services.



Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections

Juridiction	Directeur général des élections			Commission sur le financement des élections		
	Nomination	Durée des fonctions	Rapports au président de la législature	Nomination	Durée des fonctions	Rapports
Canada	Par résolution de la Chambre des communes	Cesse d'exercer ses fonctions à 65 ans, ou peut être révoqué pour motif valable par le gouverneur général sur adresse du Sénat et de la Chambre des communes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dans les 90 jours suivant le retour du bref, le directeur général des élections présente un rapport faisant état de l'administration de sa charge depuis son dernier rapport ou depuis la délivrance des brefs et de tout cas qui doit être porté à l'attention de la Chambre des communes.</li> <li>▪ Dans les meilleurs délais suivant une élection générale, le directeur général des élections fait un rapport qui signale toutes les modifications qu'il est souhaitable, à son avis, d'apporter à la Loi pour en améliorer l'application.</li> </ul>	–	–	–
Terre-Neuve-et-Labrador	Par résolution de la Chambre d'assemblée	Peut être révoqué seulement par résolution de la Chambre d'assemblée.	Le directeur général des élections fait rapport annuellement des activités de son bureau.	–	–	–
Île-du-Prince-Édouard	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	–	Avant le début d'une session ou dans les 10 jours suivant le début, le directeur général des élections peut faire rapport de toute affaire relative à l'exercice de sa charge ou de toute modification qu'il estime souhaitable d'apporter à la Loi pour en améliorer l'application.	–	–	–
Nouvelle-Écosse	Par le gouverneur en conseil	–	Avant le début d'une session ou dans les 10 jours suivant le début, le directeur général des élections peut faire rapport de toute affaire relative à l'exercice de sa charge ou de toute modification qu'il estime souhaitable d'apporter à la Loi pour en améliorer l'application.	–	–	–

Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections (suite)

Juridiction	Directeur général des élections			Commission sur le financement des élections		
	Nomination	Durée des fonctions	Rapports au président de la législature	Nomination	Durée des fonctions	Rapports
Nouveau-Brunswick	Par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du Comité d'administration de l'Assemblée législative ou de tout autre comité désigné	–	Avant ou au cours d'une session, le directeur général des élections signale tout cas qui s'est présenté ou tout événement qui s'est produit relativement à toute élection tenue depuis la date de son dernier rapport.	Le contrôleur du financement politique est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil sur recommandation de l'Assemblée législative.	Le contrôleur reste en fonction pendant cinq ans.	Un rapport annuel est soumis à l'Assemblée législative.
Québec	Par l'Assemblée nationale sur proposition du premier ministre, par résolution approuvée par les deux tiers de ses membres	Sept ans	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si le directeur général des élections adapte la Loi en raison d'une urgence, il doit transmettre un rapport dans les 30 jours suivant le jour du scrutin ou la fin de la période de révision.</li> <li>▪ Après une élection, le directeur général des élections publie, dans les plus brefs délais, un rapport détaillé des élections contenant notamment les résultats de chaque secteur électoral.</li> <li>▪ Un rapport décrivant les activités du directeur général des élections, y compris un rapport financier pour l'exercice précédent, doit être soumis au plus tard le 30 septembre de chaque année.</li> </ul>	–	–	–
Ontario	Par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur l'adresse de l'Assemblée législative	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dans les 12 mois qui suivent le jour du scrutin, le directeur général des élections fait rapport sur l'équipement ayant servi au vote ou au dépouillement du scrutin ou les façons optionnelles de voter.</li> <li>▪ Présente des recommandations de modification de la Loi au président en vue d'adopter l'équipement ayant servi au vote ou au dépouillement du scrutin ou les façons optionnelles de voter utilisées lors du scrutin.</li> </ul>	–	–	–

Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections (suite)

Juridiction	Directeur général des élections			Commission sur le financement des élections		
	Nomination	Durée des fonctions	Rapports au président de la législature	Nomination	Durée des fonctions	Rapports
Manitoba	Par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Comité permanent des affaires législatives	–	Après chaque élection, le directeur général des élections soumet un rapport annuel sur le déroulement de l'élection. Toutes recommandations visant des modifications à la Loi peuvent être soumises.	–	–	–
Saskatchewan	Par résolution de l'Assemblée législative	Jusqu'à 12 mois après la date fixée pour le retour du bref de la deuxième élection générale dont il a eu la responsabilité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si des mesures d'urgence sont prises au cours d'une élection, le directeur général des élections soumet un rapport sur la tenue de l'élection dans les 60 jours qui suivent le jour du scrutin; sinon, il le fait le plus tôt possible après la tenue d'une élection.</li> <li>▪ Un rapport constituant un résumé de toutes les déclarations et de tous les rapports soumis par les partis enregistrés et les candidats; de l'établissement des bureaux de scrutin itinérants; de toutes les demandes concernant l'enregistrement des partis ainsi que des décisions relatives à ces demandes; de toute autre information demandée par le président.</li> <li>▪ Le directeur général des élections soumet un rapport annuel décrivant les progrès accomplis et les activités au cours de l'année écoulée.</li> </ul>	–	–	–

Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections (suite)

Juridiction	Directeur général des élections			Commission sur le financement des élections		
	Nomination	Durée des fonctions	Rapports au président de la législature	Nomination	Durée des fonctions	Rapports
Alberta	Par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation de l'Assemblée législative	Jusqu'à 12 mois après le jour du scrutin d'une élection générale, sauf si le lieutenant-gouverneur en conseil renouvelle sa nomination avant cette date.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le directeur général des élections soumet un rapport à la suite d'un recensement, d'une élection générale, d'une élection tenue aux termes du <i>Senatorial Selection Act</i>, d'une élection partielle ou d'un plébiscite, ou de tout plébiscite ou référendum tenu aux termes d'une autre loi.</li> <li>▪ Le directeur général des élections soumet un rapport annuel sur l'exercice de ses fonctions.</li> </ul>	–	–	–
Colombie-Britannique	Par le lieutenant-gouverneur, sur recommandation de l'Assemblée législative	Jusqu'à 12 mois après la date fixée pour le retour du bref de la deuxième élection générale dont il a eu la responsabilité.	Le directeur général des élections soumet les rapports suivants : un rapport annuel; un rapport après une élection, un recensement ou un plébiscite; un rapport contenant toute recommandation concernant des modifications législatives à apporter; un rapport concernant tout député qui a enfreint les dispositions relatives au financement d'une élection.	–	–	–
Yukon	Par le commissaire en conseil exécutif	–	Le directeur général des élections peut en tout temps faire rapport sur tout cas qui s'est présenté relativement à l'exercice de sa charge ou sur toute modification qu'il estime souhaitable d'apporter à la Loi pour en améliorer l'application.	–	–	–

Tableau C.1 Directeur général des élections et commissions sur le financement des élections (suite)

Juridiction	Directeur général des élections			Commission sur le financement des élections		
	Nomination	Durée des fonctions	Rapports au président de la législature	Nomination	Durée des fonctions	Rapports
Territoires du Nord-Ouest	Par le commissaire, sur recommandation de l'Assemblée législative	4 ans	Dans les six mois qui suivent une élection générale, le directeur général des élections fait rapport sur tout cas qui s'est présenté relativement à l'application de la Loi, sur toute mesure importante prise, sur les exposés des candidats ou des agents officiels accompagnés de recommandations, sur l'état des dépenses, et sur toute modification qu'il estime souhaitable d'apporter à la Loi pour en améliorer l'application.	–	–	–
Nunavut	Par le commissaire, sur recommandation de l'Assemblée législative	7 ans	Le directeur général des élections soumet un rapport annuel au président de l'Assemblée législative au plus tard à la première des dates suivantes : le 1 <sup>er</sup> avril de l'année suivante, ou le 180 <sup>e</sup> jour suivant la date de la prise du décret de convocation à une élection générale.	–	–	–

Tableau C.2 Comité consultatif des partis politiques

Juridiction	Exigé par la loi	Composition	Mandat
Canada	Non	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur général des élections (président)</li> <li>▪ Deux représentants de chaque parti politique enregistré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité discute des questions administratives ou législatives d'intérêt pour Élections Canada et les partis politiques.</li> <li>▪ Il permet à Élections Canada de communiquer de l'information, de recueillir des commentaires et de maintenir un dialogue avec les partis politiques.</li> </ul>
Terre-Neuve-et-Labrador	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur général des élections</li> <li>▪ Deux représentants de chaque parti enregistré qui a présenté un candidat officiel dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions à l'élection générale précédente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité conseille le directeur général des élections sur le fonctionnement de la <i>Elections Act, 1991</i>, et particulièrement le financement politique.</li> <li>▪ Le directeur général des élections consulte périodiquement le comité sur l'application de la Loi.</li> <li>▪ Le comité peut rendre publics les résultats de ses travaux.</li> </ul>
Île-du-Prince-Édouard	-	-	-
Nouvelle-Écosse	-	-	-
Nouveau-Brunswick	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur général des élections (président)</li> <li>▪ Deux représentants de chaque parti enregistré qui a présenté un candidat officiel dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions à l'élection générale précédente</li> <li>▪ Inadmissibles : députés de l'Assemblée législative ou de la Chambre des communes, candidat à une élection provinciale ou fédérale, ou agent officiel ou directeur de campagne d'un candidat ou parti politique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité s'exprime sur toute question ou affaire liée au processus électoral ou à l'application de la <i>Loi électorale</i> que lui soumet le directeur général des élections.</li> <li>▪ Le directeur général des élections consulte périodiquement le comité sur l'application de la Loi.</li> <li>▪ Le comité peut rendre publics les résultats de ses travaux.</li> </ul>
Québec	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur général des élections</li> <li>▪ Trois représentants de chaque parti autorisé représenté à l'Assemblée nationale</li> <li>▪ Les chefs de parti désignent leurs représentants, dont au moins un doit être député</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité donne des conseils sur les questions liées à la Loi, sauf si elles concernent la représentation électorale.</li> <li>▪ Le directeur général des élections consulte périodiquement le comité sur l'administration de la <i>Loi électorale</i>.</li> <li>▪ Avant de donner des directives sur l'autorisation et le financement des partis politiques et des candidats indépendants, ou sur le contrôle des dépenses électorales, le directeur général des élections consulte le comité.</li> <li>▪ Le comité peut rendre publics les résultats de ses travaux.</li> </ul>
Ontario	Non	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Un ou deux membres nommés par chaque parti enregistré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité peut formuler des recommandations lorsque le directeur général des élections le consulte sur l'administration de la <i>Loi électorale</i> et de la <i>Loi sur le financement des élections</i>.</li> </ul>

Tableau C.2 Comité consultatif des partis politiques (suite)

Juridiction	Exigé par la loi	Composition	Mandat
Manitoba	–	–	–
Saskatchewan	–	–	–
Alberta	–	–	–
Colombie-Britannique	Oui	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur général des élections (président)</li> <li>▪ Deux représentants de chaque parti politique enregistré représenté à l'Assemblée législative</li> <li>▪ Un représentant de chaque parti politique enregistré non représenté à l'Assemblée législative, s'il a présenté un candidat dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions à l'élection générale précédente</li> <li>▪ Inadmissibles : députés de l'Assemblée législative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le comité conseille le directeur général des élections sur le fonctionnement de la <i>Election Act</i>, et particulièrement le financement politique.</li> <li>▪ Le directeur général des élections consulte le comité : périodiquement, sur l'application de la Loi; avant la publication de l'avis, sur l'application d'une modification à la Loi; avant de faire une recommandation à l'Assemblée législative sur une modification; et avant d'établir un règlement en période non électorale.</li> </ul>
Yukon	–	–	–
Territoires du Nord-Ouest	–	–	–
Nunavut	–	–	–

Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux

Juridiction	Nominations par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil	Nominations par le directeur général des élections	Nominations par le directeur du scrutin	Nominations par le scrutateur
Canada	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Administrateur des Règles électorales spéciales</li> <li>▪ Six agents des bulletins de vote spéciaux : trois sur avis du premier ministre, deux sur avis du chef de l'opposition et un sur avis du chef du parti enregistré qui occupe le troisième rang à la Chambre des communes pour ce qui est du nombre de députés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs adjoints du scrutin</li> <li>▪ Agents d'inscription et agents réviseurs, à partir des listes soumises par les partis dont les candidats se sont classés premier et deuxième à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Scrutateurs, à partir de la liste soumise par le parti dont le candidat s'est classé premier à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Greffiers du scrutin, à partir de la liste soumise par le parti dont le candidat s'est classé deuxième à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Superviseurs de centres de scrutin, dans les lieux de scrutin qui regroupent plus de quatre bureaux de vote</li> <li>▪ Préposés à l'information, avec l'approbation du directeur général des élections, dans les centres de scrutin</li> </ul>	Interprètes
Terre-Neuve-et-Labrador	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Administrateur des bulletins de vote spéciaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Secrétaires du scrutin et scrutateurs, avec l'approbation du directeur général des élections</li> <li>▪ Recenseurs, d'après les directives du directeur général des élections</li> </ul>	Greffiers du scrutin, avec l'approbation du directeur du scrutin
Île-du-Prince-Édouard	Directeurs du scrutin	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Agents de confirmation, à partir des listes soumises par les deux partis enregistrés dont les candidats se sont classés premier et deuxième à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Scrutateurs, à partir de la liste soumise par le parti enregistré qui a fait élire le plus grand nombre de députés à la dernière élection</li> </ul>	Secrétaire du scrutin	Greffiers du scrutin



Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux (suite)

Juridiction	Nominations par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil	Nominations par le directeur général des élections	Nominations par le directeur du scrutin	Nominations par le scrutateur
Nouvelle-Écosse	Directeurs du scrutin	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Agent de sûreté</li> <li>▪ Secrétaire du scrutin</li> <li>▪ Deux recenseurs et deux agents réviseurs, à partir des listes soumises par les deux partis dont les candidats ont obtenu le premier et le deuxième plus grand nombre de votes à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Réviseurs adjoints</li> <li>▪ Scrutateurs, à partir d'une liste soumise par le candidat appuyé par l'organisation politique dont le candidat avait été élu dans la circonscription</li> <li>▪ Greffiers du scrutin, à partir d'une liste soumise par l'organisation politique dont le candidat s'était classé deuxième dans la circonscription</li> <li>▪ Scrutateurs en chef, dans les lieux de scrutin qui regroupent cinq bureaux de vote ou plus</li> <li>▪ Scrutateurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interprètes</li> <li>▪ Agent de sûreté</li> </ul>
Nouveau-Brunswick	Directeurs du scrutin	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Secrétaire du scrutin</li> <li>▪ Recenseurs</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Scrutateurs en chef, dans les circonscriptions qui regroupent trois bureaux de vote ou plus</li> </ul>	Interprètes

Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux (suite)

Juridiction	Nominations par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil	Nominations par le directeur général des élections	Nominations par le directeur du scrutin	Nominations par le scrutateur
Québec	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin, après un concours ouvert aux électeurs admissibles</li> <li>▪ Trois membres de la commission de révision des électeurs habilités à voter à l'extérieur du Québec : le premier membre est nommé sur le conseil du parti élu à la dernière élection; le deuxième, sur le conseil du parti arrivé deuxième à cette élection; et le président, sur le conseil du directeur général des élections, avec l'approbation des deux partis susmentionnés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeur adjoint du scrutin</li> <li>▪ Recenseurs (deux par section de vote), choisis comme suit : un sur avis du parti qui s'est classé premier à la dernière élection ou du député indépendant élu, et l'autre sur avis du parti qui s'est classé deuxième</li> <li>▪ Réviseurs (trois par commission de révision), les deux premiers choisis selon le processus susmentionné, et le président nommé sur le conseil du directeur du scrutin avec l'approbation des deux partis susmentionnés</li> <li>▪ Agents réviseurs (équipe de deux agents réviseurs affectée à une ou plusieurs commissions de révision)</li> <li>▪ Secrétaire de la commission de révision</li> <li>▪ Scrutateurs, recommandés par le candidat du parti autorisé dont le candidat a été élu à la dernière élection</li> <li>▪ Greffiers du scrutin, recommandés par le candidat du parti autorisé dont le candidat s'est classé deuxième à la dernière élection</li> <li>▪ Préposés à l'information</li> <li>▪ À chaque bureau de vote, trois personnes vérifient l'identité de l'électeur. L'une est nommée sur recommandation du candidat du parti dont le candidat a été élu lors de la dernière élection, la deuxième sur recommandation du candidat du parti dont le candidat s'est classé deuxième lors de la dernière élection.</li> <li>▪ Préposés à la liste électorale (deux par bureau de vote) recommandés selon le processus susmentionné</li> </ul>	–

Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux (suite)

Jurisdiction	Nominations par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil	Nominations par le directeur général des élections	Nominations par le directeur du scrutin	Nominations par le scrutateur
Ontario	Directeurs du scrutin	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Secrétaire du scrutin</li> <li>▪ Deux recenseurs représentant deux intérêts politiques différents</li> <li>▪ Réviseurs adjoints</li> <li>▪ Agents réviseurs</li> <li>▪ Scrutateurs, choisis parmi la liste soumise par le parti enregistré au pouvoir</li> <li>▪ Secrétaires du scrutin représentant une tendance politique différente de celle des scrutateurs, choisis parmi la liste soumise par le candidat de la tendance politique qui avait recueilli selon le cas le plus grand ou le deuxième plus grand nombre de votes à la dernière élection dans la circonscription</li> <li>▪ Interprètes (dans des circonstances spéciales)</li> </ul>	–
Manitoba	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Directeurs adjoints du scrutin</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Recenseurs</li> <li>▪ Agents réviseurs</li> <li>▪ Réviseurs</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Scrutateurs principaux</li> <li>▪ Agents d'inscriptions</li> <li>▪ Scrutateurs adjoints</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interprètes</li> <li>▪ Agents de sûreté</li> </ul>
Saskatchewan	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Directeur général adjoint des élections</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Secrétaire du scrutin</li> <li>▪ Recenseurs</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Scrutateurs principaux, dans les lieux de scrutin qui regroupent cinq ou six bureaux de vote</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Interprètes</li> </ul>
Alberta	Directeurs du scrutin	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Secrétaire du scrutin</li> <li>▪ Adjoint administratifs</li> <li>▪ Recenseurs, à partir des listes soumises par l'association de circonscription du parti enregistré au pouvoir et par le parti enregistré qui n'est pas au pouvoir dont le candidat s'est classé premier ou deuxième dans la circonscription à la dernière élection</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Scrutateurs principaux, dans les lieux de scrutin qui regroupent deux bureaux de vote ou plus</li> <li>▪ Agents d'inscriptions</li> <li>▪ Interprètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interprètes</li> </ul>

Tableau C.3 Nomination des fonctionnaires électoraux (suite)

Juridiction	Nominations par le gouverneur ou le lieutenant-gouverneur en conseil	Nominations par le directeur général des élections	Nominations par le directeur du scrutin	Nominations par le scrutateur
Colombie-Britannique	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Directeurs adjoints du scrutin</li> <li>▪ Registraires des électeurs, registraires adjoints des électeurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Agents principaux du scrutin, dans les lieux de scrutin qui regroupent plus d'un bureau de vote</li> <li>▪ Coordonnateurs des bulletins de vote spéciaux</li> <li>▪ Agents du scrutin responsables de l'urne</li> </ul>	–
Yukon	Directeurs du scrutin, sur avis du directeur général des élections	Directeurs adjoints du scrutin, sur avis des directeurs du scrutin	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Recenseurs</li> <li>▪ Agents réviseurs</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Préposés au scrutin</li> <li>▪ Interprètes</li> <li>▪ Messagers chargés des urnes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Préposés au scrutin</li> <li>▪ Interprètes</li> </ul>
Territoires du Nord-Ouest	–	Directeurs du scrutin	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs adjoints du scrutin</li> <li>▪ Recenseurs</li> <li>▪ Scrutateurs</li> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Superviseurs de centre de scrutin, dans les lieux de scrutin qui regroupent cinq bureaux de vote ou plus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interprètes</li> </ul>
Nunavut	–	Directeurs du scrutin	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs adjoints du scrutin</li> <li>▪ Scrutateurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Greffiers du scrutin</li> <li>▪ Interprètes</li> </ul>

Tableau C.4 Personnel et rémunération

Juridiction	Personnel du directeur général des élections	Détermination du tarif des honoraires	Provenance des paiements
Canada	Directeur général adjoint des élections et autres cadres, commis et employés jugés nécessaires	Gouverneur en conseil, sur recommandation du directeur général des élections	Fonds non attribués du Trésor
Terre-Neuve-et-Labrador	Cadres, commis et employés que le directeur général des élections juge nécessaires, sur approbation de la Commission de régie interne de la Chambre d'assemblée.	Directeur général des élections, sur approbation de la Commission de régie interne de la Chambre d'assemblée	Assemblée législative, sur approbation de la Commission de régie interne de la Chambre d'assemblée
Île-du-Prince-Édouard	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du directeur général des élections	Crédits affectés à cette fin
Nouvelle-Écosse	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Gouverneur en conseil, sur recommandation du directeur général des élections	Trésor public provincial
Nouveau-Brunswick	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	Ministre des Finances, sur le Trésor public du Nouveau-Brunswick
Québec	Adjoint au directeur général des élections et tout employé que le directeur général des élections juge nécessaire.	Gouvernement	Fonds consolidé du revenu
Ontario	Employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	Fonds du revenu consolidé
Manitoba	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	Trésor public provincial
Saskatchewan	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	Fonds de recettes générales
Alberta	Directeur général adjoint des élections et cadres que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	–
Colombie-Britannique	Directeur général adjoint des élections et autres employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Lieutenant-gouverneur en conseil	Fonds du revenu consolidé
Yukon	Directeur général adjoint des élections et autres cadres et employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Commissaire en conseil exécutif, après concertation avec le directeur général des élections	Fonds du revenu consolidé du Yukon
Territoires du Nord-Ouest	Directeur général adjoint des élections et tout employé que le directeur général des élections juge nécessaires	Commissaire, sur recommandation du directeur général des élections	–
Nunavut	Employés que le directeur général des élections juge nécessaires	Bureau de régie et des services	Fonds non attribués du Trésor



## D. Enregistrement des électeurs

Le droit de vote de tous les citoyens canadiens est garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés* (article 3). Toutefois, ce droit est limité par la loi. Dans toutes les juridictions, une personne doit avoir au moins 18 ans en plus de détenir la citoyenneté canadienne pour avoir qualité d'électeur. En Saskatchewan, les sujets britanniques ont aussi qualité d'électeur. Toutefois, dans certaines juridictions, les personnes suivantes sont déclarées inhabiles à voter : le directeur général des élections, le directeur général adjoint des élections, les directeurs du scrutin, les détenus, les personnes souffrant d'incapacité mentale et les juges. Dans la plupart des provinces et territoires, l'électeur doit aussi respecter des critères de résidence. En règle générale, les électeurs doivent résider habituellement au pays (en ce qui concerne le palier fédéral) ou dans la province (Terre-Neuve-et-Labrador et Ontario) ou résider dans leur province ou territoire pour une période de 6 à 12 mois avant le jour du scrutin ou la délivrance du bref.

Dans tous les cas, un électeur doit être inscrit sur la liste électorale avant de voter. Au palier fédéral et dans neuf provinces et territoires (Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Québec, Ontario, Alberta, Colombie-Britannique et Territoires du Nord-Ouest), les listes électorales sont produites à partir d'un registre permanent des électeurs. Dans tous ces cas, sauf au palier fédéral, les dispositions législatives respectives de ces provinces prévoient la mise à jour du registre au moyen d'un recensement ou par des visites menées de porte en porte. Dans tous les cas, le recensement peut avoir lieu en dehors de la période électorale. En outre, dans la plupart des cas, le registre permanent peut être mis à jour grâce à des ententes de partage de données avec d'autres organismes gouvernementaux. Pour les provinces et territoires sans registre permanent des électeurs, un recensement a lieu pendant la période électorale, habituellement au cours de la première ou de la deuxième semaine. Les listes électorales préliminaires (ou officielles, en Alberta) sont produites à partir d'un extrait du registre permanent des électeurs ou après le recensement, suivant le cas. En Saskatchewan, les listes préliminaires sont préparées

par les recenseurs; le directeur général des élections ou les directeurs du scrutin se servent ensuite de ces listes pour produire des listes secondaires utilisées en période de révision.

Dans toutes les juridictions, il y a une période de révision au cours de laquelle on peut ajouter des noms aux listes électorales préliminaires ou radier ou corriger des noms qui y figurent. La durée de la période de révision varie d'une juridiction à l'autre. Après la révision, des listes électorales révisées ou officielles sont produites aux fins des bureaux de vote par anticipation et des bureaux de scrutin le jour de l'élection.

Sauf au Québec et au Yukon, un électeur dont le nom ne figure pas sur la liste électorale peut s'inscrire le jour du scrutin. Pour ce faire, il doit fournir une preuve d'identité ou prêter serment.

Dans certaines juridictions, les listes préliminaires, les listes révisées et les listes officielles doivent être fournies aux candidats, aux partis politiques ou aux deux pendant la période électorale. De plus, aux termes de la législation du Canada, du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta, les listes électorales définitives de chaque circonscription (ou liste postscrutin, en Alberta), qui sont produites après le jour du scrutin et qui englobent toutes les révisions et les inscriptions jusqu'au jour du scrutin, doivent également être fournies au député de cette circonscription et aux partis politiques.

Tableau D.1 Droit de vote

Juridiction	Admissibilité à voter			Inhabilité à voter (interdiction de voter)					
	Citoyenneté canadienne	Âge	Résidence	Directeur général des élections	Directeur général adjoint des élections	Directeur du scrutin	Personne incarcérée	Personne ayant une déficience mentale	Autre
Canada	✓	18	Résident habituel	✓	✓	–	Peine de plus de deux ans <sup>1</sup>	–	–
Terre-Neuve-et-Labrador	✓	18	Résident habituel	–	–	–	–	–	–
Île-du-Prince-Édouard	✓	18	Six mois avant la délivrance du bref	✓	–	✓	–	–	–
Nouvelle-Écosse	✓	18	Six mois avant la délivrance du bref	✓	–	✓	–	–	–
Nouveau-Brunswick	✓	18	Six mois avant le jour du scrutin	✓	–	✓ <sup>2</sup>	–	–	Personne déclarée coupable de manœuvres frauduleuses ou d'actes illicites dans les cinq années précédentes
Québec	✓	18	Six mois ou, en cas d'absence du Québec, 12 mois avant le jour du scrutin	–	–	–	–	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Personne déclarée coupable de manœuvres électorales frauduleuses dans les cinq années précédentes</li> <li>▪ Personne en curatelle</li> </ul>
Ontario	✓	18	Résident habituel	–	–	–	–	–	–
Manitoba	✓	18	Six mois avant le jour du scrutin	✓	–	–	–	–	–
Saskatchewan	Oui, ou sujet britannique jusqu'au 23 juin 1971	18	Six mois avant la délivrance du bref	✓	✓	–	–	–	Personne déclarée coupable de manœuvres frauduleuses dans les cinq années précédentes

<sup>1</sup> La Cour suprême du Canada a jugé que cette disposition de la *Loi électorale du Canada* était inopérante.

<sup>2</sup> Sauf en cas d'égalité des voix.



Tableau D.1 Droit de vote (suite)

Juridiction	Admissibilité à voter			Inhabilité à voter (interdiction de voter)					
	Citoyenneté canadienne	Âge	Résidence	Directeur général des élections	Directeur général adjoint des élections	Directeur du scrutin	Personne incarcérée	Personne ayant une déficience mentale	Autre
Alberta	✓	18	Six mois avant le jour du scrutin	–	–	✓ <sup>1</sup>	Peine de plus de 10 jours, sauf pour non-paiement d'une amende	–	Personne déclarée coupable de manœuvres frauduleuses dans les huit années précédentes
Colombie-Britannique	✓	18	Six mois avant le jour du scrutin	✓	✓	–	–	–	Personne déclarée coupable de certaines infractions aux termes de la <i>Election Act</i> dans les sept années précédentes
Yukon	✓	18	Douze mois avant le jour du scrutin	✓	✓	–	–	–	–
Territoires du Nord-Ouest	✓	18	Douze mois avant le jour du scrutin	✓	–	–	–	–	Personne déclarée coupable de manœuvres frauduleuses ou d'actes illicites

<sup>1</sup> La Cour suprême du Canada a jugé que cette disposition de la *Loi électorale du Canada* était inopérante.

Tableau D.1 Droit de vote (suite)

Juridiction	Admissibilité à voter			Inhabilité à voter (interdiction de voter)					
	Citoyenneté canadienne	Âge	Résidence	Directeur général des élections	Directeur général adjoint des élections	Directeur du scrutin	Personne incarcérée	Personne ayant une déficience mentale	Autre
Nunavut	✓	18	Douze mois avant le jour du scrutin	–	–	–	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Personne assujettie à un régime établi pour la protéger ou protéger ses biens en raison de son incapacité de comprendre la nature de ses actes et d'en évaluer les conséquences</li> <li>▪ Personne internée contre sa volonté dans un établissement, notamment un établissement psychiatrique, après avoir été acquittée d'une infraction prévue au <i>Code criminel</i> pour cause d'aliénation mentale</li> </ul>	Personne reconnue coupable d'une infraction au cours des cinq dernières années

Tableau D.2 Registres des électeurs, recensement et révision

Juridiction	Registre permanent des électeurs		Période de recensement	Période de révision	Inscription le jour du scrutin
	Contenu	Mises à jour			
Canada	Nom de famille, prénoms, sexe, date de naissance, adresse municipale et adresse postale	À partir de l'information fournie au directeur général des élections à cette fin par un ministère ou organisme fédéral ou une autre source fiable	–	Le plus tôt possible après la délivrance des brefs jusqu'à 18 h le 6 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Les électeurs doivent présenter des pièces d'identité, ou se présenter avec un électeur qui se porte garant d'eux et prêter serment.
Terre-Neuve-et-Labrador	–	Au moyen d'un recensement, de déclarations sous serment, de partage de données avec le directeur général des élections du Canada et de demandes d'inscription des électeurs	Déterminée par le directeur du scrutin	Déterminée par le directeur général des élections	Les électeurs doivent présenter des pièces d'identité et prêter serment.
Île-du-Prince-Édouard	Adresse municipale (et adresse postale, si différente) y compris code postal, nom, prénoms, numéro de téléphone, sexe et date de naissance	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Données résultant de la confirmation des électeurs</li> <li>▪ Données ayant servi à l'établissement de listes électorales en vue d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum conduit par le directeur général des élections du Canada</li> <li>▪ Autres données obtenues par le directeur général des élections ou mises à sa disposition</li> <li>▪ Révisions effectuées par le directeur général des élections lorsqu'il l'estime nécessaire</li> </ul>	Déterminée par le directeur général des élections	Pendant la période débutant le jour de clôture des candidatures et se terminant trois jours plus tard, dimanches exclus	Les électeurs doivent prêter serment.
Nouvelle-Écosse	Nom et prénoms sous lesquels l'électeur est connu dans la section de vote, date de naissance, adresse et sexe	–	Doit débuter dans les cinq jours suivant la délivrance du bref et se poursuivre pendant sept jours consécutifs	Le plus tôt possible après la délivrance des brefs jusqu'à 20 h le 6 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Les électeurs doivent remplir le formulaire d'inscription et fournir une preuve d'identité et de résidence.

Tableau D.2 Registres des électeurs, recensement et révision (suite)

Juridiction	Registre permanent des électeurs		Période de recensement	Période de révision	Inscription le jour du scrutin
	Contenu	Mises à jour			
Nouveau-Brunswick	Nom de famille, prénoms, adresses municipale et postale, sexe, date de naissance et numéro de téléphone (optionnel)	Au moyen d'un recensement ou par l'entremise du directeur général des élections du Canada ou d'un ministère ou organisme provincial	Déterminée par le directeur général des élections	Du 12 <sup>e</sup> au 4 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	L'électeur doit présenter une preuve d'identité appropriée et prêter serment, ou se présenter avec un électeur inscrit qui se porte garant de lui et prêter serment.
Québec	Nom, adresse résidentielle, sexe et date de naissance	Par l'entremise de la Régie de l'assurance maladie du Québec, des commissions scolaires, du Curateur public, de Citoyenneté et Immigration Canada, de la révision provinciale et municipale; au moyen d'un recensement, d'ententes aux paliers municipal, provincial et fédéral et au moyen des listes électorales dressées pour un référendum.	Ordonnée par le gouvernement	Du 21 <sup>e</sup> au 4 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	–
Ontario	–	Au moyen d'un recensement ou par l'entremise du directeur général des élections du Canada, d'un organisme gouvernemental fédéral ou provincial ou d'une municipalité	Déterminée par le directeur général des élections	Jusqu'au jour précédant le jour du scrutin	L'électeur doit présenter une preuve d'identité appropriée et faire une déclaration solennelle; ou dans les districts ruraux, il peut également se présenter avec un électeur inscrit qui se porte garant de lui.

Tableau D.2 Registres des électeurs, recensement et révision (suite)

Juridiction	Registre permanent des électeurs		Période de recensement	Période de révision	Inscription le jour du scrutin
	Contenu	Mises à jour			
Manitoba	-	-	Débuté dès la délivrance du bref pour la circonscription et se termine trois jours avant la clôture des candidatures	Six journées consécutives, à partir du lundi suivant le jour d'établissement des listes électorales	Les électeurs doivent présenter des pièces d'identité et prêter serment.
Saskatchewan	-	-	Débuté dès la délivrance du bref pour la circonscription et se termine dans les 10 jours suivant cette date	À tout moment suivant l'affichage de la deuxième liste électorale <sup>1</sup> jusqu'à 22 h le jour de la révision, soit le 4 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Les électeurs doivent faire une déclaration et présenter des pièces d'identité, ou se présenter avec un électeur qui se porte garant d'eux.
Alberta	Nom, adresses résidentielle et postale, numéro de téléphone, sexe, date de naissance et numéro d'identification unique	Au moyen d'un recensement, par l'entremise du directeur général des élections du Canada, à partir des listes électorales municipales ou de toute autre source à laquelle le directeur général des élections a accès	Déterminée par le directeur général des élections	La période de recensement est déterminée par le directeur général des élections; en période électorale, les révisions sont acceptées du 5 <sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref jusqu'au samedi précédant le vote par anticipation	Les électeurs doivent présenter des pièces d'identité et prêter serment.
Colombie-Britannique	Nom, adresse résidentielle et autres renseignements déterminés par le directeur général des élections	Au moyen d'un recensement ou par l'entremise de la Insurance Corporation of British Columbia	Débuté le premier lundi de mai de la troisième année civile suivant la dernière élection générale et prend fin sur décision du directeur général des élections.	Aucune demande d'inscription n'est acceptée du huitième jour suivant le déclenchement de l'élection au deuxième jour après le jour du scrutin.	Les électeurs doivent remplir une demande d'inscription et présenter des pièces d'identité.
Yukon	-	-	Se termine au plus tard le 13 <sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref.	De 9 h à 21 h les 18 <sup>e</sup> et 19 <sup>e</sup> jours suivant la délivrance du bref et de 16 h à 21 h le 28 <sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref	-

<sup>1</sup> Cette liste sert à des fins de révision et est préparée par les recenseurs à partir de la liste préliminaire.

Tableau D.2 Registres des électeurs, recensement et révision (suite)

Juridiction	Registre permanent des électeurs		Période de recensement	Période de révision	Inscription le jour du scrutin
	Contenu	Mises à jour			
Territoires du Nord-Ouest	Nom de famille, prénoms, adresse résidentielle y compris le numéro de maison et le code postal, ainsi que l'adresse postale accompagnée du code postal si elle diffère de l'adresse résidentielle, numéro de téléphone, sexe, date de naissance, date à laquelle l'électeur a commencé à résider dans sa collectivité de résidence	Renseignements obtenus au cours d'un recensement, renseignements communiqués par le directeur général des élections du Canada ou autres renseignements obtenus par le directeur général des élections des Territoires du Nord-Ouest	Déterminée par le directeur général des élections	Déterminée par le directeur général des élections	Les électeurs doivent prouver leur identité au directeur du scrutin (pièces d'identité ou officier d'élection qui les connaît personnellement) et prêter serment ou faire une déclaration.
Nunavut	–	–	Déterminée par le directeur général des élections	Commence immédiatement après la certification de la liste électorale préliminaire et se termine à 20 h le 28 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Les électeurs doivent remplir une demande établissant la preuve de leur identité et de leur lieu de résidence, et signer une déclaration établissant leur droit de vote.

Tableau D.3 Listes électorales

Juridiction	Listes préliminaires		Listes révisées		Listes officielles		Listes définitives	
	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui
Canada	Dans les meilleurs délais après la délivrance du bref	Directeurs du scrutin et candidats qui en font la demande.	11 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Scrutateurs et candidats	3 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Scrutateurs et candidats	Dans les meilleurs délais suivant le jour du scrutin	À chaque parti enregistré ayant soutenu un candidat dans la circonscription et au député élu
Terre-Neuve-et-Labrador	–	Directeurs du scrutin	–	Directeur général des élections, aux fins de la production des listes définitives	–	Directeurs du scrutin	–	Directeurs du scrutin
Île-du-Prince-Édouard	Dans les meilleurs délais après la confirmation des électeurs	Directeurs du scrutin, partis politiques enregistrés et scrutateurs	–	–	À la réception des formulaires de confirmation du directeur du scrutin	Directeurs du scrutin	–	–
Nouvelle-Écosse	Au plus tard le lundi 15 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Directeurs du scrutin et organisations politiques	–	–	Lorsque la révision est terminée	Organisations politiques	–	–
Nouveau-Brunswick	Dès la délivrance du bref ou le 19 <sup>e</sup> jour avant le jour du scrutin si un recensement a été effectué	Directeurs du scrutin, partis politiques ayant nommé un candidat et candidats indépendants	–	–	–	Scrutateurs	Dans les meilleurs délais suivant le jour du scrutin	Aux députés élus et, sur demande, à chaque parti politique enregistré

Tableau D.3 Listes électorales (suite)

Juridiction	Listes préliminaires		Listes révisées		Listes officielles		Listes définitives	
	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui
Québec	Dès la prise d'un décret ordonnant la tenue d'une élection et après avoir complété le traitement des demandes de changements reçues avant la prise du décret	Directeurs du scrutin et, au plus tard le 27 <sup>e</sup> jour précédant celui du scrutin, aux partis autorisés, aux autres partis qui en font la demande, aux députés indépendants et aux candidats	Au plus tard le samedi de la deuxième semaine précédant celle du scrutin	Candidats et partis politiques	–	–	Au plus tard, le samedi de la semaine précédant celle du scrutin	Candidats et partis politiques
Ontario	Dans les plus brefs délais après la délivrance du bref	Directeurs du scrutin, secrétaires municipaux et candidats	–	–	–	Scrutateurs	–	–
Manitoba	Au moins deux jours avant la clôture des mises en candidature	Candidats officiels, directeur général des élections et, sur demande, partis enregistrés	–	–	–	Scrutateurs	–	–
Saskatchewan	Dans les 10 jours suivant la délivrance du bref	Directeur général des élections, directeurs du scrutin et candidats	–	–	Immédiatement après la certification de la liste électorale; les scrutateurs doivent les avoir en main au plus tard le 2 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Directeurs du scrutin, scrutateurs et candidats ou représentants qui en font la demande	–	–



Tableau D.3 Listes électorales (suite)

Juridiction	Listes préliminaires		Listes révisées		Listes officielles		Listes définitives	
	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui
Alberta	(Liste officielle) Dès que possible après la délivrance du bref	Tous les partis politiques enregistrés et les députés de l'Assemblée législative qui ne sont pas membres d'un parti politique enregistré	Après le commencement de la période de révision	Les candidats et leurs agents officiels peuvent demander copie des ajouts à la liste électorale	(Voir « Liste préliminaire »)	(Voir « Liste préliminaire »)	Immédiatement après le jour du scrutin	Partis politiques et députés de l'Assemblée législative
Colombie-Britannique	Dans les plus brefs délais après le déclenchement de l'élection	Registraires électoraux, directeurs du scrutin, candidats et, sur demande, partis enregistrés et députés	Dans les meilleurs délais après le début de la période fermée à l'inscription générale	Registraires électoraux, directeurs du scrutin, candidats et, sur demande, partis enregistrés et députés	–	–	–	–
Yukon	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Au plus tard le 13<sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref, aux directeurs du scrutin</li> <li>▪ Distribution au plus tard le 17<sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Directeurs du scrutin</li> <li>▪ Candidats, le directeur général des élections et partis enregistrés</li> </ul>	Dès que les demandes ont été traitées, après la révision ou la révision spéciale	Directeurs du scrutin et scrutateurs	–	Scrutateurs (pour le jour du scrutin) et partis politiques enregistrés (dans les six mois suivant l'élection)	–	–

Tableau D.3 Listes électorales (suite)

Juridiction	Listes préliminaires		Listes révisées		Listes officielles		Listes définitives	
	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui	Quand	À qui
Territoires du Nord-Ouest	Le jour de délivrance du bref ou de la proclamation du plébiscite	Directeurs du scrutin et agents officiels des candidats	–	–	Dans les cinq jours suivant la période de révision	Directeurs du scrutin	–	–
Nunavut	Le jour d'émission du bref	Directeurs du scrutin et candidats qui en font la demande	–	–	Au plus tard le 23 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Directeurs du scrutin et chaque candidat de la circonscription	Dès que possible après le jour du scrutin	À chaque député élu, dans chaque circonscription

## E. Processus de vote

Pour les fins du scrutin, chaque circonscription est divisée en sections de vote établies par le directeur du scrutin de la circonscription. Chaque section de vote comprend au moins un bureau de scrutin, auquel des électeurs sont assignés pour voter. Dans toutes les juridictions, sauf en Saskatchewan, chaque bureau de scrutin doit être doté d'un accès de plain-pied pour les électeurs qui ont une déficience ou qui sont en fauteuil roulant.

La durée minimale de la période électorale, qui commence à la délivrance du bref et qui se termine le jour du scrutin, varie de 21 jours, à Terre-Neuve-et-Labrador, à 36 jours au palier fédéral. Au palier fédéral, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, au Québec, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, le jour du scrutin doit être un lundi, sauf si ce jour tombe un jour férié, auquel cas le jour du scrutin est le lendemain. À Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, au Manitoba et en Colombie-Britannique, le jour du scrutin doit être un mardi, et en Ontario, un jeudi. En Saskatchewan et en Alberta, aucun jour de la semaine n'est désigné pour la tenue d'une élection. Les électeurs disposent de 10 à 12 heures pour aller voter le jour du scrutin (10 heures à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick; 12 heures au palier fédéral, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Manitoba, en Colombie-Britannique et au Yukon; 10,5 heures au Québec; et 11 heures dans les autres cas). À Terre-Neuve-et-Labrador, en Ontario, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest, la loi prescrit la tenue d'élections à dates fixes.

En plus du vote aux bureaux de scrutin ordinaires le jour du scrutin, d'autres mécanismes de votation sont prévus dans toutes les juridictions pour que tous les électeurs puissent voter à une élection. Parmi ces options additionnelles figurent les bureaux de vote par anticipation, les bulletins de vote postaux ou bulletins spéciaux et les bureaux de scrutin itinérants. Certaines juridictions permettent également le vote par procuration, méthode par laquelle un électeur absent de sa section de vote le jour du scrutin autorise un parent ou un autre électeur à voter à sa

place. Le vote par procuration est autorisé en Ontario, au Yukon et au Nunavut.

Les bureaux de scrutin itinérants sont des bureaux de vote qui se déplacent et qui sont habituellement établis dans des hôpitaux ou des établissements de soins pour personnes âgées. Au Québec, ils sont tenus les 9<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin; dans les autres juridictions, ils sont établis le jour du vote par anticipation, le jour du scrutin ou pendant toute autre période désignée par le directeur du scrutin, entre ces deux dates. On établit des bureaux de scrutin itinérants dans 10 juridictions (Canada, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Dans toutes les juridictions, on établit des bureaux de vote par anticipation. Les électeurs qui ne pourront pas voter le jour du scrutin peuvent voter à un bureau de vote par anticipation. Les bureaux de vote par anticipation sont généralement ouverts pendant deux à trois jours, une semaine avant le jour du scrutin.

Toutes les juridictions sauf l'Ontario prévoient des bulletins de vote postaux ou bulletins spéciaux. En règle générale, ce mode de scrutin est disponible pour tous les électeurs, mais il est prévu spécialement pour ceux qui ne peuvent voter ni le jour du scrutin ni lors du vote par anticipation. Les électeurs doivent soumettre une demande à l'intérieur d'un délai prescrit pour recevoir un bulletin de vote spécial, et les bulletins doivent être retournés avant l'échéance fixée pour être comptés. Les échéances pour la soumission d'une demande et le retour d'un bulletin varient d'une juridiction à l'autre. Toutefois, sauf en Saskatchewan, l'échéance pour la réception du bulletin ne tombe jamais après le jour du scrutin et en aucun cas les bulletins de vote postaux qui sont reçus après l'échéance ne sont-ils comptés.

En plus des modes de scrutin mentionnés ci-dessus, toutes les juridictions autorisent différentes méthodes pour aider les électeurs à voter le jour du scrutin. Le scrutateur (ou un autre fonctionnaire électoral), un ami ou un parent peut accompagner l'électeur

derrière l'isoloir pour l'aider à voter; il y a de légères variations dans la procédure selon les juridictions. Un gabarit peut également être fourni aux électeurs qui ont de la difficulté à voir ou à lire, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Colombie-Britannique et dans les trois territoires (en Nouvelle-Écosse, un gabarit peut être fourni, même si cette pratique n'est pas dictée par la loi). Dans toutes les juridictions sauf à Terre-Neuve-et-Labrador et à l'Île-du-Prince-Édouard, les électeurs peuvent aussi bénéficier des services d'un interprète.

Dans tous les cas, les employeurs doivent au besoin accorder un congé à leurs employés pour leur permettre d'aller voter. Dans la plupart des juridictions, les employeurs doivent accorder à leurs employés jusqu'à trois heures consécutives pour aller voter, sauf à Terre-Neuve-et-Labrador, au Québec, en Colombie-Britannique et au Yukon, où les employeurs doivent leur accorder jusqu'à quatre heures consécutives. À l'Île-du-Prince-Édouard, les employés doivent disposer d'au moins une heure.

Au Canada, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, la loi comporte des dispositions sur la délivrance de certificats de transfert aux candidats ou à leurs agents, aux fonctionnaires électoraux et aux électeurs ayant une déficience. En Ontario, les électeurs qui ont déménagé dernièrement et les électeurs mandataires sont également admissibles. Les certificats autorisent ces électeurs à voter le jour du scrutin à un bureau de scrutin autre que celui auquel ils ont été assignés, soit parce qu'ils travaillent à un autre bureau de scrutin, soit parce que le bureau de scrutin qui leur a été assigné n'est pas doté d'un accès de plain-pied. Les certificats sont habituellement fournis par le directeur ou le greffier du scrutin.

Immédiatement après la fermeture des bureaux de scrutin, le scrutateur doit dépouiller les votes à chaque bureau de scrutin. L'addition officielle des votes (ou validation des votes au palier fédéral) se déroule habituellement dans le bureau du directeur du scrutin après la fermeture des bureaux de scrutin, comme prescrit par la loi. Dans la plupart des juridictions, on procède à un dépouillement judiciaire lorsque le nombre de votes séparant les candidats qui sont arrivés premier et deuxième à l'addition officielle des votes est inférieur à un nombre ou à une proportion donnée. Un dépouillement judiciaire peut

aussi être demandé s'il y a des motifs de croire qu'il y a eu des irrégularités dans l'addition officielle des votes. Le demandeur de ce genre de dépouillement doit habituellement verser un cautionnement. En Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, des dispositions permettent d'interjeter appel d'un dépouillement judiciaire. En cas d'égalité des voix entre les deux premiers candidats après un dépouillement judiciaire, le directeur du scrutin doit généralement donner un vote prépondérant, sauf au palier fédéral, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Québec, au Manitoba, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, où une élection partielle est déclenchée, et au Yukon et en Nouvelle-Écosse, où le directeur du scrutin procède à un tirage au sort. Aucune procédure n'est prévue en Colombie-Britannique pour les cas d'égalité des voix après un dépouillement judiciaire.

Tableau E.1 Sections de vote, bureaux de vote et jour du scrutin

Juridiction	Nombre d'électeurs par section de vote	Accès de plain-pied au bureau de vote	Scrutin		
			Période électorale	Jour	Heures de scrutin
Canada	Au moins 250 électeurs	✓	Au moins 36 jours	Lundi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ de 8 h 30 à 20 h 30 dans les fuseaux horaires de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Atlantique et du Centre</li> <li>▪ de 9 h 30 à 21 h 30 dans le fuseau horaire de l'Est</li> <li>▪ de 7 h 30 à 19 h 30 dans le fuseau horaire des Rocheuses</li> <li>▪ de 7 h à 19 h dans le fuseau horaire du Pacifique</li> </ul>
Terre-Neuve-et-Labrador	Au plus 275 électeurs	✓	Au moins 21 jours, au plus 30 jours	Deuxième mardi d'octobre (première élection à date fixe : 9 octobre 2007)	8 h à 20 h
Île-du-Prince-Édouard	Environ 350 électeurs	✓	Au moins 26 jours, au plus 32 jours	Lundi	9 h à 19 h
Nouvelle-Écosse	Environ 450 électeurs	✓	Au moins 30 jours	Mardi	8 h à 19 h
Nouveau-Brunswick	Environ 450 électeurs	✓	Au moins 28 jours, au plus 38 jours	Lundi	10 h à 20 h
Québec	Au plus 350 électeurs	✓	Au moins 33 jours, au plus 39 jours	Lundi	9 h 30 à 20 h 00
Ontario	Tel que prescrit par le directeur général des élections	✓	Obligatoirement 28 jours	Premier jeudi d'octobre (première élection à date fixe : 4 octobre 2007)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 9 h à 20 h</li> <li>▪ de 8 h à 19 h, dans une circonscription qui se trouve entièrement à l'ouest du méridien de 90° de longitude ouest</li> </ul>
Manitoba	Région urbaine : 350-400 électeurs Région rurale : environ 250 électeurs	✓	Au moins 32 jours, au plus 43 jours	Mardi	8 h à 20 h

Tableau E.1 Sections de vote, bureaux de vote et jour du scrutin (suite)

Juridiction	Nombre d'électeurs par section de vote	Accès de plain-pied au bureau de vote	Scrutin		
			Période électorale	Jour	Heures de scrutin
Saskatchewan	Au plus 300 électeurs	–	Au moins 28 jours, au plus 34 jours	–	9 h à 20 h
Alberta	Au plus 450 électeurs	✓	Obligatoirement 28 jours	–	9 h à 20 h
Colombie-Britannique	Au plus 400 électeurs	✓	Obligatoirement 28 jours	Deuxième mardi de mai (première élection à date fixe : 17 mai 2005)	8 h à 20 h
Yukon	400 électeurs	✓	Au moins 31 jours	Lundi	8 h à 20 h
Territoires du Nord-Ouest	Au moins 200 électeurs	✓	Au moins 28 jours	Premier lundi d'octobre (première élection à date fixe : 1 <sup>er</sup> octobre 2007)	9 h à 20 h
Nunavut	Aucune mention des sections de vote, mais au plus 450 électeurs par bureau de scrutin	✓	Au plus 35 jours	Lundi	9 h à 19 h

Tableau E.2 Modes de vote optionnels

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Canada	–	–	Où l'on trouve au moins deux établissements (où résident des personnes âgées ou handicapées)	Le jour du scrutin, aux heures fixées par le directeur du scrutin	De midi à 20 h les 10 <sup>e</sup> , 9 <sup>e</sup> et 7 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Électeurs des Forces canadiennes; électeurs qui appartiennent à l'administration publique du Canada ou d'une province en poste à l'étranger; électeurs qui sont en poste à l'étranger auprès d'organismes internationaux dont le Canada est membre cotisant; électeurs qui sont absents du Canada depuis moins de cinq années consécutives et qui ont l'intention de revenir résider au Canada; électeurs incarcérés; tout autre électeur au Canada.	Les demandes doivent être reçues avant 18 h le 6 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus avant 18 h le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Terre-Neuve-et-Labrador	–	–	–	–	Sur un jour ou plus des sept jours précédant immédiatement le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Tous les électeurs pour qui il serait difficile de voter au vote par anticipation ou le jour du scrutin, et les électeurs incarcérés	Les demandes doivent être reçues avant 18 h le jour précédant le jour du scrutin qui a été fixé à cette fin par le directeur général des électeurs.  Les bulletins doivent être reçus avant 16 h le jour précédant le jour du scrutin qui a été fixé à cette fin par le directeur général des électeurs.



Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	–	De 9 h à 19 h les 9 <sup>e</sup> et 7 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Les électeurs qui seront incapables de voter au vote par anticipation ou le jour du scrutin et les électeurs des Forces canadiennes	Les demandes doivent être reçues avant 18 h le 13 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin (avant 18 h le jour du scrutin dans le cas des électeurs incarcérés).  Les bulletins doivent être reçus avant midi le jour du scrutin ordinaire.
Nouvelle-Écosse	–	–	Établissements de soins de longue durée	Au moins trois heures déterminées par le directeur du scrutin	De 10 h à 20 h les vendredi et samedi précédant le jour du scrutin  Bureaux spéciaux additionnels : heures prescrites, des 12 <sup>e</sup> au 6 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin, sauf le dimanche	Tous les électeurs	✓	✓	Tous les électeurs	Les demandes doivent être reçues avant 20 h le samedi 10 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin ordinaire  Les bulletins doivent être reçus avant la clôture le jour du scrutin

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Nouveau-Brunswick	–	–	Centres de traitement et hôpitaux publics	Fixé par le directeur du scrutin en concertation avec l'administrateur du centre de traitement ou de l'hôpital public	Entre 10 h et 20 h les 9 <sup>e</sup> et 7 <sup>e</sup> jours avant le jour du scrutin  Bureaux additionnels : entre 10 h et 20 h les 6 <sup>e</sup> , 5 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> jours avant le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Les électeurs qui seront incapables de voter au vote par anticipation le jour du scrutin	Les demandes doivent être reçues avant 20 h le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus avant 20 h le jour du scrutin.
Québec	–	–	Établissements de santé	Les 9 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin, aux heures déterminées par le directeur du scrutin	De 9 h 30 à 20 h les 8 <sup>e</sup> et 7 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Les électeurs qui ont quitté temporairement le Québec après y avoir habité pendant au moins douze mois, si leur départ remonte à moins de deux ans	Les demandes doivent être reçues au plus tard le 19 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus au plus tard à la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Ontario	Tous les électeurs	En tout temps jusqu'au jour précédant le jour du scrutin	–	–	De 10 h à 20 h le 12 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin et du 10 <sup>e</sup> au 6 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	Les électeurs qui seront incapables de voter le jour du scrutin	✓	–	–	–
Manitoba	–	–	Là où l'électorat est très clairsemé, là où se trouve un établissement de soins de santé ou un établissement correctionnel, là où cette mesure s'avère plus commode pour les électeurs	Aux heures déterminées par le directeur du scrutin, entre 8 h et 20 h	De midi à 18 h le dimanche, de 8 h à 20 h le reste de la semaine, du 2 <sup>e</sup> dimanche précédant le jour du scrutin jusqu'au samedi précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	✓	✓	Les électeurs qui ne peuvent se rendre au bureau de vote; qui prennent soin d'une personne incapable de quitter son domicile; qui prévoient être absents durant le vote par anticipation ou le jour du scrutin	Les demandes doivent être reçues avant le lundi précédant le jour du scrutin (électeurs confinés chez eux); avant le samedi précédant le jour du scrutin (électeurs absents).  Les bulletins doivent être reçus avant 20 h le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Saskatchewan	–	–	Dans une situation spéciale	Aux heures que juge nécessaires le directeur du scrutin, à compter du premier jour du vote par anticipation jusqu'à 20 h le jour du scrutin	Cinq des sept jours francs précédant le jour du scrutin, à l'exception des jours fériés et du dernier jour précédant le jour du scrutin  De midi à 19 h s'il est tenu un samedi ou un dimanche et de 15 h à 22 h s'il est tenu tout autre jour de la semaine	Les électeurs ayant une incapacité physique, ceux qui seront absents le jour du scrutin, les fonctionnaires électoraux et les représentants des candidats	–	✓	Les électeurs qui prouvent qu'ils seront incapables de voter par anticipation ou le jour du scrutin	Les demandes doivent être reçues au moins 8 jours avant le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus : avant la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin, s'ils sont remis en main propre; avant midi le 10 <sup>e</sup> jour suivant le jour du scrutin, s'ils sont envoyés par courrier recommandé et portent une marque postale antérieure à la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Alberta	–	–	Centres de traitement et résidences adaptées où il y a au moins 10 électeurs	Heures fixées par le directeur du scrutin, en collaboration avec le personnel du centre	De 9 h à 20 h du jeudi au samedi de la semaine complète qui précède le jour du scrutin	Les électeurs qui ont une déficience ou qui seront absents ou incapables de voter le jour du scrutin, les fonctionnaires électoraux, les candidats, les agents officiels et les représentants des candidats	✓	✓	Les électeurs qui ont une déficience, ceux qui seront absents, les détenus admissibles, les fonctionnaires électoraux, les candidats, les agents, les représentants des candidats et les résidents de régions éloignées	Les demandes doivent être reçues avant la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus avant la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin
Colombie-Britannique	–	–	Selon les directives du directeur du scrutin	Selon les directives du directeur du scrutin	De midi à 21 h du mercredi au samedi de la semaine qui précède le jour du scrutin	Les électeurs qui seront absents le jour du scrutin, qui ont une incapacité physique ou qui habitent dans une région éloignée	–	✓	Les électeurs qui seront absents le jour du scrutin, qui ont une incapacité physique, qui habitent dans une région éloignée ou qui, pour une raison indépendante de leur volonté, ne peuvent voter aux bureaux de scrutin	Les demandes doivent être reçues au plus tard quatre heures avant la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus avant la fermeture des bureaux de vote le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Yukon	Les électeurs qui pourraient être absents du Yukon le jour du scrutin; ou qui résident dans une circonscription non desservie par un service postal régulier, et d'où ils ne peuvent accéder par autoroute à un bureau de scrutin	–	–	–	De 14 h à 20 h les 23 <sup>e</sup> et 24 <sup>e</sup> jours suivant la délivrance du bref	Tous les électeurs	–	✓	Électeurs confinés à leur lieu de résidence; électeurs incapables de voter par anticipation ou lors du scrutin ordinaire; électeurs qui sont étudiants dans un établissement scolaire du Yukon hors des limites de leur circonscription, ainsi que les conjoints ou personnes à charge qui les accompagnent; électeurs qui sont des résidents temporaires d'un foyer de transition; électeurs incapables de voter à un bureau de scrutin le jour du scrutin, après la clôture du vote par anticipation.	Les demandes doivent être reçues avant l'ouverture des bureaux de scrutin, le jour du scrutin ou, dans les cas où un électeur risquerait de subir un préjudice si ses nom et adresse étaient divulgués, avant 21 h le 28 <sup>e</sup> jour suivant la délivrance du bref.  Les bulletins doivent être retournés avant 14 h le jour du scrutin.

Tableau E.2 Modes de vote optionnels (suite)

Juridiction	Vote par procuration		Vote dans les bureaux itinérants		Vote par anticipation			Vote par bulletin postal ou spécial		
	Admissibilité	Moment de la demande	Établissement	Moment du vote	Période	Admissibilité	Accès de plain-pied	Offert	Admissibilité	Délai
Territoires du Nord-Ouest	–	–	Selon les directives du directeur du scrutin, si réclamé par un électeur handicapé	Selon les directives du directeur du scrutin, entre les 7 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> jours précédant le jour du scrutin	De midi à 20 h le 11 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	–	✓	Tous les électeurs	Les demandes doivent être reçues avant 14 h le 2 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin.  Les bulletins doivent être reçus avant la fermeture des bureaux de scrutin le jour du scrutin.
Nunavut	Les électeurs qui pourraient être absents de leur circonscription et qui n'ont pas d'autre occasion de voter	–	Selon les directives du directeur du scrutin	Déterminé par le directeur du scrutin les jours du vote par anticipation	De midi à 19 h le 7 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin	Tous les électeurs	–	✓	Les électeurs qui sont incapables de voter le jour du scrutin	Les formulaires de demande sont disponibles après l'émission du bref.  Les bulletins doivent être reçus avant 17 h le 3 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin.

Tableau E.3 Aide aux électeurs le jour du scrutin

Juridiction	Aide aux électeurs			Heures libres pour voter	Certificats de transfert	
	Aide au vote fournie par	Gabarit	Interprète		Admissibilité	Délai
Canada	Scrutateur, ami (ne peut aider qu'un électeur), parent ou fonctionnaire électoral désigné	✓	✓	Trois heures consécutives	Candidats, fonctionnaires électoraux nommés à un autre bureau de scrutin, électeurs handicapés qui ne peuvent voter parce que le bureau de scrutin n'a pas d'accès de plain-pied.	La demande doit être reçue avant 22 h, le vendredi précédant immédiatement le jour du scrutin.
Terre-Neuve-et-Labrador	Scrutateur ou ami	✓	–	Quatre heures consécutives	–	–
Île-du-Prince-Édouard	Scrutateur ou ami (doit être électeur et ne peut aider qu'un électeur)	–	–	Pas moins d'une heure	–	–
Nouvelle-Écosse	Scrutateur ou ami (ne peut aider qu'un électeur)	✓ (Aucune disposition légale)	✓	Trois heures consécutives	Candidats, agents, fonctionnaires électoraux nommés à un autre bureau de scrutin, électeurs ayant un handicap physique dont le bureau de scrutin n'a pas d'accès de plain-pied.	Dans le cas des candidats et des agents, la demande doit être reçue avant 20 h, le samedi troisième jour précédant le jour du scrutin.
Nouveau-Brunswick	Scrutateur ou ami (ne peut aider qu'un électeur)	–	✓	Trois heures consécutives	Représentants au scrutin, candidats, scrutateurs, secrétaires de bureau de vote, électeurs ayant un handicap physique dont le bureau de scrutin n'a pas d'accès de plain-pied.	Dans le cas des représentants au scrutin, le certificat doit être délivré entre le jour de clôture des candidatures et l'ouverture des bureaux de scrutin le jour du scrutin.
Québec	Conjoint ou parent, scrutateur ou une autre personne en présence du scrutateur et du secrétaire de bureau de vote (ne peut aider qu'un électeur s'il n'est pas un parent)	✓	✓ (Électeurs sourds ou muets seulement)	Quatre heures consécutives	–	–
Ontario	Scrutateur ou ami	✓ (Aucune disposition légale)	✓	Trois heures consécutives	Changement d'adresse, mobilité restreinte, électeurs mandataires, scrutateurs, secrétaires de bureau de vote, représentants de candidats	La demande doit être reçue au plus tard le jour précédant le jour du scrutin.



Tableau E.3 Aide aux électeurs le jour du scrutin (suite)

Juridiction	Aide aux électeurs			Heures libres pour voter	Certificats de transfert	
	Aide au vote fournie par	Gabarit	Interprète		Admissibilité	Délai
Manitoba	Scrutateur ou autre personne (peut aider deux électeurs)	✓	✓	Trois heures consécutives	-	-
Saskatchewan	Scrutateur, s'il s'agit d'un électeur ayant un handicap physique ou incapable de lire; ou ami, s'il s'agit d'un électeur ne comprenant pas l'anglais	✓	✓	Trois heures consécutives	-	-
Alberta	Scrutateur ou ami	✓	✓	Trois heures consécutives	-	-
Colombie-Britannique	Fonctionnaire électoral ou personne accompagnant l'électeur (ne peut aider qu'un électeur s'il n'est pas un parent)	-	✓	Quatre heures consécutives	-	-
Yukon	Scrutateur	-	✓	Quatre heures consécutives	-	-
Territoires du Nord-Ouest	Ami ou parent (peut aider deux électeurs)	-	✓	Trois heures consécutives	-	-
Nunavut	Scrutateur, ami ou parent (ne peut aider qu'un électeur)	-	✓	Deux heures consécutives	-	-



Tableau E.4 Addition des votes

Juridiction	Addition officielle		Dépouillement judiciaire					En cas d'égalité	
	Endroit	Moment	Dépouillement judiciaire automatique lorsque	Lorsqu'on soupçonne une erreur, peut être demandé par	Délais	Cautionnement (demande)	Appel d'un dépouillement judiciaire	Élection partielle	Voix prépondérante du directeur du scrutin
Canada	Bureau du directeur du scrutin	Précisé dans l'avis de convocation	L'écart entre les deux candidats en tête est inférieur à 1/1000 <sup>e</sup> des suffrages exprimés.	Électeur	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant la validation des résultats; le juge doit fixer une date dans les quatre jours suivant la demande.	250 \$	–	✓	–
Terre-Neuve-et-Labrador	Au lieu fixé pour l'addition officielle des voix	Le 3 <sup>e</sup> jour après le jour du scrutin	Les deux candidats en tête sont à égalité ou l'écart entre eux est de 10 voix ou moins.	Électeur ou candidat	Le directeur général des élections doit présenter une demande dans les sept jours suivant l'addition officielle des votes; les électeurs ou les candidats, dans les 10 jours suivant l'addition des votes par le directeur du scrutin.	100 \$	–	✓	–
Île-du-Prince-Édouard	Bureau du directeur du scrutin	10 h le lundi, 7 <sup>e</sup> jour après le jour du scrutin	–	Candidat	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant l'addition officielle; le juge doit fixer la date et l'endroit dans les six jours suivant la demande.	200 \$	–	–	✓

Tableau E.4 Addition des votes (suite)

Juridiction	Addition officielle		Dépouillement judiciaire					En cas d'égalité	
	Endroit	Moment	Dépouillement judiciaire automatique lorsque	Lorsqu'on soupçonne une erreur, peut être demandé par	Délais	Cautionnement (demande)	Appel d'un dépouillement judiciaire	Élection partielle	Voix prépondérante du directeur du scrutin
Nouvelle-Écosse	Bureau du directeur du scrutin	10 h le jeudi, 2 <sup>e</sup> jour après le jour du scrutin	Les deux candidats en tête sont à égalité ou l'écart entre eux est de 10 voix ou moins.	Candidat ou agent officiel du candidat	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant l'addition officielle; le juge doit fixer la date et l'endroit dans les deux jours suivant la demande.	100 \$	–	–	1
Nouveau-Brunswick	Fixé par proclamation	Fixé par proclamation	–	Électeur	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant l'addition officielle; le juge doit fixer la date et l'endroit dans les quatre jours suivant la demande.	200 \$	–	–	✓
Québec	Bureau du directeur du scrutin	9 h le lendemain du jour du scrutin	Il y a égalité.	Toute personne	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant l'addition des votes; le dépouillement judiciaire doit débiter dans les quatre jours suivant la demande.	–	–	✓	–

<sup>1</sup> Le directeur du scrutin doit procéder à un tirage au sort en présence du greffier, des candidats ou de leurs agents (si aucun de ces derniers n'est présent, en présence de deux électeurs) et du juge qui a procédé au dépouillement judiciaire.

Tableau E.4 Addition des votes (suite)

Juridiction	Addition officielle		Dépouillement judiciaire					En cas d'égalité	
	Endroit	Moment	Dépouillement judiciaire automatique lorsque	Lorsqu'on soupçonne une erreur, peut être demandé par	Délais	Cautionnement (demande)	Appel d'un dépouillement judiciaire	Élection partielle	Voix prépondérante du directeur du scrutin
Ontario	Précisé dans l'avis de scrutin	Précisé dans l'avis de scrutin	L'écart entre les deux candidats en tête est de moins de 25 voix.	Électeur ou candidat	La demande doit être présentée dans les quatre jours suivant l'addition officielle; le dépouillement judiciaire doit débiter dans les 10 jours suivant la demande.	200 \$	Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler de la décision, par écrit, dans les deux jours suivant le dépouillement judiciaire.	-	✓
Manitoba	-	Le plus rapidement possible après avoir reçu toutes les urnes des scrutateurs et une fois que le vote par anticipation des électeurs non résidents et les bulletins de vote spéciaux en établissement ont été dépouillés	L'écart entre les deux candidats en tête est de moins de 50 voix.	Électeur ou candidat	La demande doit être présentée dans les six jours suivant l'addition officielle.	-	Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler par écrit dans les cinq jours suivant l'annonce des résultats du dépouillement judiciaire.	✓	-

Tableau E.4 Addition des votes (suite)

Juridiction	Addition officielle		Dépouillement judiciaire					En cas d'égalité	
	Endroit	Moment	Dépouillement judiciaire automatique lorsque	Lorsqu'on soupçonne une erreur, peut être demandé par	Délais	Cautionnement (demande)	Appel d'un dépouillement judiciaire	Élection partielle	Voix prépondérante du directeur du scrutin
Saskatchewan	Fixé par proclamation	Fixé par proclamation	L'écart entre les deux candidats en tête est inférieur au nombre total des enveloppes de bulletins scellées, des bulletins rejetés et des bulletins contestés.	Candidat ou gérant d'affaires du candidat	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La demande au directeur du scrutin doit être soumise dans les 4 jours suivant l'annonce des résultats de l'élection; le juge doit fixer à non moins de 10 jours après la date de la demande la date du nouveau dépouillement.</li> <li>▪ La demande au juge doit être soumise dans les 10 jours après qu'un candidat a été déclaré élu; le juge doit fixer un moment non moins de 10 jours après la date de la demande.</li> </ul>	300 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler de la décision, par écrit, dans les cinq jours; un appel incident peut être interjeté dans les cinq jours de l'appel.</li> <li>▪ Dès le dépôt de l'appel incident ou dans les 10 jours suivant le dépouillement judiciaire, le juge en chef doit ordonner la livraison directe des preuves au juge désigné de la cour d'appel et fixer le moment de l'appel, dans les 10 jours suivant l'ordonnance.</li> </ul>	✓	–
Alberta	Fixé par proclamation	Fixé par proclamation	–	Candidat ou agent officiel du candidat	La demande doit être présentée dans les huit jours suivant l'annonce des résultats de l'addition officielle.	300 \$	Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler de la décision dans les deux jours suivant la réception de l'avis de décision concernant le dépouillement judiciaire.	–	✓

Tableau E.4 Addition des votes (suite)

Juridiction	Addition officielle		Dépouillement judiciaire					En cas d'égalité	
	Endroit	Moment	Dépouillement judiciaire automatique lorsque	Lorsqu'on soupçonne une erreur, peut être demandé par	Délais	Cautionnement (demande)	Appel d'un dépouillement judiciaire	Élection partielle	Voix prépondérante du directeur du scrutin
Colombie-Britannique	Bureau du directeur du scrutin	Pas avant le 13 <sup>e</sup> jour après le jour du scrutin	L'écart entre les deux candidats en tête est inférieur à 1/500 <sup>e</sup> des bulletins totaux.	Électeur, candidat ou représentant, directeur du scrutin	La demande doit être présentée dans les six jours suivant l'addition officielle.	–	Un candidat peut en appeler de la décision dans les deux jours suivant le dépouillement judiciaire.	✓	–
Yukon	Fixé par proclamation	10 h, le jour fixé par proclamation	Les deux candidats en tête sont à égalité ou l'écart entre eux est de 10 voix ou moins.	Toute personne	La demande doit être présentée avant la fin du 6 <sup>e</sup> jour suivant l'addition officielle; le juge doit fixer un jour et une heure dans les quatre jours suivant la demande.	200 \$	–	–	– <sup>2</sup>
Territoires du Nord-Ouest	Fixé par proclamation	Fixé par proclamation	Les deux candidats en tête sont à égalité ou l'écart entre eux est inférieur à 2 % du total des suffrages exprimés.	Électeur	La demande doit être présentée dans les 5 jours suivant l'addition officielle; le juge doit fixer une date et une heure dans les 10 jours suivant la réception de la demande.	250 \$	Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler de la décision dans les huit jours suivant le dépouillement judiciaire.	✓	–
Nunavut	–	Immédiatement après la clôture du scrutin	Les deux candidats en tête sont à égalité ou l'écart entre eux est inférieur à 2 % du total des suffrages exprimés dans la circonscription.	Électeur	La demande doit être présentée dans les 8 jours suivant l'addition officielle; le juge doit fixer une date et une heure dans les 10 jours suivant la réception de la demande.	250 \$	Une partie à un dépouillement judiciaire peut en appeler de la décision dans les huit jours suivant le dépouillement judiciaire.	✓	–

<sup>2</sup> Le directeur du scrutin doit procéder à un tirage au sort en présence d'un juge et de tout candidat ou agent.





## F. Nomination et enregistrement

Dans toutes les juridictions au Canada, les personnes qui désirent se porter candidates à une élection ou constituer un parti politique enregistré ou autorisé doivent respecter certains critères. Dans certains cas, les associations locales, les candidats à la direction d'un parti et les tiers doivent aussi satisfaire à certains critères d'enregistrement.

Le droit de se porter candidat est garanti par la *Charte canadienne des droits et libertés* (article 3). Dans toutes les juridictions, toute personne qui remplit les exigences de l'admissibilité à voter peut devenir candidate. Chaque juridiction précise également qui ne peut pas se porter candidat, notamment : une personne reconnue coupable d'une manœuvre frauduleuse en matière électorale, le directeur général des élections, un directeur du scrutin ou un détenu. Les critères d'inéligibilité diffèrent d'une juridiction à l'autre et peuvent découler indirectement des lois de l'Assemblée législative ou de la fonction publique qui interdisent à certaines personnes de siéger à titre de députés.

En vue d'encourager les personnes qui désirent se porter candidates, certaines juridictions (Canada, Québec, Manitoba et Colombie-Britannique) ont élaboré des dispositions leur donnant le droit de s'absenter de leur travail. Au palier fédéral, les employeurs peuvent accorder un congé avec ou sans rémunération, tandis qu'au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, ils peuvent seulement accorder un congé non payé.

Pour se porter candidate, une personne doit déposer un acte de candidature auprès du directeur du scrutin. Dans toutes les juridictions, les personnes qui désirent se porter candidates doivent recueillir un certain nombre de signatures. Sauf au Québec et au Manitoba, elles doivent aussi verser un dépôt, qui leur est habituellement remboursé à condition d'obtenir un pourcentage donné de votes valides. Au Canada, à Terre-Neuve-et-Labrador, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, toutefois, ce dépôt est entièrement remboursé si le candidat remplit et retourne tous les documents et formulaires nécessaires, peu importe le pourcentage de votes obtenus.

À l'exclusion des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, où il n'y a pas de partis politiques, un parti politique peut s'enregistrer auprès du directeur général des élections. Les partis politiques doivent respecter plusieurs critères pour l'enregistrement, et notamment – sauf au Québec – présenter un certain nombre de candidats, variant de un au palier fédéral à 51 en Ontario. Un nombre précis de signatures d'électeurs est également requis, sauf au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique. Dans toutes les juridictions, le directeur général des élections peut refuser un enregistrement si, à son avis, le nom du parti ou son abréviation ressemble à ceux d'un autre parti au point qu'il risque de créer une confusion. Tout comme les candidats, les partis politiques enregistrés doivent nommer un agent officiel ou un représentant aux fins financières.

La plupart des juridictions ne précisent pas quand l'enregistrement d'un parti politique doit entrer en vigueur. Dans certains cas, la date est déterminée par le directeur général des élections. Cependant, au Canada, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Manitoba et en Colombie-Britannique, l'enregistrement d'un parti politique entre en vigueur seulement lorsque plusieurs critères sont respectés. Ainsi, au palier fédéral, les partis politiques doivent avoir soumis leur demande au directeur général des élections au moins 60 jours avant la délivrance d'un bref, et confirmer au moins un candidat à une élection, tandis qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, la demande doit être reçue avant le 23<sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin. Au Manitoba, un parti devient enregistré dès la réception par le directeur général des élections de tous les états financiers et documents connexes, tandis que la Colombie-Britannique demande au directeur général des élections de statuer sur la demande d'enregistrement dans les 30 jours, à moins qu'une élection ne soit déclenchée.

Seules la législation fédérale et québécoise couvrent la fusion de deux partis politiques enregistrés. Au palier fédéral, les partis politiques enregistrés peuvent fusionner en tout temps sauf pendant la période commençant 30 jours avant la délivrance du bref pour une élection et se terminant le jour du scrutin. Les

partis politiques enregistrés au Québec peuvent fusionner en tout temps en autant qu'ils avisent le directeur général des élections de leur intention et que la fusion soit certifiée par au moins deux dirigeants de chacun des partis.

Les associations locales des partis politiques sont tenues de s'enregistrer auprès du directeur général des élections au Canada, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique.

Les partis enregistrés du Canada, de l'Ontario et du Manitoba qui se proposent de tenir une course à la direction doivent déposer auprès du directeur général des élections une déclaration indiquant les dates du début et de la fin de la course. De plus, les candidats à la direction doivent présenter une demande d'enregistrement au directeur général des élections.

Au palier fédéral, au Québec et en Colombie-Britannique, les tiers doivent s'enregistrer auprès du directeur général des élections. Les tiers sont les particuliers ou les groupes, autres que les candidats, les partis politiques enregistrés ou leurs associations locales, qui engagent ou prévoient engager des dépenses de publicité électorale dans le but de promouvoir ou de contrecarrer un parti politique enregistré ou un candidat dans le cadre d'une campagne électorale. Au palier fédéral, les tiers doivent s'enregistrer s'ils engagent des dépenses de publicité électorale de plus de 500 \$. Au Québec et en Colombie-Britannique, les tiers doivent s'enregistrer s'ils désirent engager des dépenses de publicité électorale, quel qu'en soit le montant.

Tableau F.1 Droit de se porter candidat

Juridiction	Le candidat doit				Le candidat ne doit pas										
	avoir au moins 18 ans	être citoyen canadien	être résident habituel	avoir été déclaré coupable de pratique frauduleuse ou illégale	être déclaré inadmissible aux termes d'une loi quelconque	être membre d'une assemblée législative ou du Parlement	être directeur général des élections	être directeur général adjoint des élections	être directeur du scrutin	être fonctionnaire électoral	être juge	être un détenu	être maire ou conseiller d'une municipalité	être shérif, greffier ou procureur de la Couronne	avoir été candidat et ne pas avoir soumis son rapport financier
Canada	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
Terre-Neuve-et-Labrador	✓	✓	✓		✓										
Île-du-Prince-Édouard	✓	✓	✓		✓										
Nouvelle-Écosse	✓	✓		✓	✓	✓									
Nouveau-Brunswick	✓	✓	✓	✓			✓		✓		✓		✓		
Québec	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓		✓	✓			✓
Ontario	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓					
Manitoba	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓	✓		✓	✓		
Saskatchewan	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓			
Alberta	✓	✓	✓		✓	✓									✓
Colombie-Britannique	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓				
Yukon	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓							
Territoires du Nord-Ouest	✓	✓	✓	✓		✓	✓					✓			
Nunavut	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			

Tableau F.2 Exigences relatives à la candidature et à l'enregistrement

Juridiction	Enregistrement des partis politiques		Enregistrement des associations de circonscription et des candidats à la direction d'un parti; obligations de produire un état de l'actif et du passif et d'identifier leur institution financière	Enregistrement des tiers	Candidatures	
	Nombre de signatures	Nombre de candidats soutenus			Nombre de signatures	Cautionnement
Canada	250 électeurs qui sont membres du parti	1	Les associations de circonscription doivent produire auprès du directeur général des élections un état de leur actif et de leur passif dans les six mois suivant leur enregistrement.  Les personnes qui acceptent des contributions ou engagent des dépenses pour une campagne à la direction d'un parti doivent s'enregistrer auprès du directeur général des élections.	Doivent s'enregistrer auprès du directeur général des élections dès qu'ils ont engagé des dépenses de publicité électorale de 500 \$ au total.	100 électeurs de la circonscription; 50 électeurs dans les circonscriptions spéciales énumérées dans la Loi	1 000 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	1 000 électeurs	12	–	–	10 électeurs de la circonscription	100 \$
Île-du-Prince-Édouard	0,35 % des personnes qui avaient le droit de vote à la dernière élection générale et l'ont encore	10	–	–	10 électeurs de la circonscription	200 \$
Nouvelle-Écosse	25 électeurs dans chacune de 10 circonscriptions	10	Les associations de circonscription doivent identifier leur institution financière.	–	5 électeurs de la circonscription	100 \$

Tableau F.2 Exigences relatives à la candidature et à l'enregistrement (suite)

Juridiction	Enregistrement des partis politiques		Enregistrement des associations de circonscription et des candidats à la direction d'un parti; obligations de produire un état de l'actif et du passif et d'identifier leur institution financière	Enregistrement des tiers	Candidatures	
	Nombre de signatures	Nombre de candidats soutenus			Nombre de signatures	Cautionnement
Nouveau-Brunswick	–	10	Les associations de circonscription doivent identifier leur institution financière.	–	25 électeurs de la circonscription	100 \$
Québec	100 électeurs qui sont membres du parti	–	Les associations de circonscription doivent identifier leur institution financière.	Doivent s'enregistrer auprès du directeur général des élections pour diffuser de la publicité.	100 électeurs inscrits sur la liste électorale de la circonscription	–
Ontario	10 000 électeurs	dans 50 % des circonscriptions	Les associations de circonscription doivent déposer auprès du directeur général des élections un état de leur actif et de leur passif et doivent identifier leur institution financière.  Les candidats à la direction d'un parti doivent identifier leur institution financière.	–	25 électeurs de la circonscription	200 \$
Manitoba	2 500 personnes qui avaient le droit de vote lors de la plus récente élection générale	5	–	–	100 électeurs de la circonscription	–
Saskatchewan	2 500 électeurs au total, dont 1 000 qui résident dans 10 circonscriptions différentes (à raison de 100 par circonscription)	2	–	–	4 électeurs de la circonscription	100 \$

Tableau F.2 Exigences relatives à la candidature et à l'enregistrement (suite)

Juridiction	Enregistrement des partis politiques		Enregistrement des associations de circonscription et des candidats à la direction; obligation de produire un état de l'actif et du passif et d'identifier l'institution financière	Enregistrement des tiers	Candidatures	
	Nombre de signatures	Nombre de candidats soutenus			Nombre de signatures	Cautionnement
Alberta	0,3 % des personnes qui avaient le droit de vote lors de la dernière élection générale et l'ont encore	dans 50 % des circonscriptions	Les associations de circonscription doivent déposer auprès du directeur général des élections un état de leur actif et de leur passif et doivent identifier leur institution financière.	–	25 électeurs de la circonscription	500 \$
Colombie-Britannique	–	2	Les associations de circonscription doivent déposer auprès du directeur général des élections un état de leur actif et de leur passif et doivent identifier leur institution financière.	Doivent s'enregistrer auprès du directeur général des élections pour diffuser de la publicité.	25 électeurs de la circonscription	100 \$
Yukon	100 électeurs qui sont membres du parti	2	–	–	25 électeurs de la circonscription	200 \$
Territoires du Nord-Ouest	Aucun parti politique	Aucun parti politique	–	–	15 électeurs de la circonscription	200 \$
Nunavut	Aucun parti politique	Aucun parti politique	–	–	15 électeurs de la circonscription	200 \$

## G. Financement des élections et publicité

### Financement public

Toutes les juridictions fournissent un financement public indirect sous forme d'un crédit d'impôt pour contributions à un candidat ou à un parti politique. Le crédit d'impôt maximal est habituellement de 500 \$, mais il est de 1 120 \$ en Ontario et de 300 \$ au Québec. La plupart des juridictions offrent également un financement public direct, souvent sous la forme d'un remboursement partiel des dépenses électorales aux partis politiques ou aux candidats, ou aux deux. Le remboursement partiel des dépenses électorales aux candidats est offert par neuf juridictions (il ne l'est pas en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut). Le Canada et quatre provinces (Québec, Ontario, Manitoba et Saskatchewan) accordent aussi un remboursement partiel des dépenses électorales aux partis politiques. Dans tous les cas, le remboursement est émis à la condition que le parti politique ou le candidat ait obtenu un pourcentage donné des suffrages exprimés.

Une autre forme de financement public direct est l'allocation annuelle versée à un parti politique. Le Canada, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et le Québec accordent ce genre d'allocation. L'allocation est établie à partir du nombre de votes valides reçus par les candidats du parti à la dernière élection générale.

Enfin, dans certaines juridictions, il existe des dispositions pour favoriser la diffusion des messages politiques des partis. Au Nouveau-Brunswick et au Québec, les exploitants de réseaux peuvent libérer, équitablement, du temps d'antenne gratuit aux partis politiques. Au Nunavut, les services de radiodiffusion communautaires ou éducatifs doivent libérer un temps d'antenne égal à tous les candidats. Au palier fédéral, chaque radiodiffuseur doit libérer six heures et demie de temps d'antenne, aux heures de grande écoute, pour achat par les partis politiques. Il doit aussi accorder du temps d'antenne gratuit, qui doit être partagé entre les partis politiques de la même façon que le temps d'antenne payant. Tout le temps d'antenne est réparti par l'arbitre en matière de radiodiffusion (nommé par le directeur général des

élections du Canada) selon la formule indiquée dans la *Loi électorale du Canada*.

### Contributions

Toutes les juridictions imposent certaines restrictions sur les contributions versées à un parti politique, un candidat ou toute autre entité politique. En règle générale, une contribution peut être monétaire ou non, bien que le travail bénévole ne soit généralement pas inclus. Huit juridictions limitent le montant versé à titre de contributions à des partis politiques, à des candidats ou à d'autres entités politiques. C'est le cas au Canada, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba, en Alberta, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Sept juridictions – Canada, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut – interdisent les contributions étrangères ou les contributions provenant de l'extérieur. Le Québec et le Manitoba interdisent aussi les contributions provenant d'une société ou d'un syndicat; ainsi, seules les contributions d'un électeur (Québec) ou d'un particulier (Manitoba) sont autorisées. Les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut interdisent aussi les contributions provenant des syndicats.

La plupart des juridictions autorisent des contributions anonymes jusqu'à un certain montant. Pour toutes les contributions supérieures à ce montant, à défaut de divulguer l'identité du donateur, il faut remettre le don au directeur général des élections.

### Dépenses

La définition des dépenses électorales varie d'une juridiction à l'autre. Toutefois, ces dépenses englobent généralement tous les frais engagés qui servent à favoriser ou à contrecarrer l'élection d'un candidat ou d'un parti politique. Dans la plupart des juridictions, les dépenses directes et indirectes sont couvertes, mais au Canada, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, seules les dépenses directes sont couvertes. En règle générale, les dépenses personnelles d'un candidat, comme la

nourriture et le logement, ne sont pas incluses dans la définition des dépenses électorales s'il s'agit de dépenses raisonnables, sauf au Yukon. Pour assurer l'égalité des chances entre les participants, la plupart des juridictions imposent des plafonds aux dépenses électorales qui peuvent être engagées par un parti politique ou un candidat. Seuls l'Alberta et le Yukon n'imposent pas de plafonds pour les partis politiques ou les candidats quant au montant qu'ils peuvent dépenser pendant une campagne électorale. Dans tous les autres cas, le plafond est habituellement fixé à partir d'une formule fondée sur le nombre d'électeurs – pour les partis, dans les circonscriptions où ils parrainent des candidats, et pour les candidats, dans la circonscription où ils se présentent.

Le Canada, le Québec et la Colombie-Britannique fixent aussi un plafond aux tiers pour leurs dépenses de publicité électorale. Ce plafond est un montant fixe précisé dans la loi, qui n'a aucun lien avec le nombre d'électeurs dans la circonscription.

## Rapports

Pour assurer la transparence et la conformité dans le financement des élections, les candidats et les partis politiques doivent dans tous les cas faire rapport au directeur général des élections de toutes les contributions reçues et des dépenses engagées. Les candidats doivent soumettre un rapport des dépenses électorales, alors que les partis politiques doivent, dans la plupart des juridictions, soumettre aussi bien un rapport des dépenses pour chaque campagne électorale qu'un rapport annuel de leurs finances. Les associations de circonscription, les candidats à la direction d'un parti et les tiers, lorsqu'ils sont tenus de s'enregistrer, doivent aussi soumettre un rapport financier. Au Canada, les candidats à l'investiture doivent soumettre (par l'entremise de leur agent financier) un rapport de campagne faisant état des contributions reçues (lorsqu'elles s'élèvent à 1 000 \$ ou plus) et des dépenses engagées (lorsqu'elles s'élèvent à 1 000 \$ ou plus), dans les quatre mois suivant la date de désignation. Le contenu des rapports ainsi que les délais impartis pour leur présentation varient d'une juridiction à l'autre. Dans la plupart des cas, un rapport du vérificateur confirmant l'exactitude des données du rapport du candidat ou du parti politique doit également être soumis. Presque toutes les juridictions exigent le nom et l'adresse de chaque donateur qui a contribué plus qu'un montant

donné. Certaines administrations demandent aussi de soumettre tous les reçus et les pièces justificatives avec le rapport financier.

## Publicité et sondages

Pour assurer une juste concurrence, toutes les juridictions régissent la publicité électorale. Hormis en Ontario, la publicité électorale doit préciser la personne ou le parti au nom duquel la publicité est produite. Il en est ainsi au Canada, au Québec et en Colombie-Britannique pour les tiers qui font de la publicité.

Plusieurs juridictions interdisent aussi toute diffusion de messages publicitaires électoraux le jour du scrutin (Canada, Québec et Colombie-Britannique) ou le jour du scrutin et la veille du scrutin (Terre-Neuve-et-Labrador, Nouveau-Brunswick, Ontario et Territoires du Nord-Ouest). En Ontario, une période d'interdiction supplémentaire est imposée au début de la période électorale, soit à partir du jour de la délivrance du bref jusqu'au 22<sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin et, au Québec, pendant les sept jours qui suivent la délivrance du bref.

Le Canada et la Colombie-Britannique régissent aussi la diffusion au public des résultats d'un sondage électoral ou d'opinion. Au Canada, la personne qui est la première à diffuser les résultats d'un sondage électoral pendant la période électorale et toute personne qui diffuse les résultats au cours des 24 heures qui suivent doivent fournir, entre autres, les renseignements généraux suivants : le nom du demandeur du sondage, le nom de l'organisation qui a procédé au sondage et des données statistiques liées à l'échantillon de la population et à la marge d'erreur. Des dispositions semblables existent en Colombie-Britannique, mais tous les renseignements généraux doivent être présentés avec les résultats du sondage. Dans les deux cas, les demandeurs du sondage doivent également produire, sur demande, un rapport sur le sondage. Ce rapport doit fournir plus de renseignements détaillés, comme l'échantillon et les méthodes de calcul et toute procédure de pondération ou de normalisation utilisée pour produire les résultats finals du sondage.



Tableau G.1 Financement public et remboursement

Juridiction	Remboursement des dépenses électorales		Allocation annuelle aux partis politiques	Crédit d'impôt pour contribution politique	Remboursement du cautionnement d'un candidat
	Parti politique	Candidat			
Canada	Si le parti obtient 2 % du total des votes valides ou 5 % des votes valides dans les circonscriptions où il soutenait un candidat, il obtient 50 % des dépenses engagées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si le candidat a obtenu au moins 10 % des votes valides, il reçoit 15 % du plafond des dépenses.</li> <li>▪ Si le candidat a engagé des dépenses supérieures à 30 % de son plafond, il reçoit 60 % des dépenses réelles (moins le remboursement de 15 % mentionné ci-dessus), jusqu'à concurrence de 60 % du plafond (moins le remboursement de 15 %).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Versée chaque trimestre civil à chaque parti enregistré ayant reçu au moins 2 % des votes validement exprimés à l'élection générale précédente ou au moins 5 % des votes validement exprimés dans les circonscriptions où il a soutenu un candidat</li> <li>▪ Calcul : 0,4375 \$ par le nombre de votes validement exprimés pour le parti à l'élection générale précédente et le facteur d'ajustement à l'inflation en vigueur pour le trimestre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 400 \$</li> <li>▪ 300 \$ plus 50 % du montant excédant 400 \$ pour une contribution entre 400 \$ et 750 \$</li> <li>▪ Le moindre de 475 \$ plus 33,33 % du montant excédant 750 \$ ou de 650 \$ pour une contribution de plus de 750 \$</li> </ul>	À tout candidat qui remet tous les documents financiers requis – y compris s'il s'est désisté avant la clôture des candidatures
Terre-Neuve-et-Labrador	–	Un tiers des dépenses réelles, jusqu'à concurrence d'un tiers du plafond des dépenses, si le candidat obtient 15 % des suffrages exprimés	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ 75 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ pour une contribution entre 100 \$ et 550 \$</li> <li>▪ 300 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ pour une contribution de plus de 550 \$</li> <li>▪ Crédit maximal de 500 \$</li> </ul>	À tout candidat qui remet tous les documents financiers requis, lorsque le bref est retiré ou lorsque le candidat est élu par acclamation

Tableau G.1 Financement public et remboursement (suite)

Juridiction	Remboursement des dépenses électorales		Allocation annuelle aux partis politiques	Crédit d'impôt pour contribution politique	Remboursement du cautionnement d'un candidat
	Parti politique	Candidat			
Île-du-Prince-Édouard	–	Le moindre du total des dépenses électorales déclarées ou de 0,75 \$ par électeur sur la liste officielle (au moins 1 500 \$ et au plus 3 000 \$), si le candidat obtient 15 % des suffrages exprimés	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À chacun des partis enregistrés détenant au moins un siège</li> <li>▪ Calcul : nombre de votes valides recueillis par les candidats du parti lors de la dernière élection générale multiplié par un montant, ajusté à l'inflation, fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil (maximum de 2 \$)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ 75 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ pour une contribution entre 100 \$ et 550 \$</li> <li>▪ Le moindre de 300 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ ou de 500 \$ pour une contribution excédant 550 \$</li> </ul>	À tout candidat élu et à tout candidat qui obtient au moins la moitié du nombre des votes reçus par le candidat élu
Nouvelle-Écosse	–	Le montant des dépenses électorales, jusqu'à concurrence de 0,25 \$ par électeur sur la liste officielle, si le candidat obtient 15 % des votes valides	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ 75 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ pour une contribution entre 100 \$ et 550 \$</li> <li>▪ Le moindre de 300 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ ou de 500 \$ pour une contribution excédant 550 \$</li> </ul>	À tout candidat élu, ou tout candidat qui obtient au moins 15 % du total des votes exprimés et qui se conforme aux dispositions sur les dépenses; et lorsque l'élection partielle est remplacée par une élection générale
Nouveau-Brunswick	–	Le moindre des dépenses réelles engagées ou de 0,35 \$ par électeur dans la circonscription plus le coût de l'envoi par la poste (première classe, 28 g) d'une lettre par électeur, si le candidat obtient 15 % des votes valides	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À chaque parti représenté à l'Assemblée législative ou qui a présenté au moins 10 candidats à la dernière élection générale</li> <li>▪ Calcul : nombre de votes valides recueillis par les candidats du parti multiplié par 1,30 \$ ajusté à l'indice des prix à la consommation)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 200 \$</li> <li>▪ 150 \$ plus 50 % du montant excédant 200 \$ pour une contribution entre 200 \$ et 550 \$</li> <li>▪ Le moindre de 325 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ ou de 500 \$ pour une contribution excédant 550 \$</li> </ul>	À tout candidat élu et à tout candidat qui obtient un nombre de votes au moins égal à la moitié du nombre des votes reçus par le candidat élu

Tableau G.1 Financement public et remboursement (suite)

Juridiction	Remboursement des dépenses électorales		Allocation annuelle aux partis politiques	Crédit d'impôt pour contribution politique	Remboursement du cautionnement d'un candidat
	Parti politique	Candidat			
Québec	50 % des dépenses engagées à chaque parti qui a obtenu 1 % des votes valides, jusqu'à concurrence de 0,60 \$ par électeur dans l'ensemble des circonscriptions où ce parti a soutenu un candidat	50 % des dépenses engagées, jusqu'à concurrence de 1 \$ par électeur dans la circonscription, si le candidat obtient 15 % des votes valides	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Partis autorisés</li> <li>▪ Calcul : pourcentage des votes valides obtenu par le parti lors de la dernière élection générale x 0,50 \$ x le nombre d'électeurs sur les listes électorales utilisées lors de cette élection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % des premiers 400 \$</li> </ul>	Aucun dépôt requis
Ontario	0,05 \$ par électeur dans les circonscriptions où le parti a obtenu 15 % des suffrages	Le moindre de 20 % des dépenses engagées ou de 20 % du plafond des dépenses, si le candidat obtient 15 % des suffrages exprimés	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 300 \$</li> <li>▪ 75 % de 300 \$ plus 50 % du montant excédant 300 \$ pour une contribution entre 300 \$ et 1 000 \$</li> <li>▪ Le moindre de 1 000 \$ ajusté à l'inflation, ou de la somme calculée selon la formule <math>0,75 \times 300 \\$ + 0,50 \times (1\ 000 \\$ - 300 \\$) + 0,333 \times (\text{total de la contribution} - 1\ 000 \\$)</math>, pour une contribution de plus de 1 000 \$</li> </ul>	À tout candidat qui reçoit au moins 10 % des votes valides, ou qui se désiste avant la clôture des candidatures

Tableau G.1 Financement public et remboursement (suite)

Juridiction	Remboursement des dépenses électorales		Allocation annuelle aux partis politiques	Crédit d'impôt pour contribution politique	Remboursement du cautionnement d'un candidat
	Parti politique	Candidat			
Manitoba	Le moindre de 50 % des dépenses réelles engagées ou de 50 % du plafond des dépenses, si le parti a obtenu 10 % des votes valides	100 % des frais liés à la garde d'enfants ou à un handicap, et le moindre de 50 % des dépenses réelles engagées ou de 50 % du plafond des dépenses, si le candidat obtient 10 % des votes valides	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 400 \$</li> <li>▪ 300 \$ plus 50 % du montant excédant 400 \$ pour une contribution entre 400 \$ et 750 \$</li> <li>▪ Le moindre de 475 \$ plus le montant excédant 750 \$ divisé par 3 ou de 650 \$ pour une contribution excédant 750 \$</li> </ul>	Aucun dépôt requis
Saskatchewan	50 % des dépenses engagées, si le parti a obtenu 15 % des votes valides	60 % des dépenses engagées, si le candidat obtient 15 % des votes valides	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de 400 \$ ou moins</li> <li>▪ 300 \$ plus 50 % du montant excédant 400 \$ pour une contribution entre 400 \$ et 750 \$</li> <li>▪ Le moindre de 475 \$ plus 33 % du montant excédant 750 \$ ou de 650 \$ pour une contribution de plus de 750 \$</li> </ul>	À tout candidat élu et à tout candidat qui obtient au moins la moitié des votes reçus par le candidat élu et qui se conforme aux dispositions relatives aux dépenses, lorsque l'élection est annulée ou lorsque le directeur du scrutin refuse la candidature
Alberta	–	–	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 150 \$</li> <li>▪ 112,50 \$ plus 50 % du montant excédant 150 \$ pour une contribution de 150 \$ à 825 \$</li> <li>▪ Le moindre de 750 \$ ou de 450 \$ plus 33,33 % du montant excédant 825 \$ pour une contribution de plus de 825 \$</li> </ul>	La moitié du dépôt à tout candidat élu, à tout candidat qui obtient au moins la moitié des votes reçus par le candidat élu et à un candidat qui se désiste dans les 48 heures du dépôt de son acte de candidature; et la moitié du dépôt à tout candidat qui remet la déclaration financière requise

Tableau G.1 Financement public et remboursement (suite)

Juridiction	Remboursement des dépenses électorales		Allocation annuelle aux partis politiques	Crédit d'impôt pour contribution politique	Remboursement du cautionnement d'un candidat
	Parti politique	Candidat			
Colombie-Britannique	-	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ 75 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ pour une contribution entre 100 \$ et 550 \$</li> <li>▪ Le moindre de 300 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ ou de 500 \$ pour une contribution excédant 550 \$</li> </ul>	À tout candidat qui reçoit au moins 15 % des suffrages comptés, et lorsque la circonscription du candidat est dissoute avant l'élection
Yukon	-	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 75 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ 75 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ pour une contribution entre 100 \$ et 550 \$</li> <li>▪ Le moindre de 300 \$ plus 33,33 % du montant excédant 550 \$ ou de 500 \$ pour une contribution excédant 550 \$</li> </ul>	À tout candidat qui reçoit au moins 25 % du nombre de votes reçus par candidat élu
Territoires du Nord-Ouest	Aucun parti politique	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ Le moindre de 100 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ ou de 500 \$ pour une contribution de 100 \$ et plus</li> </ul>	À tout candidat qui remet les documents financiers requis, et lorsque le bref est retiré
Nunavut	Aucun parti politique	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 100 % pour une contribution de moins de 100 \$</li> <li>▪ Le moindre de 100 \$ plus 50 % du montant excédant 100 \$ ou de 500 \$ pour une contribution de 100 \$ et plus</li> </ul>	À tout candidat qui remet les documents financiers requis, et lorsque le bref est retiré

Tableau G.2 Contributions

Juridiction	Contribution maximale	Sources permises				
		Donateurs de l'extérieur	Particuliers	Sociétés	Syndicats	Donateurs anonymes
Canada	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Particulier : 1 000 \$ au total par année à chaque parti enregistré; 1 000 \$ au total par année aux associations enregistrées, candidats à l'investiture et candidats de chaque parti enregistré; 1 000 \$ au total à chaque candidat qui n'est pas soutenu par un parti enregistré, pour une élection donnée; et 1 000 \$ au total aux candidats à la direction d'un parti, pour une course à la direction donnée</li> <li>▪ Les plafonds sont ajustés à l'inflation</li> </ul>	Non	Oui	Non	Non	Oui (jusqu'à 20 \$)
Terre-Neuve-et-Labrador	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui (jusqu'à 100 \$)
Île-du-Prince-Édouard	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Nouvelle-Écosse	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Nouveau-Brunswick	Particulier, corporation ou syndicat : 6 000 \$ par an à chaque parti politique enregistré ou à une association de circonscription de ce parti et à un candidat indépendant	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Québec	Électeur : 3 000 \$ au total par an à chaque parti, député indépendant et candidat indépendant	Non	Oui (électeurs)	Non	Non	Oui, lors d'activités électorales (jusqu'à 20 % du total des contributions au cours d'une année)
Ontario	Personne, personne morale ou syndicat : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 7 500 \$ multiplié par le facteur d'indexation, par an à chaque parti</li> <li>▪ 1 000 \$ multiplié par le facteur d'indexation, par an à chaque association de circonscription</li> <li>▪ 5 000 \$ multiplié par le facteur d'indexation, par an à l'ensemble des associations de circonscription de chaque parti</li> <li>▪ 1 000 \$ multiplié par le facteur d'indexation, au cours d'une période électorale à chaque candidat</li> <li>▪ 5 000 \$ multiplié par le facteur d'indexation, au cours d'une période électorale aux candidats parrainés par un parti</li> </ul>	Oui	Oui	Oui	Oui	Non

Tableau G.2 Contributions (suite)

Juridiction	Contribution maximale	Sources permises				
		Donateurs de l'extérieur	Particuliers	Sociétés	Syndicats	Donateurs anonymes
Manitoba	Particulier : 3 000 \$ par année civile à un candidat, une association de circonscription ou un parti politique enregistré, ou à l'ensemble des trois; et 3 000 \$ à un ou plusieurs candidats à une course à la direction donnée	Non	Oui	Non	Non	Oui (jusqu'à 10 \$)
Saskatchewan	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui (jusqu'à 250 \$)
Alberta	Personne, personne morale, syndicat ou association d'employés : Au cours d'une année civile <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 15 000 \$ par parti</li> <li>▪ 1 000 \$ par association de circonscription</li> <li>▪ 5 000 \$ pour l'ensemble des associations de circonscription de chaque parti</li> </ul> Au cours d'une campagne <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 30 000 \$ pour chaque parti</li> <li>▪ 2 000 \$ pour chaque candidat</li> <li>▪ 10 000 \$ pour l'ensemble des candidats de chaque parti</li> </ul>	Non	Oui	Oui	Oui	Oui (jusqu'à 50 \$)
Colombie-Britannique	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui, lors d'activités électorales (jusqu'à 50 \$)
Yukon	–	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Territoires du Nord-Ouest	Particulier, association ou organisation : 1 500 \$ <sup>1</sup> à un candidat durant une campagne	Non	Oui	Oui	Oui	Oui (jusqu'à 100 \$)
Nunavut	Particulier, personne morale, association ou organisation : 2 500 \$ <sup>1</sup> à un candidat durant une campagne	Non	Oui	Oui	Oui	Oui (jusqu'à 100 \$)

<sup>1</sup> Il n'y a pas de partis politiques dans les Territoires du Nord-Ouest ni au Nunavut.

Tableau G.3 Plafonds des dépenses des entités politiques<sup>1</sup>

Juridiction	Dépenses électorales des partis politiques	Dépenses électorales des candidats	Dépenses de campagne des candidats à l'investiture
Canada	0,70 \$ multiplié par le facteur d'indexation, multiplié par le nombre de noms figurant sur les listes électorales préliminaires ou sur les listes électorales révisées, selon le nombre d'électeurs le plus élevé, dans les circonscriptions où le parti soutient un candidat  Même calcul pour une élection générale ou partielle	La somme des montants suivants : 2,07 \$, pour les premiers 15 000 noms figurant sur les listes électorales préliminaires ou sur les listes électorales révisées de la circonscription (selon le nombre d'électeurs le plus élevé) plus 1,04 \$, pour les 10 000 électeurs suivants et 0,52 \$, pour le reste  Même calcul pour une élection générale ou partielle	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 20 % du plafond des dépenses électorales établi pour l'élection d'un candidat dans la circonscription lors de l'élection générale précédente, dans le cas où les limites de la circonscription n'ont pas été modifiées</li> <li>▪ Plafond déterminé par le directeur général des élections dans tout autre cas</li> </ul>
Terre-Neuve-et-Labrador	3,125 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur la liste électorale révisée dans l'ensemble des circonscriptions dans lesquelles le parti présente des candidats, minimum 12 000 \$ dans une circonscription donnée  Même calcul pour une élection générale ou partielle	3,125 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur la liste électorale révisée dans la circonscription, minimum 12 000 \$  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–
Île-du-Prince-Édouard	6 \$ multiplié par le nombre d'électeurs aptes à voter dans les circonscriptions où le parti présente un candidat officiel  Même calcul pour une élection générale ou partielle	1,75 \$ multiplié par le nombre d'électeurs aptes à voter dans la circonscription  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–
Nouvelle-Écosse	0,40 \$ multiplié par le nombre d'électeurs dans les circonscriptions où le parti présente un candidat officiel  1 000 \$ pour une élection partielle	La somme des montants suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 \$ par électeur pour les premiers 5 000;</li> <li>▪ 0,85 \$ par électeur pour les 5 000 suivants;</li> <li>▪ 0,75 \$ par électeur pour le reste</li> </ul> Même calcul pour une élection générale ou partielle	–

<sup>1</sup> À l'exception de l'Alberta, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, les régimes électoraux ajustent le plafond des dépenses en fonction de l'indice des prix à la consommation (IPC).



Tableau G.3 Plafonds des dépenses des entités politiques<sup>1</sup> (suite)

Juridiction	Dépenses électorales des partis politiques	Dépenses électorales des candidats	Dépenses de campagne des candidats à l'investiture
Nouveau-Brunswick	1 \$ multiplié par le nombre d'électeurs dans les circonscriptions où le parti présente un candidat  7 000 \$ pour une élection partielle	1,75 \$ multiplié par le nombre d'électeurs; minimum 11 000 \$ et maximum 22 000 \$  2 \$ multiplié par le nombre d'électeurs pour une élection partielle, minimum 11 000 \$ et maximum 22 000 \$	–
Québec	0,60 \$ multiplié par le nombre d'électeurs dans les circonscriptions où le parti présente un candidat  Les partis politiques ne peuvent pas engager de dépenses pour une élection partielle.	1 \$ multiplié par le nombre d'électeurs  1,60 \$ multiplié par le nombre d'électeurs pour une élection partielle	–
Ontario	0,60 \$ multiplié par le facteur d'indexation, multiplié par le nombre d'électeurs dans les circonscriptions où le parti présente un candidat officiel  Même calcul pour une élection générale ou partielle	0,96 \$ multiplié par le facteur d'indexation, multiplié par le nombre d'électeurs; majoré de 7 000 \$ dans certaines circonscriptions  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–
Manitoba	Élection générale : 1,40 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur les listes électorales définitives dans les circonscriptions où le parti parraine un candidat  Élection partielle : 2,60 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur les listes électorales définitives	2,20 \$ ou 3,50 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur les listes électorales définitives de la circonscription, selon qu'il s'agit d'une circonscription dont la superficie est inférieure à 30 000 milles carrés <sup>2</sup> ou d'au moins 30 000 milles carrés <sup>2</sup> .  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–

<sup>1</sup> À l'exception de l'Alberta, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, les régimes électoraux ajustent le plafond des dépenses en fonction de l'indice des prix à la consommation (IPC).

Tableau G.3 Plafonds des dépenses des entités politiques<sup>1</sup> (suite)

Juridiction	Dépenses électorales des partis politiques	Dépenses électorales des candidats	Dépenses de campagne des candidats à l'investiture
Saskatchewan	673 783 \$ (montant rajusté) pour une élection générale  Élection partielle, pour chaque candidat soutenu : ▪ Dans le Nord (deux circonscriptions), 39 082 \$ (montant rajusté) ▪ Dans le Sud, le plus grand de 32 567 \$ (montant rajusté) ou de 2,60 \$ multiplié par le nombre de noms sur la liste électorale	▪ Dans le Nord, le plus élevé de 52 108 \$ ou de 5,21 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur la liste électorale de la circonscription ▪ Dans le Sud, le plus élevé de 39 082 \$ ou de 2,60 \$ multiplié par le nombre de noms figurant sur la liste électorale de la circonscription  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–
Alberta	–	–	–
Colombie-Britannique	1,25 \$ multiplié par le nombre d'électeurs inscrits dans les circonscriptions où le parti politique présente un candidat  Même calcul pour une élection générale ou partielle	▪ Maximum de 50 000 \$ dans une circonscription où le nombre d'électeurs inscrits est inférieur ou égal à 25 000 ▪ Dans une circonscription où le nombre d'électeurs est supérieur à 25 000 : 50 000 \$ plus 0,50 \$ par électeur inscrit au-dessus de 25 000 ▪ S'il y a moins de deux électeurs inscrits par km <sup>2</sup> , le plafond est majoré de 0,30 \$ x superficie de la circonscription en km <sup>2</sup> ; majoration maximale de 25 % du plafond calculé en fonction du nombre d'électeurs inscrits  Même calcul pour une élection générale ou partielle	–
Yukon	–	–	–
Territoires du Nord-Ouest	Aucun parti politique	30 000 \$	–
Nunavut	Aucun parti politique	30 000 \$	–

<sup>1</sup> À l'exception de l'Alberta, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, les régimes électoraux ajustent le plafond des dépenses en fonction de l'indice des prix à la consommation (IPC).

<sup>2</sup> Un mille carré équivaut à 2,59 km<sup>2</sup>.

Tableau G.4 Délai pour soumettre les rapports relatifs aux contributions et aux dépenses électorales

Juridiction	Candidats	Partis politiques		Associations de circonscription	Autres
		Rapport financier annuel	Rapport relatif aux dépenses électorales		
Canada <sup>1</sup>	4 mois après le jour du scrutin	6 mois après la fin de l'exercice financier	6 mois après le jour du scrutin	5 mois après la fin de l'exercice financier	<u>Tiers</u> : 4 mois après le jour du scrutin  <u>Candidats à la direction d'un parti</u> : 6 mois après la fin de la course à la direction  <u>Candidats à l'investiture</u> : 4 mois après la date de désignation
Terre-Neuve-et-Labrador	6 mois après le jour du scrutin	Au plus tard le 1 <sup>er</sup> avril	6 mois après le jour du scrutin	–	–
Île-du-Prince-Édouard	120 jours après le retour du bref	Au plus tard le 31 mai	120 jours après le retour du bref	–	–
Nouvelle-Écosse	60 jours après le retour du bref	Au plus tard le 31 mars (uniquement les contributions)	120 jours après le retour du bref	Rapport financier annuel : au plus tard le 31 mars (uniquement les contributions)	–
Nouveau-Brunswick	60 jours après le retour du bref	Rapport financier semestriel : au plus tard le 1 <sup>er</sup> octobre et le 1 <sup>er</sup> avril	120 jours après le retour du bref	Rapport financier annuel : au plus tard le 1 <sup>er</sup> avril	–
Québec	90 jours après le jour du scrutin	Au plus tard le 30 avril	120 jours après le jour du scrutin	Rapport financier annuel : au plus tard le 1 <sup>er</sup> avril	<u>Tiers</u> : 30 jours après le jour du scrutin
Ontario	6 mois après le jour du scrutin	Au plus tard le 31 mai	6 mois après le jour du scrutin	Rapport financier annuel : au plus tard le 31 mai  Rapport relatif aux dépenses électorales : six mois après le jour du scrutin	<u>Candidats à la direction d'un parti</u> : 6 mois après la fin de la course à la direction pour la période qui commence au déclenchement officiel de la campagne et se termine deux mois après le scrutin  20 mois pour la période de 12 mois qui commence 2 mois après le scrutin
Manitoba	4 mois après le jour du scrutin	3 mois après la fin de l'année	4 mois après le jour du scrutin	30 jours après la fin de l'année	<u>Candidats à la direction d'un parti</u> : dans les 30 jours qui suivent la fin de la période de campagne visant la désignation du chef

<sup>1</sup> L'agent principal d'un parti enregistré ayant droit à une allocation trimestrielle doit produire un rapport auprès du directeur général des élections dans les 30 jours suivant la fin de chaque trimestre d'un exercice financier.

Tableau G.4 Délai pour soumettre les rapports relatifs aux contributions et aux dépenses électorales (suite)

Juridiction	Candidats	Partis politiques		Associations de circonscription	Autres
		Rapport financier annuel	Rapport relatif aux dépenses électorales		
Saskatchewan	3 mois après le jour du scrutin	4 mois après la fin de l'année financière	6 mois après le jour du scrutin	–	–
Alberta	4 mois après le jour du scrutin	Au plus tard le 31 mars	6 mois après le jour du scrutin	Rapport financier annuel : au plus tard le 31 mars	–
Colombie-Britannique	90 jours après le jour du scrutin	Au plus tard le 31 mars	90 jours après le jour du scrutin	Rapport financier annuel : au plus tard le 31 mars  Rapport relatif aux dépenses électorales : 90 jours après le jour du scrutin	<u>Tiers</u> : 90 jours après le jour du scrutin  <u>Candidats à la direction</u> : 90 jours après le vote
Yukon	90 jours après le retour du bref	Au plus tard le 31 mars	90 jours après le retour du bref	–	–
Territoires du Nord-Ouest	60 jours après le jour du scrutin	Aucun parti politique	Aucun parti politique	–	–
Nunavut	60 jours après le jour du scrutin	Aucun parti politique	Aucun parti politique	–	–

Tableau G.5 Détail des rapports financiers

Juridiction	Parties intéressées						Renseignements financiers requis					
	Candidats	Partis politiques	Associations de circonscription	Tiers	Candidats à la direction	Candidats à l'investissement	Rapport du vérificateur	Dépenses personnelles (candidats seulement)	Contributions par type	Valeur de la contribution entraînant divulgation	Nom et adresse du donateur	Reçus et pièces justificatives
Canada	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Candidats, partis politiques, candidats à la direction (s'il y a lieu), candidats à l'investissement (s'il y a lieu), associations enregistrées (s'il y a lieu) <sup>1</sup>	✓	Tiers	Plus de 200 \$	Tous	Tiers, sur demande
Terre-Neuve-et-Labrador	✓	✓	-	-	-	-	Tous	✓	-	Plus de 100 \$	Tous	-
Île-du-Prince-Édouard	✓	✓	-	-	-	-	Tous	-	-	Plus de 250 \$	Rapports annuels des partis politiques	Tous
Nouvelle-Écosse	✓	✓	✓	-	-	-	Dépenses électorales et reçus pour fins d'impôt	-	-	Plus de 50 \$	Tous	Candidats, partis politiques
Nouveau-Brunswick	✓	✓	✓	-	-	-	Partis politiques (rapports semi-annuels)	-	-	Plus de 100 \$	Tous	Tous
Québec	✓	✓	✓	✓	-	-	Tous	-	-	Plus de 200 \$	Tous	Tous
Ontario	✓	✓	✓	-	✓	-	Tous	-	-	Plus de 100 \$	Tous	-

<sup>1</sup> Les candidats à l'investissement dont les dépenses ou les contributions dépassent 10 000 \$, de même que les associations de circonscription enregistrées qui acceptent des contributions ou engagent des dépenses de 5 000 \$ ou plus au cours d'un exercice financier doivent déposer un rapport du vérificateur.

Tableau G.5 Détail des rapports financiers (suite)

Juridiction	Parties intéressées						Renseignements financiers requis					
	Candidats	Partis politiques	Associations de circonscription	Tiers	Candidats à la direction	Candidats à l'investiture	Rapport du vérificateur	Dépenses personnelles (candidats seulement)	Contributions par type	Valeur de la contribution entraînant divulgation	Nom et adresse du donateur	Reçus et pièces justificatives
Manitoba	✓	✓	✓	-	✓	-	Tous	✓	-	250 \$ ou plus	Tous	Candidats à la direction d'un parti
Saskatchewan	✓	✓	-	-	-	-	Tous	✓	Tous	Plus de 250 \$	Seulement le nom pour tous les rapports	Tous
Alberta	✓	✓	✓	-	-	-	Rapports annuels des partis politiques	-	-	Plus de 375 \$	Tous	-
Colombie-Britannique	✓	✓	✓	✓	✓	-	Candidats, partis politiques, associations de circonscription <sup>2</sup>	✓	Tous	Plus de 250 \$	Tous	-
Yukon	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Plus de 250 \$	Tous	Tous
Territoires du Nord-Ouest	✓	<sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	Plus de 100 \$	Candidats	Candidats
Nunavut	✓	<sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-	Plus de 100 \$	Candidats	Candidats

<sup>2</sup> Seulement si la valeur des contributions, des dépenses électorales ou des dépenses des candidats à la direction sont de 10 000 \$ ou plus.

<sup>3</sup> Il n'y a pas de partis politiques dans les Territoires du Nord-Ouest ni au Nunavut.

Tableau G.6 Dispositions spécifiques régissant la publicité et les sondages d'opinion

Juridiction	Restrictions relatives à la publicité			Autorisation	Restrictions relatives aux sondages d'opinion
	Plafond des dépenses	Période d'interdiction	Publicité gouvernementale		
Canada	Tiers : (montants rajustés) 3 000 \$ par circonscription, jusqu'à concurrence de 150 000 \$ dans l'ensemble du pays, par élection	Le jour du scrutin jusqu'à la fermeture de tous les bureaux de scrutin de la circonscription	Aucune diffusion sur un support du gouvernement	Toute publicité doit indiquer qu'elle est autorisée par l'agent officiel du candidat ou l'agent enregistré du parti politique.	Lors de la première diffusion des résultats d'un sondage électoral et de toute autre diffusion au cours des 24 h qui suivent, certains renseignements doivent paraître : identité du demandeur et du sondeur, date, population de référence, nombre de personnes contactées et marge d'erreur. Celui qui publie un sondage (sauf par radiodiffusion) doit indiquer le libellé des questions posées et fournir sur demande de plus amples détails et de l'information statistique.
Terre-Neuve-et-Labrador	–	La veille et le jour du scrutin	–	La personne physique, la personne morale, le syndicat, le parti enregistré ou le candidat qui fait publier de la publicité politique doit fournir par écrit à l'éditeur son nom ainsi que l'identité de la personne physique, de la personne morale, du syndicat, du parti enregistré ou du candidat qui commandite la publicité politique.	–
Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	La personne physique, la personne morale, le syndicat, le parti enregistré ou le candidat qui fait diffuser une annonce politique doit fournir par écrit à l'éditeur ou au radiodiffuseur son nom ainsi que l'identité de la personne physique, de la personne morale, du syndicat, du parti enregistré ou du candidat qui commandite la publicité électorale.	–

Tableau G.6 Dispositions spécifiques régissant la publicité et les sondages d'opinion (suite)

Juridiction	Restrictions relatives à la publicité			Autorisation	Restrictions relatives aux sondages d'opinion
	Plafond des dépenses	Période d'interdiction	Publicité gouvernementale		
Nouvelle-Écosse	–	–	–	Toute annonce doit indiquer qu'elle est autorisée par l'agent du candidat ou du parti, et inclure la mention du nom de la personne qui la fait publier ou qui commandite sa radiodiffusion.	–
Nouveau-Brunswick	Hors de la période électorale : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Parti politique : 35 000 \$ par année</li> <li>▪ Association de circonscription ou candidat indépendant : 2 000 \$ par année</li> </ul>	La veille et le jour du scrutin	–	Chaque annonce doit inclure le nom de la personne qui en a commandé la publication ou la radiodiffusion; si cette personne n'est pas un agent autorisé, l'annonce doit aussi inclure les nom et adresse de l'imprimeur.	–
Québec	Intervenant particulier autorisé : 300 \$	Les sept jours suivant la prise du décret et le jour du scrutin	–	Tout radiodiffuseur ou éditeur qui diffuse une publicité (radio, télé ou autre) de plus de 300 \$ doit mentionner le nom et le titre de l'agent officiel ou de l'adjoint qui la fait diffuser.	–
Ontario	–	De la délivrance du bref jusqu'au 22 <sup>e</sup> jour précédant le jour du scrutin ainsi que la veille et le jour du scrutin	–	–	–



Tableau G.6 Dispositions spécifiques régissant la publicité et les sondages d'opinion (suite)

Juridiction	Restrictions relatives à la publicité			Autorisation	Restrictions relatives aux sondages d'opinion
	Plafond des dépenses	Période d'interdiction	Publicité gouvernementale		
Manitoba	<p>Parti politique : (montants rajustés)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ À l'intérieur du plafond des dépenses : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Élection générale : 0,70 \$ x nombre de noms sur les listes électorales de toutes les circonscriptions dans lesquelles le parti présente un candidat</li> <li>▪ Élection partielle : 1,30 \$ x nombre de noms sur les listes électorales de la circonscription</li> </ul> </li> <li>▪ Hors de la période électorale : 50 000 \$ par an</li> </ul> <p>Candidat : (montants rajustés) 0,45 \$ x nombre de noms sur les listes électorales de la circonscription</p>	–	Les ministères et les organismes de la Couronne ne peuvent pas faire de publicité durant une période électorale (à quelques exceptions près)	Tout matériel publicitaire imprimé, publié ou distribué doit être autorisé par écrit par l'agent financier ou l'agent officiel du parti politique, du candidat ou de l'association de circonscription, et faire état de cette autorisation.	–
Saskatchewan	Parti politique enregistré : le montant rajusté de 195 407 \$ par an, y compris les associations locales, les candidats et les députés qui utilisent des fonds fournis par ce parti politique enregistré	–	Aucun ministère, conseil, commission, société d'État ou organisme du gouvernement ne peut faire de publicité durant une période électorale.	Nul ne peut distribuer une annonce à moins qu'elle n'indique que sa production, publication ou distribution a été autorisée par l'agent officiel ou le directeur des opérations du candidat ou du parti.	–

Tableau G.6 Dispositions spécifiques régissant la publicité et les sondages d'opinion (suite)

Juridiction	Restrictions relatives à la publicité			Autorisation	Restrictions relatives aux sondages d'opinion
	Plafond des dépenses	Période d'interdiction	Publicité gouvernementale		
Alberta	–	–	–	Toute publicité imprimée ou électronique doit inclure la mention du nom et de l'adresse du commanditaire, à moins que l'annonce affiche les couleurs et le logo du parti, le nom du parti ou le nom du candidat.	–
Colombie-Britannique	–	Le jour du scrutin	–	Toute annonce doit inclure la mention du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone du commanditaire ou de l'agent financier qui en autorise la diffusion et préciser qu'elle a été autorisée par le commanditaire ou l'agent financier nommé.	–
Yukon	–	–	–	Toute annonce doit inclure la mention du nom et de l'adresse du commanditaire.	–
Territoires du Nord-Ouest	–	La veille et le jour du scrutin	–	Toute annonce doit inclure les nom et adresse de l'agent officiel ou du parrain.	–
Nunavut	–	–	–	Tout le matériel utilisé au cours de la campagne électorale doit révéler l'identité du candidat et du directeur de campagne, du parrain ou de l'agent financier conformément aux directives du directeur général des élections.	–

## H. Application de la Loi

Dans toutes les juridictions, il incombe au directeur général des élections de veiller à l'application de la législation électorale. Au palier fédéral, cette responsabilité revient au commissaire aux élections fédérales, qui est nommé par le directeur général des élections du Canada. En règle générale, le directeur général des élections de chaque juridiction détient le pouvoir d'enquêter sur les violations possibles à la loi électorale. Toutefois, les enquêtes sont souvent confiées à la police ou à la Gendarmerie royale du Canada, le plus souvent sur avis du directeur général des élections.

Le commissaire aux élections fédérales peut conclure avec une personne qui a commis ou qui est sur le point de commettre une infraction à la loi une transaction visant à faire respecter la loi. Le Yukon dispose de pouvoirs de même nature; ainsi, le directeur général des élections peut intervenir en vue d'éviter la commission d'une infraction ou émettre un certificat pour ordonner à une personne de cesser de contrevenir à la loi. Ces dispositions n'existent pas dans les autres provinces et territoires. Par ailleurs, s'il a des motifs raisonnables de croire à l'existence d'une infraction, le commissaire aux élections fédérales peut en saisir le directeur des poursuites pénales, qui décidera s'il faut engager une poursuite.

Dans la plupart des cas, pour des infractions de nature générale, le directeur général des élections ou le procureur général de la province peuvent intenter des poursuites. La plupart des juridictions fixent des délais pour intenter une poursuite contre un contrevenant et indiquent aussi le tribunal compétent pour entendre la cause.

Toutes les juridictions imposent une peine standard pour les infractions à leur législation électorale respective, sauf le Canada, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique, où des peines particulières correspondent à des infractions données. Ainsi, la plupart des juridictions imposent des peines supplémentaires pour les infractions dites de corruption ou de pratiques illégales. Ces infractions, comme l'usurpation de nom ou l'intimidation, sont habituellement liées au vote et au jour du scrutin. Dans la plupart des juridictions, une personne reconnue coupable de ces infractions ne peut se porter candidate à une élection ni siéger comme député ou remplir une charge dont la Couronne nomme le titulaire, jusqu'à six ans après avoir été reconnue coupable de l'infraction. Dans certains cas, les personnes reconnues coupables peuvent aussi être privées du droit de voter pendant une période donnée.

Tableau H.1 Autorité d'application de la Loi

Juridiction	Pouvoir d'enquêter	Pouvoir d'intenter une poursuite	Délai de prescription	Tribunal compétent
Canada	Le commissaire aux élections fédérales	Directeur des poursuites pénales	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 5 ans suivant la date à laquelle le commissaire a connaissance des faits qui donnent lieu à une poursuite, mais au plus tard 10 ans après la date de la perpétration de l'infraction</li> <li>▪ Si le défendeur s'est retiré hors de la juridiction, un an suivant la date de son retour</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Au Canada, la Section de première instance de la Cour fédérale</li> <li>▪ En Ontario, la Cour supérieure de justice</li> <li>▪ Au Québec, la Cour supérieure</li> <li>▪ En Nouvelle-Écosse, en Colombie-Britannique, dans le Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, la Cour suprême</li> <li>▪ Au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, la Cour du Banc de la Reine</li> <li>▪ À l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve-et-Labrador, la Section de première instance de la Cour suprême</li> <li>▪ Au Nunavut, la Cour de justice du Nunavut</li> </ul>
Terre-Neuve-et-Labrador	Le directeur général des élections	Le procureur général	Aucun délai	La Section de première instance de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador
Île-du-Prince-Édouard	<p>La police ou la Gendarmerie royale du Canada dans les cas d'infractions générales</p> <p>Le directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections</p>	<p>Le procureur général ou le directeur général des élections dans les cas d'infractions générales</p> <p>Le directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections</p>	<p>Aucun délai dans les cas d'infractions générales</p> <p>Un an après que les faits sont connus du directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections.</p>	Déterminé en fonction de l'infraction commise dans les cas d'infractions générales
Nouvelle-Écosse	<p>Enquêtes préliminaires : directeur général des élections</p> <p>Enquêtes approfondies : autorités policières appropriées</p>	Le Service du ministère public dans les cas d'infractions générales	Neuf mois suivant la date de la perpétration	Déterminé en fonction de l'infraction commise

Tableau H.1 Autorité d'application de la Loi (suite)

Juridiction	Pouvoir d'enquêter	Pouvoir d'intenter une poursuite	Délai de prescription	Tribunal compétent
Nouveau-Brunswick	La police ou la Gendarmerie royale du Canada dans les cas d'infractions générales  Le contrôleur du financement politique, dans les cas relatifs au financement des élections	Le procureur général	Aucun délai dans les cas d'infractions générales  Dans les cas relatifs au financement des élections : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Deux ans suivant la date de la perpétration</li> <li>▪ Si le défendeur s'est retiré hors de la juridiction, un an suivant la date de son retour</li> </ul>	Déterminé en fonction de l'infraction commise dans les cas d'infractions générales  La Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick instruit les procès relatifs au financement des élections.
Québec	Le directeur général des élections ou une personne qu'il désigne	Le directeur général des élections	Un an depuis la connaissance par le poursuivant de la perpétration de l'infraction mais pas plus de cinq ans depuis la perpétration	La Cour du Québec
Ontario	Le directeur général des élections	Le procureur général dans les cas d'infractions générales  Le directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections	Aucun délai dans les cas d'infractions générales  Deux ans après que le directeur général des élections a pris connaissance des faits dans les cas relatifs au financement des élections.	Déterminé en fonction de l'infraction commise
Manitoba	Le commissaire ou son représentant désigné	Le commissaire	Un an suivant la date à compter de laquelle le commissaire croit qu'a été perpétrée l'infraction.	Déterminé en fonction de l'infraction commise
Saskatchewan	Le directeur général des élections	Le procureur général	Deux ans suivant la date de la perpétration alléguée	Déterminé en fonction de l'infraction commise

Tableau H.1 Autorité d'application de la Loi (suite)

Juridiction	Pouvoir d'enquêter	Pouvoir d'intenter une poursuite	Délai de prescription	Tribunal compétent
Alberta	La police ou la Gendarmerie royale du Canada dans les cas d'infractions générales  Le directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections	Le procureur général dans les cas d'infractions générales  Le directeur général des élections dans les cas relatifs au financement des élections	Dans les cas relatifs au financement des élections : deux ans suivant la date de la perpétration	La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
Colombie-Britannique	Le directeur général des élections	Le procureur général avec l'accord du directeur général des élections	Un an après que les faits sont parvenus à la connaissance du directeur général des élections.	La Cour suprême de la Colombie-Britannique
Yukon	Le directeur général des élections	Le directeur général des élections ou une personne habilitée à voter	Six mois suivant la perpétration de l'infraction ou de la découverte de l'infraction, la date la plus récente étant retenue	Déterminé en fonction de l'infraction commise
Territoires du Nord-Ouest	Le directeur général des élections	Le directeur général des élections	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Un an suivant le jour où l'infraction a été commise</li> <li>▪ Si le défenseur s'est retiré hors de la juridiction, un an suivant la date de son retour</li> </ul>	Déterminé en fonction de l'infraction commise
Nunavut	Le directeur général des élections peut demander à la police de faire enquête	Le procureur général	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 180 jours suivant soit le jour où l'infraction a été commise soit le jour où l'action, la poursuite ou la procédure aurait d'abord pu être intentée, selon la date la plus tardive</li> <li>▪ Si l'accusé a quitté le ressort territorial, un an suivant la date de son retour</li> <li>▪ Si une entente de règlement a été conclue, 60 jours après l'envoi d'un avis de défaut par le commissaire à l'intégrité</li> <li>▪ Six mois suivant la fin de l'audition d'une requête en vue d'annuler une élection</li> </ul>	La Cour de justice du Nunavut

Tableau H.2 Infractions générales et peines

Juridiction	Infractions générales			Peines supplémentaires pour corruption ou pratiques illégales							
	Amende maximale	Emprisonnement maximal	Les deux	Période de la peine	Inhabilité à se porter candidat	Inhabilité à être élu député	Inhabilité à siéger en tant que député	Inhabilité à remplir une charge sur nomination	Inhabilité à voter	Inhabilité à être nommé à un poste de la fonction publique	Autre
Canada	-	-	-	Pratique illégale, cinq ans  Pratique frauduleuse, sept ans	-	✓	✓	✓	-	-	Peut se voir imposer d'exécuter des travaux d'intérêt collectif; de payer un montant égal à l'avantage financier ou à la contribution auquel a donné lieu l'infraction; d'indemniser la personne qui a subi des dommages; de remplir les obligations desquelles la personne était en contravention; toute autre mesure raisonnable qu'estime appropriée le tribunal.
Terre-Neuve-et-Labrador	1 000 \$	Trois mois	✓	-	-	-	-	-	-	-	-
Île-du-Prince-Édouard	2 000 \$	Deux ans	✓	Pratique frauduleuse, cinq ans	-	✓	✓	✓	-	✓	-
Nouvelle-Écosse	2 000 \$	Deux ans	✓	Pratique frauduleuse, cinq ans	-	✓	✓	✓	-	-	-
Nouveau-Brunswick	-	-	-	Cinq ans	-	✓	✓	✓	✓	-	-

Tableau H.2 Infractions générales et peines (suite)

Juridiction	Infractions générales			Peines supplémentaires pour corruption ou pratiques illégales							
	Amende maximale	Emprisonnement maximal	Les deux	Période de la peine	Inhabilité à se porter candidat	Inhabilité à être élu député	Inhabilité à siéger en tant que député	Inhabilité à remplir une charge sur nomination	Inhabilité à voter	Inhabilité à être nommé à un poste de la fonction publique	Autre
Québec	500 \$	-	-	Pratique frauduleuse, cinq ans	✓	-	-	✓	✓	-	Ne peut se livrer à un travail de nature partisane avant cinq ans.
Ontario	5 000 \$	-	-	Pratique frauduleuse, huit ans	✓	✓	✓	✓	-	-	-
Manitoba	10 000 \$ pour infraction électorale 2 000 \$ pour infraction générale 5 000 \$ (25 000 \$ pour un parti enregistré) dans un cas relatif au financement des élections	Un an pour infraction électorale Deux mois pour infraction générale	✓	-	-	-	-	-	-	-	Passible d'une amende additionnelle égale au double de la valeur de l'avantage en cause
Saskatchewan	5 000 \$	Deux ans	✓	Pratique frauduleuse, cinq ans	-	✓	✓	-	✓	-	-
Alberta	500 \$	-	-	Huit ans	✓	✓ <sup>1</sup>	✓	✓	✓	-	-
Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yukon	5 000 \$	Un an	✓	-	-	-	-	-	-	-	-
Territoires du Nord-Ouest	2 000 \$	6 mois	✓	Cinq ans	-	✓	✓	✓	✓	-	-
Nunavut	5 000 \$	Un an	✓	-	-	✓	✓	✓	-	-	-

<sup>1</sup> Sous le régime d'aucune loi de la législature de l'Alberta.



Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales

Infractions	Jurisdiction													
	Canada	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Accès	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	-	-	-	-	De 100 \$ à 1 000 \$	-	Jusqu'à 2 000 \$, 2 mois, ou les deux	-	Jusqu'à 1 000 \$	-	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Fausse déclarations	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	-	De 100 \$ à 3 000 \$	-	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 3 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Boissons alcoolisées	-	-	100 \$	-	-	-	-	-	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	-	-	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Jeux et paris	-	-	-	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	-	-	-	-	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	-	-	-	-
Données inexactes sur les listes électorales	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 500 \$ à 10 250 \$	De 500 \$ à 2 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	-	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	-	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux

Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales (suite)

Infractions	Jurisdiction													
	Canada	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Utilisation des données des listes électorales	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 240 \$ à 2 620 \$	De 500 \$ à 30 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	–	Jusqu'à 100 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 2 ans, ou les deux	–	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Vote ou offre de pot-de-vin	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 240 \$ à 10 250 \$	De 500 \$ à 2 000 \$; Pot-de-vin : De 1 000 \$ à 10 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Usurpation d'identité d'un électeur	–	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 500 \$ à 10 250 \$	De 500 \$ à 2 000 \$	–	10 000 \$ et jusqu'à 1 an	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	–
Intimidation	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 500 \$ à 25 250 \$	De 1 000 \$ à 30 000 \$	–	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux

Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales (suite)

Infractions	Juridiction													
	Canada	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Secret	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 140 \$ à 5 120 \$	De 1 000 \$ à 30 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Bulletins de vote	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 240 \$ à 5 120 \$	De 100 \$ à 3 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$ plus 6 mois	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 ans	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Fonctionnaires électoraux	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	De 240 \$ à 5 120 \$	De 100 \$ à 2 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$	Jusqu'à 10 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Annonces et sondages	Jusqu'à 25 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$	–	De 140 \$ à 5 120 \$	De 500 \$ à 10 000 \$	Jusqu'à 50 000 \$	Jusqu'à 25 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 500 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	–

Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales (suite)

Infractions	Jurisdiction													
	Canada	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Affiches électorales	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	-	-	De 140 \$ à 570 \$	De 200 \$ à 1 000 \$	-	Jusqu'à 2 000 \$, 2 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 500 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Radiodiffusion	Jusqu'à 25 000 \$ ; ou 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 1 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$	-	De 140 \$ à 5 120 \$	De 500 \$ à 10 000 \$	Jusqu'à 50 000 \$	Jusqu'à 25 000 \$	-	-	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux
Publicité par des tiers	Jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	-	-	-	-	De 500 \$ à 10 000 \$	-	-	-	-	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	-	-	-

Tableau H.3 Infractions particulières et peines maximales (suite)

Infractions	Juridiction													
	Canada	Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Financement des élections	Déclaration de culpabilité par procédure sommaire : jusqu'à 2 000 \$, un an ou les deux  Déclaration de culpabilité par mise en accusation : jusqu'à 5 000 \$, 5 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$, 3 mois, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$	Jusqu'à 2 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 250 \$	De 1 000 \$ à 30 000 \$	Jusqu'à 50 000 \$	Jusqu'à 50 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 2 ans, ou les deux	Jusqu'à 10 000 \$	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux	-	Jusqu'à 2 000 \$, 6 mois, ou les deux	Jusqu'à 5 000 \$, 1 an, ou les deux



## I. Référendums, plébiscites, révocations et initiatives

Toutes les juridictions autorisent la tenue d'un référendum ou d'un plébiscite sur un éventail de sujets. La plupart d'entre elles ont une loi distincte sur les référendums ou les plébiscites, quoique pour les fins d'administration générale, cette loi fait habituellement renvoi à la loi régissant la tenue d'élections. Terre-Neuve-et-Labrador, le Nouveau-Brunswick, l'Alberta, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont prévu des dispositions sur la tenue d'un plébiscite dans leur loi électorale proprement dite. Toutefois, la Colombie-Britannique et l'Alberta disposent également de lois distinctes sur les référendums, bien qu'elles renvoient aussi à la loi électorale<sup>1</sup>. Le directeur général des élections du Canada et celui du Québec doivent adapter leur législation électorale respective aux fins d'un référendum et utiliser ces dispositions adaptées comme règlements afférents à la législation référendaire.

Dans chaque juridiction, le Bureau du directeur général des élections administre tous les référendums et plébiscites. En Nouvelle-Écosse, le Bureau du directeur général des élections tient des plébiscites locaux sur la vente d'alcool dans une municipalité donnée, en vertu de la *Liquor Control Act*, pour le compte de la Nova Scotia Liquor Corporation.

Dans la plupart des cas, des référendums ou des plébiscites peuvent être tenus sur une question considérée d'intérêt public. Toutefois, plusieurs juridictions précisent le sujet sur lequel les référendums ou les plébiscites peuvent ou doivent porter. Ainsi, au palier fédéral, les référendums ne peuvent porter que sur des questions de nature constitutionnelle. Les Néo-Écossais peuvent uniquement voter sur la vente de boissons alcoolisées, et les Manitobains, seulement pour autoriser le gouvernement à procéder à une augmentation du taux d'imposition ou de taxation ou autoriser la privatisation d'Hydro-Manitoba. Les

Ontariens peuvent voter à un référendum sur toute question soumise par projet de loi à l'Assemblée législative, ainsi que pour autoriser ou non le gouvernement à augmenter le taux d'imposition de la province. En Saskatchewan, il est possible de tenir un référendum ou un plébiscite sur toute question d'intérêt et un scrutin peut être tenu dans une région donnée pour décider de l'heure normale à utiliser dans cette région (scrutin sur le choix de l'heure). En Alberta et en Colombie-Britannique, on peut tenir un plébiscite sur toute question d'intérêt public, mais on doit tenir un référendum avant que le gouvernement ne procède à une modification de la Constitution canadienne. De même, le gouvernement du Yukon ne peut procéder à une augmentation du taux d'imposition qu'après avoir tenu un référendum, mais peut tenir un plébiscite sur tout genre de questions. Dans toutes les autres juridictions, les référendums ou les plébiscites peuvent porter sur toute question.

La plupart des référendums ou des plébiscites sont proclamés par le lieutenant-gouverneur en conseil, le commissaire ou le commissaire en conseil exécutif, suivant le cas. Toutefois, en Nouvelle-Écosse, des plébiscites sont tenus lorsque, de l'avis du directeur général des élections, la demande pour la tenue d'un plébiscite est conforme aux exigences de la *Liquor Control Act*. La Saskatchewan est la seule autre juridiction dans laquelle un plébiscite peut être tenu à la suite d'une pétition. Ainsi, un plébiscite peut être proclamé par le lieutenant-gouverneur en conseil, par l'ensemble des membres de l'Assemblée législative ou par un ministre après réception d'une demande signée par 15 % des électeurs de la Saskatchewan. Un scrutin sur le choix de l'heure peut également être tenu à la suite d'une pétition.

En règle générale, les référendums et les plébiscites peuvent être proclamés en tout temps. Toutefois, au Nouveau-Brunswick, un plébiscite doit être tenu en même temps qu'une élection générale provinciale, tandis qu'au Québec et au palier fédéral, un référendum est annulé si le bref d'une élection est délivré pendant la période référendaire.

---

<sup>1</sup> La Colombie-Britannique a aussi adopté une loi intitulée *Recall and Initiative Act*, qui permet aux citoyens de présenter une pétition pour révoquer un député ou introduire ou modifier une loi. (Voir plus loin « Révocations et initiatives ».)

Dans la moitié des juridictions au Canada, les résultats des référendums et des plébiscites n'ont pas force exécutoire. Les gouvernements ne sont donc pas tenus de donner suite au résultat d'un référendum ou d'un plébiscite. Toutefois, en Nouvelle-Écosse, la Nova Scotia Liquor Corporation doit respecter le résultat d'un plébiscite, comme les gouvernements de l'Ontario, du Manitoba et du Yukon doivent respecter le résultat d'un référendum sur une augmentation du taux d'imposition. En Alberta et en Colombie-Britannique, seuls les résultats des référendums ont force exécutoire. Dans la plupart des cas où le résultat d'un référendum ou d'un plébiscite a force exécutoire, le résultat doit être appuyé par une majorité simple (50 % + 1). Toutefois, un référendum ou un plébiscite ne lie le gouvernement de la Saskatchewan que si plus de 60 % des électeurs ont voté en faveur d'une option donnée et que plus de 50 % des électeurs ont effectivement exprimé leur voix (sauf dans le cas des scrutins sur le choix de l'heure, où une majorité simple suffit). Par ailleurs, en vertu de la *Loi sur la clarté*, si un référendum porte sur la séparation d'une province, le gouvernement fédéral doit déterminer si la question soumise par référendum était claire et sans ambiguïté avant d'engager avec cette province des négociations sur la sécession du Canada.

Les comités référendaires n'existent qu'au Québec et au palier fédéral. Toutefois, selon la législation ontarienne, un particulier ou un groupe faisant campagne ou de la publicité en faveur d'une option donnée doivent s'inscrire auprès du directeur général des élections s'ils engagent des dépenses supérieures au montant prescrit. Au Québec, les députés de l'Assemblée nationale s'inscrivent auprès du directeur général des élections, dans les cinq jours suivant l'adoption de la question par l'Assemblée nationale, sous l'une des options, formant ainsi les comités en faveur de chacune des options. Si aucun des députés de l'Assemblée nationale ne s'inscrit, le directeur général des élections peut inviter jusqu'à 20 électeurs à former un comité. Depuis 1980, il n'y a toujours eu que deux comités référendaires au Québec, représentant chacune des options (le Oui et le Non). Il pourrait y avoir plus de deux comités si plus de deux options étaient offertes. Par ailleurs, des intervenants particuliers (intervenants neutre ou électeur non affilié), après avoir obtenu l'autorisation du directeur général des élections, peuvent engager des dépenses de publicité ne dépassant pas 1 000 \$.

Au palier fédéral, aucun plafond n'est imposé sur le montant des contributions qu'un particulier ou un groupe peut verser à un comité référendaire. Toutefois, aucun comité n'a le droit d'engager des dépenses supérieures à 0,30 \$ fois le nombre de noms figurant sur la liste électorale préliminaire dans les régions où le comité a indiqué son intention d'exercer ses activités. Au Québec, l'Assemblée nationale doit accorder à chaque comité référendaire une subvention de même montant pour son fonds référendaire. Toutes les dépenses se rattachant au référendum doivent être payées à même ce fonds. Les contributions peuvent uniquement être versées au fonds et elles sont limitées à 3 000 \$ par électeur. Les dépenses engagées ne doivent pas dépasser 1 \$ par électeur. En Ontario, dans le cas d'un référendum sur le taux d'imposition, une personne ne peut verser plus de 7 500 \$ aux organisateurs d'une campagne qui sont en faveur du même résultat dans un référendum. Les dépenses engagées par ces organisateurs de campagne sont limitées à 0,60 \$ fois le nombre d'électeurs admissibles dans la circonscription où l'organisateur est inscrit. Les exigences en matière de rapports pour les comités référendaires dans ces trois juridictions (Canada, Québec et Ontario) sont les mêmes que celles qui sont imposées pendant des élections générales.

Au palier fédéral, chaque exploitant de réseau de radiodiffusion qui diffuse dans la même langue que la langue maternelle de la majorité des auditeurs, et qui détient une licence pour plus d'une série d'émissions ou d'un genre de programmation, doit fournir un total de trois heures à tous les comités référendaires enregistrés ayant indiqué qu'ils aimeraient recevoir du temps d'antenne. Le temps est alors réparti par l'arbitre en matière de radiodiffusion, qui doit tenir compte des intérêts régionaux et nationaux des divers comités et des différents points de vue sur la question référendaire.

Au palier fédéral, au Québec et en Ontario, une période d'interdiction est prévue par la loi. Au Canada, la période d'interdiction s'applique uniquement au jour du scrutin et prend fin dans une circonscription lorsque tous ses bureaux de scrutin sont fermés. Au Québec, aucune diffusion liée à un référendum ne peut avoir lieu dans les sept jours suivant la prise du décret ordonnant la tenue du référendum ni le jour du scrutin. En Ontario, dans le



cas d'un référendum sur le taux d'imposition, l'interdiction s'applique de la délivrance du bref jusqu'au 22<sup>e</sup> jour avant le jour du scrutin, ainsi que la veille et le jour du scrutin.

### Révocations et initiatives

La Colombie-Britannique est la seule juridiction au Canada qui a prévu des dispositions pour la révocation et l'initiative. La révocation est le processus par lequel un électeur peut solliciter l'appui d'autres électeurs de la circonscription afin de présenter une pétition visant la révocation de leur député de la législature provinciale entre deux élections. Un député ne peut faire l'objet d'une pétition de révocation au cours des 18 premiers mois de son mandat. Le proposant d'une révocation doit se procurer un formulaire de demande auprès du directeur général des élections, et fournir une déclaration d'au plus 200 mots expliquant pourquoi, à son avis, le député devrait être révoqué. Si le directeur général des élections approuve la demande, le proposant dispose de 60 jours pour rassembler les signatures de 40 % des électeurs qui étaient inscrits sur la liste électorale de cette circonscription à la dernière élection et qui sont toujours inscrits. Ainsi, s'il y avait 30 000 électeurs inscrits dans la circonscription à la dernière élection, un proposant devrait recueillir la signature de 12 000 électeurs qui étaient inscrits à cette élection et qui sont toujours inscrits. Le proposant doit soumettre toutes les feuilles de pétition remplies au directeur général des élections aux fins de vérification. Lorsque le directeur général des élections détermine qu'un nombre suffisant de signatures a été recueilli et que toutes les dispositions financières ont été respectées, le député ne peut plus siéger à l'Assemblée législative, et il faut tenir une élection partielle. Le député révoqué peut se présenter comme candidat à l'élection partielle. Il ne peut y avoir, entre deux élections générales, qu'une seule élection partielle par circonscription tenue en raison d'une révocation.

L'initiative est un processus par lequel un électeur peut solliciter l'appui d'autres électeurs en vue de l'introduction d'une nouvelle loi ou de modifications à une loi existante portant sur toute question relevant de la compétence de la législature provinciale. Un électeur inscrit doit se procurer une demande auprès du directeur général des élections et fournir un exemplaire de l'ébauche du projet de loi à examiner.

Il faut recueillir par pétition la signature de 10 % des électeurs dans chaque circonscription de la province, dans les 90 jours. Le directeur général des élections dispose ensuite de 42 jours pour vérifier les signatures, après quoi l'initiative doit être présentée à un comité permanent spécial de l'Assemblée législative. Le comité permanent spécial peut déposer un rapport recommandant la présentation de l'ébauche du projet de loi ou confier l'initiative au directeur général des élections, qui la soumettra aux électeurs. Pour que l'initiative soit adoptée, 50 % + 1 des électeurs des deux tiers de toutes les circonscriptions doivent voter en sa faveur. Si l'initiative obtient suffisamment de votes, le gouvernement doit prendre les mesures nécessaires pour mettre en œuvre le projet de loi.

Une pétition relative à une initiative est suspendue si une élection générale est déclenchée pendant la période de 90 jours prévue pour la signature de la pétition. Le proposant de l'initiative doit remettre toutes les feuilles de la pétition au directeur général des élections, qui est tenu de réactiver cette pétition dès que possible après l'élection. Le proposant ne peut recueillir les signatures que pour la période de temps restante au moment du déclenchement de l'élection. Si le comité permanent a déjà reçu la pétition, mais qu'il n'a pas eu le temps de l'examiner avant le déclenchement de l'élection, les membres du comité doivent reprendre leurs débats après l'élection. Si les membres du comité permanent ont accepté l'ébauche du projet de loi mais qu'ils ne l'ont pas encore déposée à l'Assemblée législative lorsque l'élection est déclenchée, la motion doit être présentée dès que possible après l'élection.

La *Recall and Initiative Act* de la Colombie-Britannique établit les régimes du financement et de la publicité pour chacun de ces processus. Les proposants des pétitions d'initiative et de révocation sont soumis à des plafonds de dépenses, comme le sont les députés dans le cas de la révocation. Des restrictions s'appliquent aussi aux contributions, à la publicité et aux sondages d'opinion. D'ordinaire, ces dispositions correspondent à certaines des dispositions régissant les élections générales. Ainsi, la *Recall and Initiative Act* renvoie aux articles pertinents de la *Loi électorale* pour déterminer les plafonds de dépenses et les autres conditions financières.

Tableau I.1 Proclamation, question et conditions

Juridiction	Proclamation	Type de question			Gouvernement lié par les résultats	Annulation	
		Constitution	Tout sujet	Sujet spécifique		Déclenchement d'une élection	Autre raison
Canada	Par le gouverneur en conseil	✓	–	–	Non	✓	–
Terre-Neuve-et-Labrador	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	–	✓	–	Non	–	✓
Île-du-Prince-Édouard	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	–	✓	–	Non	–	–
Nouvelle-Écosse	Par le directeur général des élections sur réception d'une résolution prise par un conseil municipal ou d'une pétition signée par au moins 20 % des électeurs de la région concernée	–	–	Exploitation d'un magasin pour la vente d'alcool ou l'ouverture d'un établissement avec permis d'alcool	Oui	–	✓
Nouveau-Brunswick	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	–	✓	–	Non	–	–
Québec	Par le gouvernement	–	✓	Projet de loi adopté par l'Assemblée nationale	Non	✓	–
Ontario	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	–	✓	Projet de loi adopté par l'Assemblée législative ou augmentation du taux de taxation ou d'imposition	Vote sur le taux d'imposition : Oui	–	–
Manitoba	Par le gouvernement	–	–	Augmentation du taux de taxation ou d'imposition Privatisation d'Hydro-Manitoba	Oui	–	✓

Tableau I.1 Proclamation, question et conditions (suite)

Juridiction	Proclamation	Type de question			Gouvernement lié par les résultats	Annulation	
		Constitution	Tout sujet	Sujet spécifique		Déclenchement d'une élection	Autre raison
Saskatchewan	Référendum : par le lieutenant-gouverneur en conseil  Plébiscite : par le lieutenant-gouverneur en conseil, par l'Assemblée législative, ou par un ministre qui reçoit une demande signée par au moins 15 % des électeurs	–	✓	Scrutin sur le choix de l'heure	Référendum : oui, si plus de 60 % des bulletins de vote valides déposés indiquent une même réponse à la question soumise et qu'au moins 50 % des électeurs admissibles ont effectivement voté  Plébiscite : non  Scrutin sur le choix de l'heure : oui (avec une majorité simple)	–	✓
Alberta	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	Tenue obligatoire d'un référendum sur toute proposition de modification de la Constitution du Canada	✓ (Plébiscite)	–	Oui, dans le cas d'un référendum  Non, dans le cas d'un plébiscite	–	–
Colombie-Britannique	Par le lieutenant-gouverneur en conseil	Tenue obligatoire d'un référendum sur toute proposition de modification de la Constitution du Canada	✓	–	Oui, dans le cas d'un référendum  Non, dans le cas d'un plébiscite	–	–
Yukon	Par le commissaire en conseil exécutif	–	✓	Augmentation du taux de taxation ou d'imposition (référendum)	Oui, dans le cas d'un référendum  Non, dans le cas d'un plébiscite	–	–
Territoires du Nord-Ouest	Par le commissaire	–	✓	–	Non	–	✓
Nunavut	Par le commissaire	–	✓	–	Non	–	✓

Tableau I.2 Processus référendaire ou plébiscitaire

Juridiction	Période	Jour du scrutin	Législation applicable	Autorité de réglementation	Obligation de produire un rapport
Canada	Commence le jour de l'approbation par le Parlement du texte de la question et se termine le jour du scrutin, 36 jours après la délivrance du bref.	Lundi	La <i>Loi référendaire</i> et la <i>Loi électorale du Canada</i> s'appliquent à un référendum.	Le directeur général des élections	Dans les 60 jours suivant le retour du bref
Terre-Neuve-et-Labrador	Au moins 21 jours	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La <i>Elections Act, 1991</i> s'applique à un plébiscite ou à un référendum</li> <li>▪ Lorsqu'un plébiscite ou un référendum est tenu de concert avec le gouvernement du Canada, le lieutenant-gouverneur en conseil peut convenir de l'application des dispositions de la <i>Loi électorale du Canada</i> et de la <i>Loi référendaire</i> (Canada).</li> </ul>	Le lieutenant-gouverneur en conseil	–
Île-du-Prince-Édouard	–	–	Dans la mesure du possible, la <i>Election Act</i> s'applique à un plébiscite	Le lieutenant-gouverneur en conseil	–
Nouvelle-Écosse	Au moins 30 jours après la date de la délivrance du bref	Mardi	Un plébiscite tenu en vertu des <i>Liquor Plebiscite Regulations</i> est conduit, aux termes de la <i>Elections Act</i> , sous la supervision générale du directeur général des élections ou du directeur général adjoint des élections.	Le gouverneur en conseil	–
Nouveau-Brunswick	–	Lundi	La conduite d'un référendum doit avoir lieu en conjonction avec la tenue d'une élection générale provinciale, conformément à la <i>Loi électorale</i> .	Le lieutenant-gouverneur en conseil	Lors de l'ouverture de toute session de la législature ou au cours de celle-ci
Québec	Minimum de 33 jours et maximum de 39 jours	Lundi	Sauf dans la mesure où il est prévu autrement par la <i>Loi sur la consultation populaire</i> , tout référendum est régi par les dispositions de la <i>Version spéciale de la Loi électorale pour la tenue d'un référendum</i> .	Le directeur général des élections	Le plus tôt possible
Ontario	Minimum de 28 jours et maximum de 56 jours	Jeudi	La <i>Loi électorale</i> et la <i>Loi sur le financement des élections</i> s'appliquent, avec les modifications nécessaires.	Le lieutenant-gouverneur en conseil	–

Tableau I.2 Processus référendaire ou plébiscitaire (suite)

Juridiction	Période	Jour du scrutin	Législation applicable	Autorité de réglementation	Obligation de produire un rapport
Manitoba	–	–	Le directeur général des élections tient et dirige tout référendum, dans la mesure du possible, de la même façon que sont tenues les élections générales provinciales en vertu de la <i>Loi électorale</i> , avec les modifications nécessaires.	Le lieutenant-gouverneur en conseil	–
Saskatchewan	Référendum : au moins 29 jours  Plébiscite faisant suite à une pétition : au moins 29 jours et au plus 12 mois	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Les référendums et les plébiscites sont tenus en vertu de la <i>Election Act</i> avec toutes les modifications nécessaires.</li> <li>▪ Dans le cas d'un scrutin sur le choix de l'heure, ce sont la <i>Time Act</i> et la <i>Local Government Election Act</i> qui s'appliquent.</li> </ul>	Le lieutenant-gouverneur en conseil	–
Alberta	–	–	Un référendum peut être tenu conformément à la <i>Election Act</i> ou en vertu de la <i>Local Authorities Election Act</i> ; tous les plébiscites doivent être conduits en vertu de la <i>Election Act</i> , sous réserve de toutes les modifications nécessaires.	Le lieutenant-gouverneur en conseil	Immédiatement après chaque plébiscite
Colombie-Britannique	–	–	Les dispositions de la <i>Election Act</i> s'appliquent à un plébiscite et peuvent s'appliquer à un référendum.	Le lieutenant-gouverneur en conseil ou le directeur général des élections	Immédiatement après chaque plébiscite
Yukon	–	–	Le directeur général des élections, nommé sous le régime de la <i>Loi sur les élections</i> , est chargé de tenir tout référendum relatif aux impôts ou aux taxes en vertu de la <i>Loi sur la protection des contribuables</i> .	Le commissaire en conseil exécutif	–
Territoires du Nord-Ouest	–	Lundi	En vertu de la <i>Loi électorale</i> , le directeur général des élections dirige et supervise les référendums (c'est le directeur général des élections qui agit habituellement à ce titre).	Le directeur général des élections	–
Nunavut	–	–	En vertu de la <i>Loi électorale</i> , le directeur général des élections dirige et supervise les référendums (c'est le directeur général des élections qui agit habituellement à ce titre).	Le directeur général des plébiscites	–



## Annexe A. Statistiques choisies sur les plus récentes élections générales

Tableau 1. Dates des plus récentes élections générales

Tableau 2. Nombre de candidats et de partis politiques

Tableau 3. Nombre de bureaux de scrutin

Tableau 4. Nombre d'électeurs inscrits

Tableau 5. Données sur le vote

Tableau 6. Nombre de votes valides, par méthode de vote

Tableau 7. Dépenses électorales

Tableau 8. Coût de la plus récente élection générale dans chaque juridiction

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (-), que l'information est non pertinente à cette juridiction.

Tableau 1. Dates des plus récentes élections générales

Juridiction	Date de la plus récente élection générale
Canada	23 janvier 2006
Terre-Neuve-et-Labrador	21 octobre 2003
Île-du-Prince-Édouard	29 septembre 2003
Nouvelle-Écosse	13 juin 2006
Nouveau-Brunswick	18 septembre 2006
Québec	14 avril 2003
Ontario	2 octobre 2003
Manitoba	3 juin 2003
Saskatchewan	5 novembre 2003
Alberta	22 novembre 2004
Colombie-Britannique	17 mai 2005
Yukon	10 octobre 2006
Territoires du Nord-Ouest	24 novembre 2003
Nunavut	16 février 2004

Tableau 2. Nombre de candidats et de partis politiques

Juridiction	Nombre de candidats		Nombre de partis politiques
	Soutenus par un parti politique	Indépendants ou sans appartenance politique	
Canada	1 544	90	15
Terre-Neuve-et-Labrador	134	9	4
Île-du-Prince-Édouard	78	0	3
Nouvelle-Écosse	207	3	4
Nouveau-Brunswick	158	4	3
Québec	611	35	9
Ontario	498	24	9
Manitoba	195	2	6
Saskatchewan	229	5	7
Alberta	450	10	9
Colombie-Britannique	384	28	25
Yukon	54	4	3
Territoires du Nord-Ouest	–	55	–
Nunavut	–	82	–

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (–), que l'information est non pertinente à cette juridiction.



**Tableau 3. Nombre de bureaux de scrutin**

Juridiction	Bureaux de scrutin ordinaires	Bureaux de scrutin par anticipation	Bureaux de scrutin itinérants
Canada	60 795	3 371	1 311
Terre-Neuve-et-Labrador	1 720	95	–
Île-du-Prince-Édouard	296	27	51
Nouvelle-Écosse	2 071	153	75
Nouveau-Brunswick	1 730	176	86
Québec	19 364	1 380	– <sup>1</sup>
Ontario	22 782	594	–
Manitoba	2 278	125	100
Saskatchewan	2 796 <sup>2</sup>	153	0
Alberta	5 357	165	477
Colombie-Britannique	8 792	191	134
Yukon	66	23	–
Territoires du Nord-Ouest	97	3	0
Nunavut	n.d.	n.d.	n.d.

<sup>1</sup> Compris dans les bureaux de vote par anticipation.

<sup>2</sup> Comprend les bureaux de scrutin dans les établissements de soins personnels, les hôpitaux et les centres de détention provisoire.

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (–), que l'information est non pertinente à cette juridiction.

Tableau 4. Nombre d'électeurs inscrits

Juridiction	Population (recensement de 2006)	Électeurs inscrits sur les listes préliminaires	Électeurs inscrits sur les listes révisées	Électeurs inscrits le jour du scrutin	Total des électeurs sur les listes définitives
Canada	31 612 897	22 699 291	22 765 324	795 000	23 054 615
Terre-Neuve-et-Labrador	505 469	n.d.	383 783	51 862	435 645
Île-du-Prince-Édouard	135 851	n.d.	n.d.	n.d.	97 180
Nouvelle-Écosse	913 462	625 594	678 036	15 020	678 036
Nouveau-Brunswick	729 997	530 815	531 500	27 188	558 688
Québec	7 546 131	5 464 425	5 476 855	–	5 490 551
Ontario	12 160 282	7 331 161	7 638 576	324 031 <sup>1</sup>	7 962 607
Manitoba	1 148 401	702 572	717 584	15 362	732 946
Saskatchewan	968 157	574 648	n.d.	n.d.	n.d.
Alberta	3 290 350	1 931 250	1 982 843	70 037	2 001 287
Colombie-Britannique	4 113 487	2 744 078	2 763 765	228 910	2 845 284
Yukon	30 372	16 101	18 233	–	18 681
Territoires du Nord-Ouest	41 464	21 153	21 474	1 618	23 092
Nunavut	29 474	n.d.	11 380	n.d.	13 302

<sup>1</sup>Compris dans la liste électorale révisée.

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (–), que l'information est non pertinente à cette juridiction.

Tableau 5. Données sur le vote

Juridiction	Électeurs inscrits sur les listes	Bulletins valides	Bulletins rejetés	Total des bulletins déposés	Taux de participation
Canada	23 054 615	14 817 159	91 544	14 908 703	64,7
Terre-Neuve-et-Labrador	383 783	277 538	787	278 325	72,5
Île-du-Prince-Édouard	97 180	80 922	403	81 325	83,8
Nouvelle-Écosse	678 036	404 689	1 363	406 052	59,9
Nouveau-Brunswick	531 500	374 156	3 091	377 247	67,5
Québec	5 490 551	3 817 764	48 484	3 866 248	70,4
Ontario	7 962 607	4 497 244	28 292 <sup>1</sup>	4 528 167	56,8
Manitoba	732 946	395 482	1 587	397 069	54,2
Saskatchewan	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Alberta	2 001 287	890 635	3 956	894 591	44,7
Colombie-Britannique	2 845 284	1 762 343	11 926	1 774 269	62,4
Yukon	18 681	13 545	66	13 611	72,9
Territoires du Nord-Ouest	16 107	10 973	67	11 040	68,5
Nunavut	13 302	10 746	58	10 804	81,2

<sup>1</sup>Comprend les bulletins non marqués.

Tableau 6. Nombre de votes valides, par méthode de vote

Juridiction	Vote le jour du scrutin	Vote aux bureaux de scrutin par anticipation	Vote par bulletin postal ou spécial	Total des votes valides
Canada	12 817 730	1 561 039	398 274	14 817 159
Terre-Neuve-et-Labrador	256 041	11 068	10 429	277 538
Île-du-Prince-Édouard	68 831	11 688	n.d.	80 519
Nouvelle-Écosse	351 510	38 418	5 732	404 683
Nouveau-Brunswick	312 243	49 395	15 609	377 247
Québec	n.d.	n.d.	n.d.	3 817 764
Ontario	4 141 848	355 396	-	4 497 244
Manitoba	373 243	18 723	3 516	395 482
Saskatchewan	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Alberta	820 831	44 807	24 997	890 635
Colombie-Britannique	1 476 076	201 833	84 434	1 762 343
Yukon	11 304	1 495	812	13 611
Territoires du Nord-Ouest	9 405	47	1 521	10 973
Nunavut	9 202	670	93	10 746

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (-), que l'information est non pertinente à cette juridiction.

Tableau 7. Dépenses électorales

Juridiction	Plafond des dépenses pour chaque parti dans toutes les circonscriptions	Total des dépenses d'élection engagées		Total des remboursements des dépenses d'élection	
		Par tous les candidats	Par tous les partis politiques	À tous les candidats admissibles	À tous les partis politiques admissibles
Canada	18 278 279 \$	43 226 227 \$	54 484 339 \$	24 835 377 \$	27 182 060 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	1 347 078 \$	n.d.	n.d.	n.d.	-
Île-du-Prince-Édouard	674 429 \$	316 539 \$	1 145 506 \$	149 661 \$	-
Nouvelle-Écosse	1 372 993 \$	4 451 757 \$	1 316 413 \$	2 301 081 \$	-
Nouveau-Brunswick	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Québec	9 158 213 \$	13 149 917 \$	9 804 863 \$	6 149 459 \$ <sup>1</sup>	4 876 033 \$ <sup>1</sup>
Ontario	4 777 895 \$ <sup>2</sup>	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Manitoba	Publicité 592 149 \$; global 1 184 297 \$	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Saskatchewan	739 877 \$	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Alberta	n.d.	6 503 733 \$	3 658 143 \$	n.d.	n.d.
Colombie-Britannique	3 956 687 \$	11 408 305 \$	15 939 280 \$	n.d.	n.d.
Yukon	-	<i>estimé</i> 201 270 \$	285 228 \$	-	-
Territoires du Nord-Ouest	-	n.d.	-	-	-
Nunavut	n.d.	193 885 \$	n.d.	n.d.	n.d.

<sup>1</sup>Le Nova Scotia Liberal Party était assujéti à un plafond de dépenses de 1 352 766 \$.

<sup>1</sup>Ce montant représente le remboursement maximal possible.

<sup>2</sup>Pour les partis qui présentent un candidat dans chaque circonscription.

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (-), que l'information est non pertinente à cette juridiction.

**Tableau 8. Coût de la plus récente élection générale dans chaque juridiction**

Juridiction	Total des coûts	Coût par électeur sur la liste définitive
Canada	208 130 000 \$ <sup>1</sup>	9,26 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	1 914 941 \$	4,98 \$ <sup>2</sup>
Île-du-Prince-Édouard	830 000 \$	6,94 \$
Nouvelle-Écosse	6 248 277 \$	9,22 \$
Nouveau-Brunswick	5 059 512 \$	9,05 \$
Québec	58 100 000 \$ <sup>3</sup>	10,58 \$
Ontario	n.d.	n.d.
Manitoba	n.d.	n.d.
Saskatchewan	n.d.	n.d.
Alberta	6 844 686 \$	3,42 \$
Colombie-Britannique	22 909 644 \$	8,05 \$
Yukon	485 000 \$	26,00 \$
Territoires du Nord-Ouest	n.d.	33,34 \$
Nunavut	n.d.	n.d.

<sup>1</sup> Estimation.

<sup>2</sup> Ne comprend pas les frais de subvention.

<sup>3</sup> Estimation des dépenses au 30 septembre 2003. Ce montant comprend les frais d'activités précédant la délivrance des brefs, de remboursement des dépenses électorales et d'acquisition du matériel informatique utilisé à l'élection générale du 14 avril 2003.

**Note :** Dans les tableaux de la présente partie, la mention « n.d. » indique que l'information est non disponible et le tiret (-), que l'information est non pertinente à cette juridiction.



## **Annexe B. Les administrateurs d'élections du Canada**

### **Canada**

M. Marc Mayrand, directeur général des élections du Canada

### **Terre-Neuve-et-Labrador**

M. Charles J. Furey, directeur général des élections de Terre-Neuve-et-Labrador et commissaire aux conflits d'intérêts

### **Île-du-Prince-Édouard**

M. Lowell J. Croken, directeur général des élections de l'Île-du-Prince-Édouard

### **Nouvelle-Écosse**

M<sup>me</sup> Christine McCulloch, directrice générale des élections de la Nouvelle-Écosse

### **Nouveau-Brunswick**

M<sup>me</sup> Annise Hollies, directrice générale des élections du Nouveau-Brunswick

### **Québec**

M. Marcel Blanchet, directeur général des élections du Québec et président de la Commission de la représentation électorale

### **Ontario**

M. John Hollins, directeur général des élections de l'Ontario

### **Manitoba**

M. Richard D. Balasko, directeur général des élections du Manitoba

### **Saskatchewan**

M. Jean Ouellet, directeur général des élections de la Saskatchewan

### **Alberta**

M. Lorne R. Gibson, directeur général des élections de l'Alberta

### **Colombie-Britannique**

M. Harry Neufeld, directeur général des élections de la Colombie-Britannique

### **Yukon**

M. Patrick L. Michael, directeur général des élections du Yukon

### **Territoires du Nord-Ouest**

M<sup>me</sup> Sandra Arberry, directrice générale des élections des Territoires du Nord-Ouest

### **Nunavut**

M<sup>me</sup> Sandy Kusugak, directrice générale des élections du Nunavut





## Annexe C. Liste des lois, règlements et rapports officiels

### Canada

*Charte canadienne des droits et libertés*, partie I de la *Loi constitutionnelle de 1982*, édictée comme l'annexe B de la *Loi de 1982 sur le Canada*, 1982, ch. 11 (R.-U.).  
*Loi constitutionnelle de 1867*, 30-31 Victoria, ch. 3 (R.-U.), art. 51 et 51A, réimprimé dans L.R.C. 1985, appendice II, n° 5  
*Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985 ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.).  
*Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9.  
*Loi référendaire*, L.C. 1992, ch. 30.  
*Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, L.R.C. 1985, ch. E-3.

### Terre-Neuve-et-Labrador

*Elections Act, 1991*, S.N.L. 1992, ch. E-3.1.  
*Electoral Boundaries Act*, R.S.N.L. 1990, ch. E-4.  
*House of Assembly Act*, R.S.N.L. 1990, ch. H-10.  
*Report of the 2006 Newfoundland and Labrador Electoral Districts Boundaries Commission* (novembre 2006).

### Île-du-Prince-Édouard

*Controverted Elections (Provincial) Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. C-22.  
*Election Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. E-1.1.  
*Election Expenses Act*, S.P.E.I. 1996, ch. 13.  
*Electoral Boundaries Act*, S.P.E.I. 1994, ch. 13.  
*Income Tax Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. I-1.  
*Legislative Assembly Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. L-7.  
*Plebiscites Act*, R.S.P.E.I. 1988, ch. P-10.  
*Report of the PEI Electoral Boundaries Commission* (5 octobre 2004).

### Nouvelle-Écosse

*Controverted Elections Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 96.  
*Elections Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 140.  
*House of Assembly Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 1 (supp.1992).  
*Income Tax Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 217.  
*Liquor Control Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 260.  
*Liquor Plebiscite Regulations*, N.S. Reg. 90/87.  
*Members and Public Employees Disclosure Act*, S.N.S. 1991, ch. 4.  
*Political Contributions Disclosure Regulations*, N.S. Reg. 5/2003.  
*Report of the Select Committee on Establishing an Electoral Boundaries Commission* (30 novembre 2001).

## Nouveau-Brunswick

Décret n° 91-174, *La Gazette royale*, vol. 149.

*La nouvelle carte électorale du Nouveau-Brunswick : Le dernier rapport de la Commission sur la représentation et la délimitation des circonscriptions électorales* (20 février 2006).

*Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.N.-B. 1973, ch. I-2.

*Loi électorale*, L.R.N.-B. 1973, ch. E-3.

*Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*, L.N.-B. 2005, ch. E-3.5.

*Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, L.N.-B. 1987, ch. P-22.1.

*Loi sur le financement de l'activité politique*, L.N.-B. 1978, ch. P-9.3.

## Québec

Commission de la représentation électorale du Québec, *La carte électorale du Québec* (décembre 2001).

*Loi électorale*, L.R.Q., ch. E-3.3.

*Loi sur la consultation populaire*, L.R.Q., ch. C-64.1.

*Loi sur les impôts*, L.R.Q., ch. I-3.

## Ontario

*Loi de 1996 sur la représentation électorale*, L.O. 1996, ch. 28.

*Loi de 1999 sur la protection des contribuables*, L.O. 1999, ch. 7, annexe A.

*Loi de 2005 sur la représentation électorale*, L.O. 2005, ch. 35, annexe 1.

*Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.O. 1990, ch. I.2.

*Loi électorale*, L.R.O. 1990, ch. E.6.

*Loi sur le financement des élections*, L.R.O. 1990, ch. E. 7.

*Loi sur l'imposition des corporations*, L.R.O. 1990, ch. C. 40.

## Manitoba

Commission de la Division électorale. *Rapport 1998 de la Commission de la Division électorale* (Winnipeg, Manitoba, décembre 1998).

*Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.M. 1988, ch. I10, par. 10(1).

*Loi électorale*, L.M. 2006, ch. 15, annexe A.

*Loi sur la location à usage d'habitation*, L.M. 1990-91, ch. 11.

*Loi sur l'équilibre budgétaire, le remboursement de la dette et l'obligation de rendre compte aux contribuables*, L.M. 1995, ch. 7.

*Loi sur le financement des campagnes électorales*, L.R.M. 1987, ch. E32.

*Loi sur les circonscriptions électorales*, L.R.M. 1987, ch. E40.

*Loi sur l'Hydro-Manitoba*, L.R.M. 1987, ch. H190.

## Saskatchewan

*Final Report: Constituency Boundaries Commission, 2002* (octobre 2002).

*The Constituency Boundaries Act, 1993*, S.S. 1993, ch. C-27.1.

*The Controverted Elections Act*, R.S.S. 1978, ch. C-32.

*The Election Act, 1996*, S.S. 1996, ch. E-6.01.

*The Political Contributions Tax Credit Act, 2001*, S.S. 2001, ch. P-15.2.

*The Referendum and Plebiscite Act*, S.S. 1990-1991, ch. R-8.01.

*The Time Act*, R.S.S. 1978, ch. T-14.

## Alberta

- Alberta Corporate Tax Act*, R.S.A. 2000, ch. A-15.  
*Alberta Income Tax Act*, R.S.A. 2000, ch. A-26.  
*Constitutional Referendum Act*, R.S.A. 2000, ch. C-25.  
*Election Act*, R.S.A. 2000, ch. E-1.  
*Election Finances and Contributions Disclosure Act*, R.S.A. 2000, ch. E-2.  
*Electoral Boundaries Commission Act*, R.S.A. 2000, ch. E-3.  
The 2002/2003 Alberta Electoral Boundaries Commission: *Final Report to the Speaker of the Legislative Assembly of Alberta* (février 2003).

## Colombie-Britannique

- Constitution Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 66.  
*Constitutional Amendment Approval Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 67.  
*Election Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 106.  
Electoral Boundaries Commission, *Report to the Legislative Assembly of British Columbia* (juin 1999).  
*Electoral Boundaries Commission Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 107.  
*Electoral Districts Act*, S.B.C. 1999, ch. 31.  
*Income Tax Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 215.  
*Recall and Initiative Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 398.  
*Referendum Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 400.

## Yukon

- Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Yukon : Rapport final* (janvier 2002).  
*Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.Y. 2002, ch. 118.  
*Loi sur la protection des contribuables*, L.R.Y. 2002, ch. 214.  
*Loi sur les élections*, L.R.Y. 2002, ch. 63.  
*Loi sur les plébiscites*, L.R.Y. 2002, ch. 172.

## Territoires du Nord-Ouest

- Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. I-1.  
*Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*, L.T.N.-O. 1999, ch. 22.  
*Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales*, L.T.N.-O. 2003, ch. 4.  
*Loi sur les élections et les référendums*, L.R.T.N.-O. 2006, ch. 15.  
*Loi sur les Territoires du Nord-Ouest*, L.R.C. 1985, ch. N-27.  
*Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales des T.N.-O. 2006* (mai 2006).

## Nunavut

- Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Nunavut 2006 : Rapport final* (novembre 2006).  
*Loi de l'impôt sur le revenu* (Nunavut), L.R.T.N.-O. 1988, ch. I-1.  
*Loi électorale du Nunavut*, L.N. 2002, ch. 17.  
*Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (Nunavut), L.T.N.-O. 1994, ch. 20.  
*Loi sur la location des locaux d'habitation* (Nunavut), L.R.T.N.-O. 1988, ch. R-5.  
*Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*, L.N. 2002, ch. 5.  
*Loi sur les commissions de délimitation des circonscriptions électorales*, L.T.N.-O. 2003, ch. 4.  
*Loi sur les référendums* (Nunavut), L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-8.

## Annexe D. Liste des modifications législatives (de janvier à décembre 2006)

**Note :** Le présent tableau indique pour chaque partie du Compendium les modifications législatives apportées en 2006 dans chaque province et territoire.

### Partie A – Liste des références

Administration	Modifications
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

### Partie B – Redécoupage

Administration	Modifications
Île-du-Prince-Édouard	Projet de loi 49, <i>An Act to Amend the Electoral Boundaries Act</i> (sanction royale le 28 juin 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

### Partie C – Administration des élections

Administration	Modifications
Canada	Projet de loi C-2, <i>Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation (Loi fédérale sur la responsabilité)</i> (sanction royale le 12 décembre 2006)
Nouveau-Brunswick	Projet de loi 37, <i>Loi modifiant la Loi électorale</i> (sanction royale le 12 mai 2006)
Québec	Projet de loi 22, <i>Loi modifiant la Loi électorale pour favoriser l'exercice du droit de vote</i> (sanction royale le 14 juin 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Alberta	Projet de loi 16, <i>Peace Officer Act</i> (sanction royale le 24 mai 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

#### Partie D – Enregistrement des électeurs

Administration	Modifications
Nouveau-Brunswick	Projet de loi 37, <i>Loi modifiant la Loi électorale</i> (sanction royale le 12 mai 2006)
Québec	Projet de loi 22, <i>Loi modifiant la Loi électorale pour favoriser l'exercice du droit de vote</i> (sanction royale le 14 juin 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

#### Partie E – Processus de vote

Administration	Modifications
Nouvelle-Écosse	Projet de loi 119, <i>An Act to Amend Chapter 140 of the Revised Statutes, 1989, the Elections Act</i> (sanction royale le 23 novembre 2006)
Nouveau-Brunswick	Projet de loi 37, <i>Loi modifiant la Loi électorale</i> (sanction royale le 12 mai 2006)
Québec	Projet de loi 22, <i>Loi modifiant la Loi électorale pour favoriser l'exercice du droit de vote</i> (sanction royale le 14 juin 2006)
Alberta	Projet de loi 16, <i>Peace Officer Act</i> (sanction royale le 24 mai 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

#### Partie F – Nomination et enregistrement

Administration	Modifications
Nouvelle-Écosse	Projet de loi 119, <i>An Act to Amend Chapter 140 of the Revised Statutes, 1989, the Elections Act</i> (sanction royale le 23 novembre 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

#### Partie G – Financement des élections

Administration	Modifications
Canada	Projet de loi C-2, <i>Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation (Loi fédérale sur la responsabilité)</i> (sanction royale le 12 décembre 2006)
Nouvelle-Écosse	Projet de loi 119, <i>An Act to Amend Chapter 140 of the Revised Statutes, 1989, the Elections Act</i> (sanction royale le 23 novembre 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

## Partie H – Application de la Loi

Administration	Modifications
Canada	Projet de loi C-2, <i>Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation (Loi fédérale sur la responsabilité)</i> (sanction royale le 12 décembre 2006)
Nouvelle-Écosse	Projet de loi 119, <i>An Act to Amend Chapter 140 of the Revised Statutes, 1989, the Elections Act</i> (sanction royale le 23 novembre 2006)
Nouveau-Brunswick	Projet de loi 37, <i>Loi modifiant la Loi électorale</i> (sanction royale le 12 mai 2006)
Québec	Projet de loi 22, <i>Loi modifiant la Loi électorale pour favoriser l'exercice du droit de vote</i> (sanction royale le 14 juin 2006)
Manitoba	Projet de loi 22, <i>Loi sur la réforme électorale</i> (sanction royale le 13 juin 2006)
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)

## Partie J – Initiative et révocation

Administration	Modifications
Territoires du Nord-Ouest	Projet de loi 15, <i>Loi sur les élections et les référendums</i> (sanction royale le 2 novembre 2006)